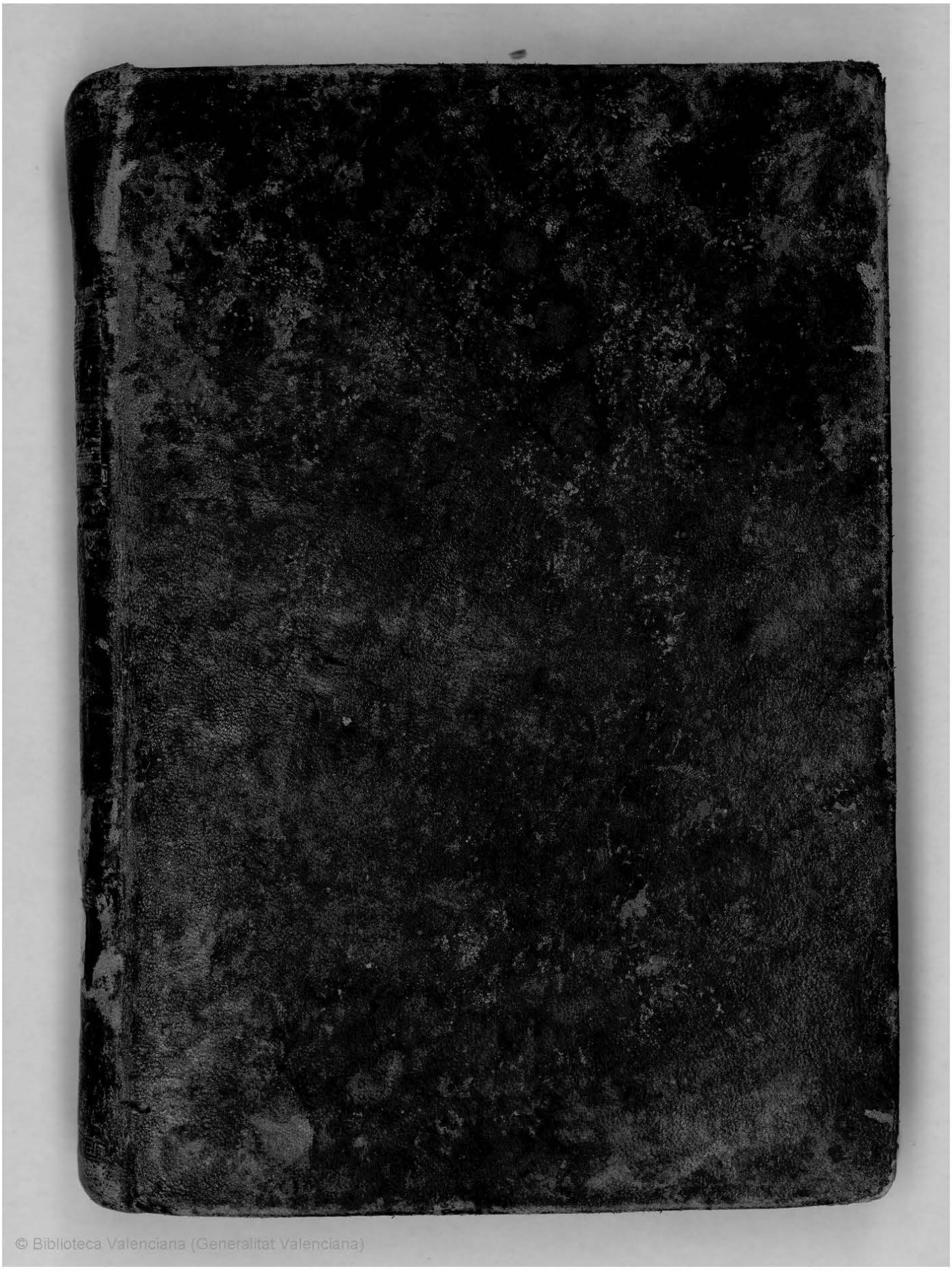
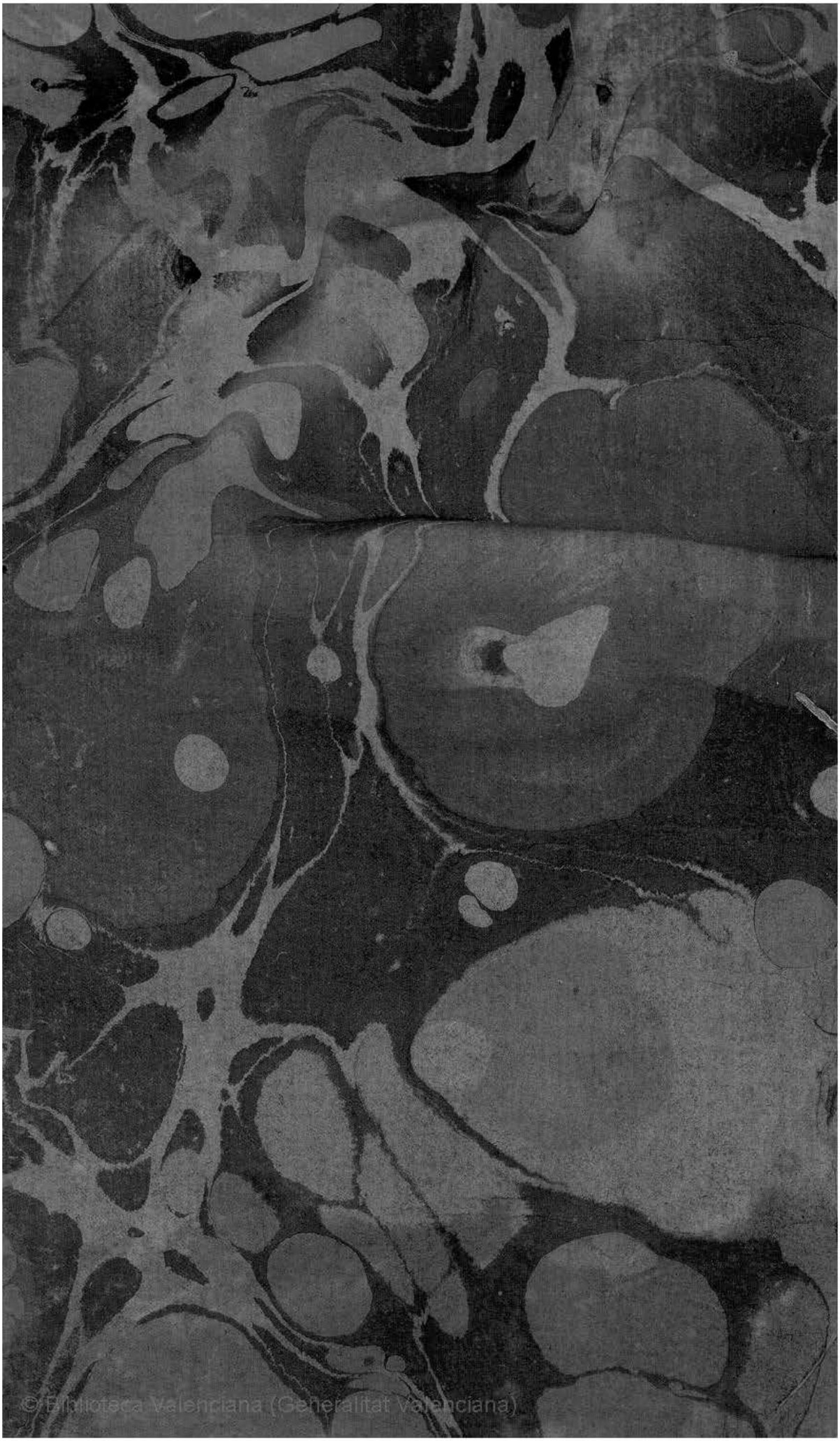
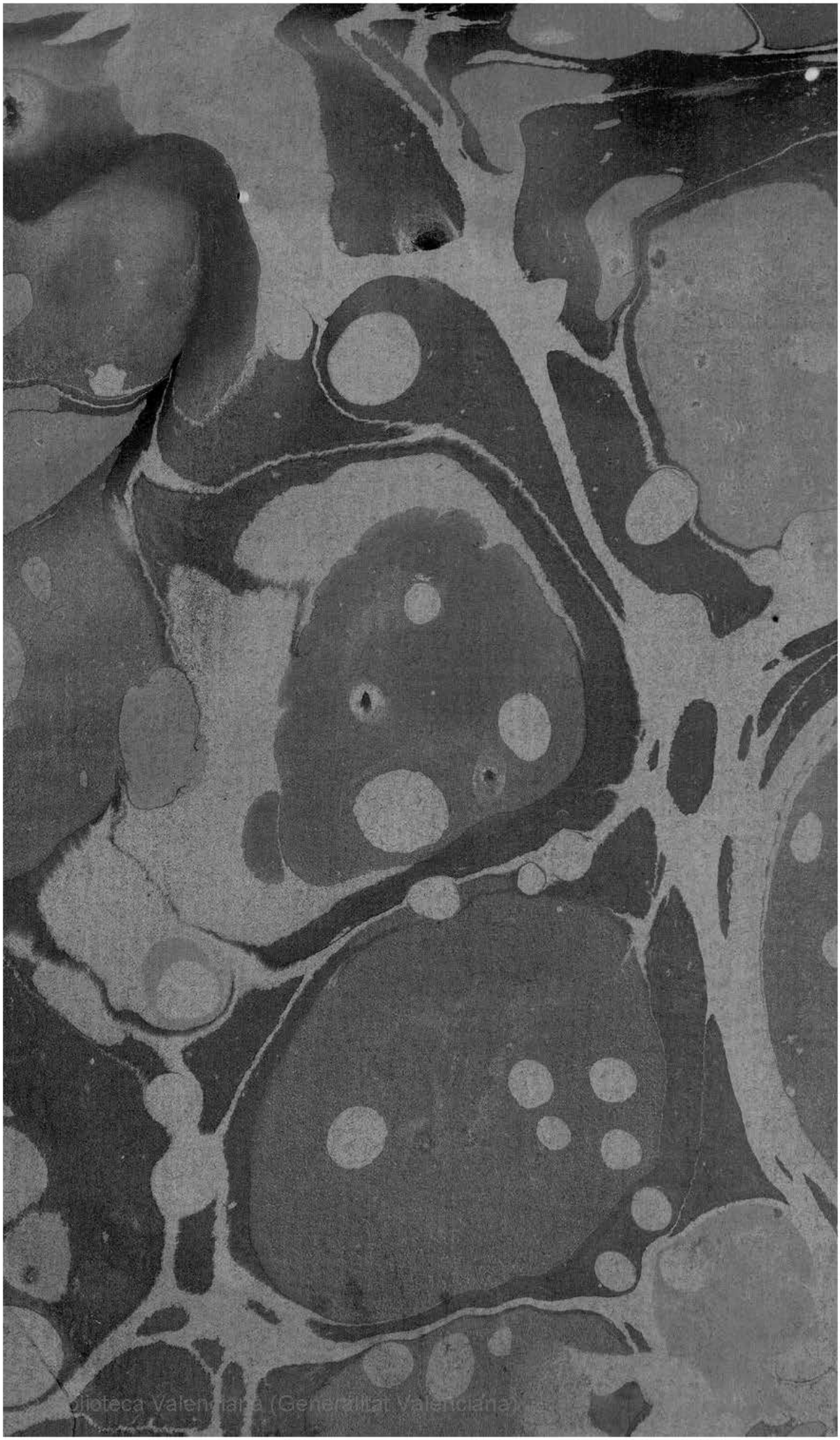


© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)


© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)


Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

XVIII
2378

II - 5
A - 7

Almela y Vivés
1035

TROBES

MOSEN J[illegible]

Y CABALLER,

QUE TRACTA DELS LLINATGES

DE LA CONQUISTA

DE LA CIUTAT DE VALENCIA

É SON REGNE

DEDICADES

SERENISIM PRINCEP DON PERE,

FILL É SUCCESOR DEL REY

DON JAUME EL CONQUISTADOR,

Y EN ESTA EDICIÓ

AL EXCELENTÍSIM É ILUSTRÍSIM SENYOR

ANTONI DESPUIG Y DAMETO,

ARCHEBISPE DE SEVILLA, &c.

AR LES LLICENCIES NECESARIES.

EN VALENCIA:

EN LA IMPRENTA DEL DIARIO

ANY MDCCXCVI.

BIBLIOTECA VALENCIANA - VALÈNCIA

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

TROBES

DE MOSEN JAUME FEBRER,

CABALLER,

EN QUE TRACTA DELS LLINATGES

DE LA CONQUISTA

DE LA CIUTAT DE VALENCIA

E SON REGNE:

DEDICADES

AL SERENISIM PRINCEP DON PERE,

FILL E SUCCESOR DEL REY

DON JAUME EL CONQUISTADOR,

Y EN ESTA EDICIÓ

AL EXCELENTÍSIM É ILUSTRÍSIM SENYOR

DON ANTONI DESPUIG Y DAMETO,

ARCHEBISBE DE SEVILLA, &c.

AB LES LLICENCIES NECESARIES.

EN VALENCIA:
EN LA IMPRENTA DEL DIARI.
ANY M.DCC.XCVI.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

TROBES

DE MOSSEN JAUME FERRER,

CANALLER,

EN QUE TRACTA DELS ILLUSTRES

DE LA CONQUISTA

DE LA CIUTAT DE VALENCIA

E SON REGNE.

DEDICADES

AL SERENISSIM PRINCEP DON PERE,

FILL E SUCCESSOR DEL REY

DON JAUME EL CONQUISTADOR,

Y EN ESTA EDICIO

AL EXCELENTISSIM E ILUSTRISSIM SENYOR

DON ANTONI DESPUIG Y DAMETO,

MARQUES DE SERDAÑA, &c.

EN VALENCIA:

EN LA IMPRENTA DEL DIARI.

R. 119.189

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

DEDICATORIA
DEL EDITOR.

Ixint ara juntes, com vistós pomell
De flors, les grans Trobes de Mosen Febrer,
Escritor molt docte de este rich vergell,
Que per aplaudirles com preciós joyell
Antichs y Moderns, sa gloria han de ser:
¿A quin alt Senyor les dech dedicar,
Sno á qui es blasó de la culta Espanya?
Prelat de Oriola, que á Valencia honrar
Vingué, y en Sevilla Estel brilla clar:
Despuig... Tot se ha dit. Envetjosa sanya,
Si auspici tal tems, la Edició esmalt guanya.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

IL.mo Y EXC.mo SEÑOR.

Saliendo unidas à ver la luz pública (como ramillete de flores) las celebradas Trobas *de Mosen Jayme Febrer, varon tan docto, que ha sabido hacerse lugar entre los Escritores de la Conquista: ¿què amparo mejor debian buscar, que la sombra de V. E., que habiendo ocupado la Silla de Orihuela, vino á honrar la de Valencia, y tan dignamente ocupa la de Sevilla? Obra tan erudita y aplaudida en toda edad, no requeria menor Protector que el benévolo influxo del que es blason de la cultura española. Con decir, que la antigua Casa de* Despuig *es tronco ilustre de sus gloriosos Progenitores, nada queda que añadir. Si la envidia medrosa no se atreve á ofender tales respetos, será gloria de la Edicion presente: cuyo corto obsequio tributa á V. E.*

Su mas reconocido y atento Servidor

Pasqual Marin.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PROLECH Y DEDICATORIA
DEL AUTOR.

Estant en Valencia en lo alberch que tinch
Junt á Sanct Esteve, entrareu un dia
Pera visitarme, serien les cinch
Del vespre, Senyor, quant de un salt é un brinch
Os ixquí á rebre ab molta alegría,
Per tan gran mercé, sens sentir dolor
Nengú en les ferides, que per Vos rebí
Estant sobre Murcia. E de un corredor
Molts Escuts de Armes notareu, Senyor,
Posats per son orde: é yo Vos pregui,
¿Si gustabeu veurels? é dixereu: Sí.

Pasarem al quarto, é en ell os sentareu,
E molt de repós les empreses vereu
De cascun Escut: é admirat restareu
De la varietat que en aquells mirareu,
É en lo colorit. Entónces dixereu:
¿De quí es esta Obra, que té gran primor,
É mostra, que al ferla ha tengut treball?
Non ha patit molt (responguí ab amor)
Qui lha dibuixada, per ser Escultor
De ploma é buril, é nha fet estall
A ratos perduts, per posarla en tall.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Admirareu molt el haber juntat
Tants Escuts de Armes, divises é empreses,
Com en aquell quarto habia pintat,
Que causaba gust sols la varietat,
E el modo curiós, que estaben expreses.
E dixquí: Senyor, res li fall al hom,
Que una obra fa, sino la memoria;
Puix la inclinació, é el tenir corcóm,
Molt ho faciliten, trobe el modo é el com,
Un sucés pasá, fentne de ell historia.
E així els he juntat, per ma vanagloria.

Publicá lo Rey Jacques lo famós
(Vostron Pare amát) que volia fer
La guerra á Valencia, puix que victoriós
Ixqué de Mallorques, é el renom gloriós
Habia adquirit, ab molt poch poder,
De Conquestador de aquelles tres Illes,
E de lliberal, deixant satisfets
Als que lo asistiren, manant repartirles
Segons treballaren, é distribuirles
En terres é llochs, fentne grans mercets,
Returantse sols gastos é pertrets.

Ab esta noticia de totes Nacions
Acudiren tants Richs-Homs de sa alcunya,
Nobles, Mesnaders, antichs Infanzons,
Homens de remensa é contribucions
De Aragó é Navarra é de Catalunya,
Milords de Bretanya é de Ingalaterra,
Gentils-Homs de Italia é Monsiurs de Francia,
Que es varen trobar pera aquesta guerra
Seixanta mil homens de diferent terra;
Uns per guanyar fama, é altres per ganancia
Dels premis del Rey, que eren de importancia.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Dels qui es senyalaren, é foren valents,
E en esta Conquista servint estigueren
Contra els Sarrahins ab los sancts intents
De traure á Valencia de aquells maldients
De Christo é sa Mare, que tant temps tengueren
Subgecta á Mahoma é Secta bestial,
Que no admét rahó, sense donar lloch
A sabies desputes, fent de elles total
Escarn é menyspreu, per ser tan bozal
Son modo de viure, é el ingeni poch,
Que sols sa defensa posen en lo estoch:

De estos fas memoria, Princep excelent,
E dels qui moriren en aquesta guerra,
E dels qui á sa costa vingueren ab gent
De la Nació sua, é ab lo zel ardent
E valor christiá la canalla perra
De Moros é Alarbs, de ells fonch subgectada
En moltes batalles é matjors perills,
Puix que peleaben per sa patria amada
Com gent valerosa ben disciplinada
En tota milicia, é en guerres civils,
Defensant ses cases, ses mullers é fills.

Fonch lo Pare meu En Guillem Febrer,
Del Rey nomenat General Veedor
De tot este Eixercit, per lo molt saber
Del art militar, donantli poder
Pera que allistara la gent de valor,
E tinguera Llibres de conte é rahó
De lo que es donaba á cascun Soldat
De peu é acaball, de paga é ració;
E dels forasters é homens de opinió,
Que habien vengut de sa voluntat,
Ne fes altra llista é memoria apart,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

E per esta causa yo, que succehí
En lo mateix cárrech (per vostron voler)
De aquestos Soldats les llistes tenguí
E cascú de aquells, é als mes conoguí,
Ab molt poch treball he pogut saber
La terra sa patria, lo solar é sanch,
Lo escut de cascú, é lo que obraren
En esta Conquista, é de ells ferne estanch,
Puix pera premiarlos vostron Pare franch
Al Consell de guerra maná que em cridaren,
E moltes vegades de mí se informaren.

En esta solana, de hon se veu la Mar,
E gotja al mitjorn de Sol en lo Ibern,
E en lo Estiu de fresch, he pogut guardar
Los escuts que vets, que solien usar
Tots los que así están, qui son nom etern
Feren en la guerra, é premiats restaren
En aqueste Regne per son gran valor
En cases é terres, é los llochs poblaren,
Que dels Sarrahins ab sa sanch guanyaren,
Deixant á sos fills hacienda é honors,
Que els doná el Rey Jaume com Conquistador.

Dixereu entónces com sabi é agut,
Que era be escriguera en cada targeta
En prosa ó en vers de cascun escut,
Perque es declarara de quí lha tengut;
Que de altra manera seria imperfeta
La obra é treball. Responguí gustós:
Ans que el Estiu pase, vostron manament
Lo voreu complit, si em donen repòs
Los meus accidents, de que estich greutjòs.
E axi ab brevetat al mandato atent,
Posi ma á la obra, estes Trobes fent.

© Biblioteca Valenciana General

Que á Vos les dedique, Pere lo Tercer,
Rey en Aragò, que el títol gotjau
De valent é sabi, é sou lo Primer
Rey dels Valencians, puix voleu saber
La noblesa sua, que á Vos tant complau,
Lo que molt serviren, é lo que han hagut
De premi els treballs en esta Conquesta,
Ab lo Rey En Jaume, é ab Vos han tenguts
E saber voleu, dhon cascú es vingut,
Sa Patria é Solar: solament ne resta
Demanar perdò, si os pareix mo lesta.

Per lo Abecedari les Trobes he fet,
Per no graduar á nengú millor:
E així Vos podeu, puix sou tan discret,
En totes les coses donarlos lo dret,
Que per los servicis fets ab son valor
Tenen mereixcut, servint á son Rey
En tota ocasiò de guanyar Valencia,
Destruint los Moros, ensalzant la lley,
En poblar los llochs, é guardar la grey.
Tenintla subgecta á vostra obediencia,
Com de asò teniu molt gran experiencia.

E puix que sabeu, que sempre en Espanya,
Quant los Estaments son á Corts juntats,
Es práctica antiga, que á nengú se apanya
Lloch particular, é el que ve, no estranya
No trobar asiento, segons sos estats;
E que alli se seu, hon ne trova lloch,
Sens que per asò perda de sa honor,
Ne mengue de llustre, per tardar un poch,
Quant es la Noblea com pedra de toch,
Que en qualsevol puesto té el propi valor,
Puix no per primera, es pot dir millor.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

E puix la jornada que fer intentau,
No la sab nengú sino yo, Senyor,
Justa cosa es, que Vos os valgau
De la gent experta, que esta Historia trau,
De qui os fa memoria ma aficiò é amor.
Puix valentse de ells com En Jaume feu
En les ocasions de aquesta Conquista,
Es p drá esperar victories tindreu,
Mitjantsant la forza é atjuda de Deu,
Sens la qual nengú cosa bona aquista,
Segons que ho declara lo Real Salmista.

Ham ha paregut, que puix les empreses
Escrich dels Escuts de tant de Soldat,
Com así veureu, é en elles expreses
Se miren algunes, ya dades ò preses
Dels Reals Escuts: que será acertat
Parlarne de algunes, que toquen á Vos,
Per ser descendent de aquells que guanyaren
Los Estats que hui ab títol gloriòs
Gotjau son domange, en tots victoriòs;
Pera que sapiau per què les posaren,
Per què les prengueren, e còm les usaren.

Nota. Varían mucho los nombres de Jacques, Jacme, Jaques, Jaume, en todas las copias, aunque todo conviene al nombre de *Jayme* y *Santiago*; lo mismo que Iñigo, Eneco, que es Ignacio; y Jofré, Gaufredo, Wifredo, y otros, que son uno mismo con Godofré.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

NOTICIAS

DE MOSEN JAYME FEBRER,

DEDUCIDAS

DEL PROLOGO Y DEDICATORIA ANTECEDENTES.

Fue este ilustre Caballero natural de Valencia, hijo de Mosen Guillem Febrer, Veedor General del Exército, que sitió y ganó á Mallorca, nombrado por el Rey D. Jayme el Conquistador. Continuó el servicio del mismo Monarca en el sitio de Valencia, donde de órden de S. M. amás de las listas de todo el Exército para el pago y racion de cada Soldado, hizo otra Nómina de todos los Nobles, y Sugetos de distincion, que de los dominios del Rey, y de otros dominios extraños, acudieron voluntariamente al sitio, para darles el premio correspondiente á su mérito.

Rendida Valencia por capitulacion y convenio, víspera del Arcángel San Miguel, año de la Encarnacion 1239, y del Nacimiento 1238, entre otros bienes que en su reparto tocaron á Mosen Guillem Febrer, fue una casa muy capaz, junto á la Parroquial de San Estevan, donde nació su hijo por Agosto, y se le puso el nombre de su Padrino, que fue el Rey D. Jayme, quien le estimó tanto, que á sus Armas, que eran una flor de lis azul, quiso que añadiera un leon sobre campo de plata.

Succedió Mosen Jayme á su difunto Padre en todos sus empleos, por mediacion del Príncipe D. Pedro, heredero de la Corona. Por este medio consiguió exâctísima noticia de todos los Sugetos Nobles, y de los que se distinguieron por su valor en el sitio de Valencia, y en la Conquista de lo restante del Reyno, conociendo de vista, trato y comunicacion á los mas de ellos, y por consiguiente sus nombres, linages, patria, solar, escudos de armas, hazañas y repartimientos que tuvieron en Valencia y su Reyno.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Por estar tan instruido en estas noticias, su Padrino el Rey D. Jayme le mandába convocar para informe de cada uno, á fin de darles el premio que les correspondia. Sirvió al mismo Rey D. Jayme, acompañándole en la intentada Expedicion de Tierra Santa, embarcándose con S. M. en la Playa de Barcelona á 4 de Setiembre de 1269. Fue testigo ocular de la tormenta y naufragio de la Armada, de cuya malograda empresa formó en su Idioma Valenciano una puntual descripcion en Sonetos (como dice Beuter) ó en Octavas (como quiere D. Nicolás Antonio) para informar de todo al Príncipe D. Pedro: lo que insinúa en la Troba de la familia de Espés el mismo Febrer, bastando para averiguar la verdad su mismo dicho.

Sirvió tambien con lealtad y valor á su Mecenas el Infante D. Pedro en varias jornadas, especialmente quando en 1275 fué este Príncipe á socorrer de órden de su Padre al Infante D. Sancho de Castilla, con un Exército de mil Caballos, y cinco mil Infantes, para contener la furiosa irrupcion y grandes estragos que hacia en Andalucía Abenjucef, Miramamolin y Rey de Marruecos. Con este Exército entró en el Reyno de Murcia el Infante D. Pedro, y estando sobre dicha Ciudad, recibió Mosen Jayme algunas heridas peligrosas, de que no estaba perfectamente convalecido, quando á los principios de 1276 le visitó en su misma casa, junto á la Iglesia del Protomártir S. Estevan, frente de donde está la Portería del Temple, como quieren algunos: demostracion, que supone mucha privanza aun en aquellos tiempos en que las Magestades no eran tan inaccesibles.

Esta visita fue á las cinco de la tarde, y avisado Mosen Febrer de la humanidad y dignacion del Príncipe, dice él mismo, que de un salto, sin sentir dolor en sus heridas no bien curadas, le salió al encuentro, para ponerse á su obediencia.

Con esta ocasion vió el Príncipe desde la galería en un aposento de la casa muchos escudos de armas iluminados primorosamente, y por reconocerlos entró, y los estuvo mirando con gran gusto. Preguntó ¿quièn era el Autor de tan primorosa obra? Y respondió Mosen Jayme, que habia aprovechado algunos ratos,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

divirtiéndose en dibuxarlos, y darles colorido, queriendo perpetuar la memoria de los que adquirieron gran nombre en la Conquista del Reyno, y fueron heredados en las mismas casas, tierras y lugares, que con el valor de su espada, y efusion de su sangre habian ganado á los Sarracenos. Aprobando el Príncipe la idea, le dixo, podia añadir al pie de cada targeta una explicacion en verso ó prosa de lo que significaba cada uno, y cuyo era, para dexar la obra en perfecto estado.

Mosen Febrer le respondió, cumpliria su mandato ántes que se pasase aquel verano, si se lo permitian sus accidentes, de que se sentia bastante achacoso. Así lo cumplió efectivamente, continuando su libro por órden alfabético, poniendo en cada página su escudo iluminado, con todas sus empresas, y al pie su significado en once (y rara vez doce) versos, en su lengua lemosina nativa, con una breve pero suficiente explicacion de nombres, apellidos, patria, hazañas de cada uno, y premio ó heredamiento adquirido.

ADICIONES DEL EDITOR.

El P. Fr. Joseph Teixidor, del sagrado Órden de Predicadores, es de opinion, que Mosen Jayme Febrer comenzó á escribir sus Trobas á los principios del año 1276, y las concluyó en el mismo año, despues de la muerte del Conquistador. Ignórase el dia y año de su Nacimiento: solo se menciona que fue por el mes de Agosto. Igualmente no ha podido investigarse la edad de que murió; y no ha sido poca fortuna haberse conservado manuscritas tantos años estas Trobas, bien que padeciendo alteracion por defecto de los Copiantes, mayormente lo que se refiere de la Troba de *Esquerre*, que viciò Onofre Esquerdo, segun Ximeno en su *Biblioteca Va-*

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

lenciana de los Escritores del Reyno de Valencia, fol. 3. col. 2. que puede ver el curioso.

El original para la presente edicion se ha compulsado por diferentes manuscritos, que se hallan ilustrados con varias notas, en comprobacion de lo que refiere Mosen Jayme Febrer; quien escribiendo á vista de tales documentos, dedicando su Obra al Príncipe D. Pedro (ya Rey de Aragon y Valencia quando la concluyò) que le constaria de muchas cosas, ni podia dexar de decir la verdad, ni aventuraria su opinion, sin estar bien fundado y cerciorado de quanto escribia.

Muchos defectos que se notarán todavía, podrán remediarse en la otra edicion, á que tal vez se moverá alguna pluma erudita, exôrnando la que ha merecido el aprecio universal, y adornándola con su escudo especial en cada Troba, y notas instructivas, que pueden recopilarse de los MSS. que poseen los Curiosos, y no se negarán á exhibirlos, sí se les pide para dicho fin.

El de esta edicion es abrir paso, para que comprobándola, pueda salir otra mas correcta, ventiladas algunas dificultades que ocurran, ya que el Original verdadero haya perecido con el tiempo; ò si se conserva, por ignorarse su paradero: y aun seria muy del caso añadir las variantes, para que siguiese cada qual lo que mejor le pareciese.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PRINCIPIOS DEL BLASON.

El conocimiento del Arte Heráldica ó del Blason, consiste en saber entender las figuras demonstradas en el Escudo de Armas, y los metales y colores, ò esmaltes; que son: oro por *amarillo*, plata ó *blanco*, gules ó *roxo*, azur ó *azul*; sable ó *negro*, sinople ó *verde*, y púrpura ó *violado*.

El oro se explica con una continua adicion de puntos, figurándose con ellos lo que se haria con el oro. Lo que debe ser plata, se manifiesta liso y sin señal alguno. El roxo se señala por líneas puestas en palo; esto es, perpendiculares del xefe (que es la parte superior) á la punta del Escudo. El azul se declara con líneas puestas en faxa ú horizontales de flanco á flanco del Escudo. El negro se explica por lineas perpendiculares en palo y horizontales en faxa, que es un compuesto de los dos anteriores. El verde se demuestra por líneas diagonales en banda, que baxan del ángulo diestro del xefe al siniestro de la punta del Escudo. Y el violado con líneas diagonales, que baxan del ángulo siniestro del xefe al diestro de la punta del Escudo.

El modo de blasonar, segun parece mas ajustado á leyes heráldicas, es, empezando por el Escudo, de este modo: Valencia tiene por Armas un Escudo quadro (que en términos heráldicos es un *losange*) de oro, y quatro Barras ò Palos de gules. Pues siendo el Escudo principio, fundamento y basa, sobre que se colocan las demas piezas, parece mas conforme empezar por el losange de oro, que por las barras de gules, siendo impropio hacer el fin principio. Los Alemanes é Italianos explican primero las piezas, y despues el Escudo: Ingleses, Franceses y Flamencos lo hacen al contrario; y los Españoles blasonan de ambos modos. Pero juzgo mejor empezar por el Escudo, por ser la parte principal para la colocacion de las demas piezas, y por tanto debe seguirse el òrden propuesto.

Se halla una considerable variedad en la figura del Escudo. Algunos Autores los reducen al número de quatro, á saber:

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

I.º Escudo *prolongado*, con punta ó sin ella; II.º *ovalado*; III.º *redondo* ó circular; IV.º *quadrado* ó losange, que deben colocarse siempre rectos.

Divisiones del Escudo.

Escudo *llano*, es el que contiene en su centro un solo linage.

Escudo *partido en palo*, es el que le divide una línea perpendicular del xefe á la punta.

Escudo *partido en faxa*, es el que le divide una línea horizontal por el centro.

Escudo *cortado*, es el que le divide una diagonal.

Escudo *á mantel*, es el que se divide en tres partes, de este modo: Figurada una línea desde el centro del xefe á la punta del Escudo, baxan dos líneas en forma de manto, que van á fenecer en los dos flancos, quedando dividido, dos partes superiores, y una en punta.

Escudo *á frange* (ó flanqueado) es, el que dos líneas diagonales le dividen en quatro partes.

Escudo *quartelado* es, el que se divide en quatro partes, con una línea perpendicular y otra horizontal.

Escudo *gironeado*, es el esquartelado, subdividido por dos diagonales, conjunto de este y del de á frange, formándose ocho gírones.

Puede dividirse el Escudo en muchas partes; advirtiendo, que si trae *escuson* ó *escudete* en el centro (que llaman tambien escudo sobre el todo) debe contarse por primero, y el segundo será la primera division del diestro del xefe. No llevando Escudete, debe ser el primero el canton diestro del xefe, siguiendo por lo alto uno, dos, tres, quatro, &c. hasta fenecer en la parte siniestra de la punta del Escudo.

Piezas de honor, y adornos interiores.

Bordura, es la sexta parte de la latitud del Escudo, que

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

rodea su área, formando un ribete ó borde, de donde toma su derivacion.

Barra, *Banda* ó *Contrabanda*, tienen un mismo significado de honor. Manifiestan el tahalí del Caballero. En las Cruzadas, donde acudieron de todas las Naciones, cada una la usó de su color. Los Españoles la llevaban de gules, como propio de España, y por ser el color roxo el que sigue al oro y la plata, como mas principal.

El *Cheuron* ó cabrio, es un ángulo procedente del xefe, formando como un compás.

Los *Jaqueles* ò escaques son una continua adicion de quadritos sobre el Escudo, de igual magnitud al campo, que entre uno y otro queda descubierto. Llámase tambien axedrezado, por formar como tablero de Damas.

Las *Centellas*, son una adicion de quadros prolongos, á modo de granos de cebada, unidos por los quatro ángulos: los agudos miran al xefe y punta, y los obtusos á los flancos del Escudo.

Los *Veros*, que forman base, como campanas tangentes, se llaman *Contraveros*. Los *veros en punta* las forman, colocados en línea perpendicular unos sobre otros. Y los *ondeados* las van formando alternativamente.

El *Lambel* forma como un banco de tres piernas; ó una pieza prolongada con tres ó mas gotas.

Los *Bezantes* son unos círculos, llamados tambien tortillos.

Los *Viures* ó Vibres son unos perfiles, que vibrean en las bandas y otras piezas.

Los Escudos y piezas que les componen, suelen estar cargados de otras figuras, como aguilas, leones, arminios, bezantes, tortillos, villetas; y estas pueden ser endentadas, vibreadas, y camponeadas, y de otras diversas maneras.

Quando en el Escudo están duplicadas las figuras en igual número de color y metal, se dice *Escudo paleado*, *faxado*, *bandeado de oro* y *de sable*, ó del color y metal que fueren. Pero siendo el número impar; el que excede, será siempre el campo del Escudo.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Los *Animales* han de mirar al flanco derecho del Escudo; los que miran al izquierdo, se llaman *contornados*. El *Aguila* desplegada es de dos cabezas; aunque algunos dicen ser la sombra la una de la otra; pero otros quieren que aluda á los dos Imperios de Oriente y Occidente.

Las *Aves* y *Páxaros*, son membrados por las piernas, garras y uñas, de colores y metales diferentes del cuerpo; como tambien picoteados y crestados.

Por alguna causa particular pueden ir al rebés de como se han explicado las figuras, de lo qual debe darse la razon.

Nunca debe ponerse color sobre color, ni metal sobre metal: han de ir siempre en oposicion las figuras al campo; y siendo de un mismo metal ó color con el campo, se perfilan las piezas de un color ó metal que forme contraposicion.

Los forros ó interior de los mantos Reales y Ducales son de arminios (ó *motas* sobre blanco) ó de *veros*, que son pellegitos de varios coloridos, significados como se ha dicho, tratando de los colores.

Alusion de los Metales, Colores y Figuras de los Escudos de Armas.

El *Oro*, metal el mas precioso y estimado (que equivale al amarillo) denota poder, luz, constancia, sabiduría y nobleza.

La *Plata* (que es liso ó blanco) expresa la limpieza, inocencia, integridad, eloqüencia, riqueza y vencimiento.

El *gules*, encarnado ó roxo (símbolo del fuego) manifiesta ardid, fortaleza, guerra, vencimiento derramando sangre, atrevimiento ó alteza.

El *azur* ó azul (que corresponde al ayre) significa zelo, justicia, hermosura, caridad y lealtad.

El *sable* ó negro (que representa la tierra) declara prudencia, ventaja, firmeza, honestidad, vigor, gravedad, tristeza y muerte.

El *sinople* ó verde (que figura el agua) indica fe, esperanza, honra, amistad, servicio, respeto y campo.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

La *púrpura* (morado ó violado) señala ingenio, verdad, grandeza, afabilidad, sabiduría, paciencia y amor.

La Cruz Patriarcal es de dos brazos, como tambien la de Carabaca.

La Cruz blanca de San Juan, es de ocho puntas iguales, istriado por las puntas cada palo.

La Cruz roxa de Santiago forma una espada, cuyo pomo es á manera de un corazon, y los gavilanes rematan en flor de lis.

La Cruz verde de Alcántara es de quatro puntas iguales flordelisadas.

La Cruz llena de San Jorge, que usan los de Montesa, es de raso colorado.

La Cruz roxa de Calatrava, es flordelisada, con unas entrabas ó eslabones.

Veneras, son Medallas pendientes, insignias de las Órdenes; como tambien unas conchas.

Flor de Lis (lirio ò azucena) simboliza la pureza: de ellas adorna su escudo la Casa Real de Francia.

Rosa, acredita explendor en el linage: de ella usán los Médicis de Florencia, y el gran Maestre de Ródas.

Espada, es señal de valor, victoria é ingenio.

Sol, ostenta linage muy ilustre, autoridad, dominio, mayoría, honra, dignidad, poder, gravedad, y virtud no participada.

Luna, es alusion de nobleza y favor recibido, por particular mérito. La media Luna abatida demuestra vencimiento de Moros, por ser su divisa.

Estrellas, significan verdad, luz, claridad, y paz en la Patria.

Cabeza de Moro, es troféo por vencimiento, y si es con cadena, denota solo prision.

Mano de hombre, es significacion de obra especial executada, y de fidelidad.

Corona, es insignia de Magestad. Manifiesta sugecion de Reyno, y parentesco Real. Los Romanos la conferian de oro por premio de grande valor y esfuerzo. La Real se compone de un círculo de oro y piedras preciosas, con ocho florones, interpuestos de una perla levantada, y cubiertos de otras tan-

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

tas diademas, cargadas de perlas, cerradas por lo alto, y sobre la union un Globo con una Cruz, á imitacion de los Emperadores, que en demostracion de haber sujetado con la Cruz el Universo, la traen al extremo de sus Coronas.

La de Príncipe, tiene solo quatro Diademas.

La de Infante, es sin Diademas.

La de Duque, es de oro con perlas y pedrería, realzada con ocho florones.

La de Marqués tiene solo quatro florones, y doce perlas colocadas de tres en tres en medio de ellos, realzadas con puntas pequeñas, levantadas del círculo, engastado de perlas y de piedras.

La de Conde, es de oro con piedras, y realzada con diez y ocho perlas gruesas. La de Bizconde es de oro puro ó esmaltado, y relevada con quatro perlas gruesas, sostenidas en puntas de oro.

La de Baron, es de solo un círculo esmaltado, y rodeado en banda de un brazalete doble, ó filete de perlas comunes, como bonete.

Excepto las tres Coronas Reales, las demás no han de separarse, sino que deben estar sobre el Escudo.

Cetro, muestra reynado, mando, y prision de Rey.

Lanza, señala victoria, habiendo rendido las armas el contrario.

Bastones, Armas antiguas de España, denotan lo mismo que las lanzas.

Maza, es tambien Arma antigua, y habia *Ballesteros de maza.*

Estacas, *palos* ó *tizones*, hacen memoria de la batalla de Miramamolin, en que se rompieron las cadenas y estacada con que se resguardaba; y es divisa por otro hecho semejante, ó por prision.

Espigas, manifiestan haber sustentado á expensas propias algun Exército.

Carro, alude á haber introducido alguna gente ó víveres con disfraz.

Quinas, Armas de Portugal, hacen recuerdo de las llagas

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

de Christo : y los seis puntos de cada una componen el número de 30, que son las monedas por que Júdas le vendió.

Pendones, que son insignias de Rico-Hombre, y Caudillo de gente de guerra ; declaran valor en haber ganado alguno al enemigo.

Caxa de guerra, manifiesta suceso feliz con estruendo.

Torres, *Castillos y Murallas*, significan haberlas defendido ó asaltado con valor.

Puente, muestra haberle ganado ó defendido.

Escala, denota asalto, ó subida de muralla.

Faxa y Barra, significan vencimiento de un Caballero á otro.

Banda, es símbolo de accion loable.

Navio, declara defensa ó rendimiento por mar. Sus gallardetes denotan guerra ; lo mismo que la Nave empavesada.

Leon, manifiesta braveza y valentía.

Armiños, significan limpieza y lealtad.

Lobos, representan valentía y vencimiento con presa ó despojo.

Oso, simboliza industria y atrevimiento sin temor de riesgos.

Dragon, es señal de guerrero cauteloso ; y fue divisa Imperial entre Egipcios y Romanos.

Culebra : con cresta, significa guerra ; sin ella, denota paz. Es símbolo de prudencia, y la llevaba por divisa Alexandro Magno, y hoy dia los Duques de Milan.

Toro, manifiesta braveza, valentía, constancia, sufrimiento y utilidad.

Perros, son figura de lealtad, guarda y defensa.

Ciervo ó *Corzo*, con cadena, es prision de quien huía : sin ella, manifiesta diligencia, valor y expediente.

Cabra, representa al que se arroja á hacer daño al enemigo, y alguna victoria.

Caballo, es significacion de guerra, furor, lealtad y gallardía.

Elefante, es señal de guerra ; y vencido declara la paz.

Camello, es perseverancia en el trabajo ; y porque á su vista huye el Caballo, simboliza al que amedrenta á su contrario.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Delfin, señala lealtad y velocidad.

Aguila, alude á victoria.

Garza, denota hermosura de linage.

Gallo, demuestra perseverancia en vencer ò morir; ó vigilancia.

Ganso, representa centinela, cuidado y advertencia.

Paloma, significa serenidad. Así se vido en el Arca de Noe traer el ramo de oliva, en prueba de haber baxado las aguas del Diluvio.

Corneja, muestra conformidad entre sí.

Abeja, denota laboriosidad, defensa de su Rey (sin esperanza de galardon) y castidad.

Butarda, es símbolo de cobardía.

Ansar, es figura del espantadizo.

Buytre, denota varon.

Grulla, representa prudencia.

Cigüeña, manifiesta agradecimiento.

Arboles, delinean lealtad y fidelidad.

Olivo, es señal de la paz.

Palma, denota virtud.

Roble, señala fortaleza y esfuerzo.

Encina, declara providencia y fortaleza.

Espino, demuestra heridas por por pelear.

Moral, lo mismo.

Higuera, es símbolo de libertad, con que los Figueroas quitaron el tributo de las Doncellas, con un tronco.

Lechuga, denota buenos hechos.

Ortiga, ostenta grandes hazañas.

Granada, representa estado, reynado, y es divisa del Reyno de su nombre.

Panelas (hoja á modo de corazon) hacen memoria de victoria señalada.

Alamo (símbolo del tiempo con lo claro y obscuro) acredita el dia y la noche.

Pino, muestra falta de sucesion.

Ciprés, declara cosa fúnebre.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Roeles (á modo de O) es prueba de ser escogido entre los mejores. Su origen es de los Caballeros de la Tabla redonda, por el Rey Artus de Inglaterra.

Caldera, divisa de los Ricos-Hombres, es memoria de la gente de guerra que deben sustentar.

Jaqueles, *Jaques* ó *Escaques*, son una demostracion de haber expuesto á riesgo la vida.

Veros, ò *Escudetes iguales*, los usan los Gobernadores de Provincia; y denotan fortaleza.

Lisonja, es quadrángulo esquinado, que muestra alabanza de hechos. Llámase tambien *Losange*.

Manos asidas, representan amistad.

Manopla, declara valor en la guerra.

Rayo, señala asolacion ó destruccion.

Ancora, es símbolo de firmeza.

Hacha encendida, alude á lucimiento.

Libro, manifiesta ciencia.

Ala, descubre la noticia en presa conseguida: dos juntas, son un vuelo; una sola, medio vuelo.

Llave, denota guarda y poderío.

Llamas, demuestran incendio.

Muger: es símbolo de virtud.

Estos son los mas universales Blasones que en los Escudos de Armas se colocan. Por alguna accion particular suelen ponerse otras muchas divisas, alusivas al hecho ó gracia especial dispensada; como tambien algunas piezas demonstrativas del apellido, quando no se tiene distintivo propio de la familia, ó casa de que se procede: siendo el fin para que se inventaron, el publicar hazañas propias, ostentar nobleza de sangre, y acordar memorias antiguas de los antepasados, porque dure la fama de sus progenitores, que es el propio carácter de la gloria mundana.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ADVERTENCIA.

Siguiendo el pensamiento de D. Jayme Febrer, se han procurado colocar las Trobas de la Casa Real por Cronología; y las demás por Abecedario, para que por la letra sea poco difícil de encontrar qualquier Apellido. Solo se hallará diferencia, en que el de Ibarra, por deberse escribir con I Latina, seguirá á los que empiezan por H; y en la Z se colocarán todos aquellos que empiezan por C *cedilla*, y en los varios MS. van interpolados con los de la C: pues siendo hoy dia ninguno el uso de dicha letra, por haber prevalecido el de ponerse con Z, como *Zapata*, *Zamudio*, y carecer la Fundicion de este carácter (aunque propio del lemosin) ni muda del sonido, ni puede ocasionarse error, como en otras letras puede haberlo.

Para mayor comprehension de los que lean, se ha duplicado la L al principio de diccion (que en Valenciano tiene fuerza de dos, como la R); para obviar el que se pronuncie Llope, Llopez, Llienda, Lladron, Llizana, que tienen su orígen con una L en el Castellano; lo que no es cosa nueva, pues se vé practicado en muchos Libros, que de antiguo ya se acostumbraba.

Aunque es peculiar igualmente el apóstrofe de nuestra lengua, suprimiendo algunas vocales; por no haberlos en la Fundicion, no tienen uso: bien que su falta hará mas inteligible la lectura del idioma valenciano al que no lo sea.

Finalmente, por no ser disonante nuestro *ja*, *ge*, *gi*, *jo*, *ju*, al cha, che, chi, cho, chu castellanos, irán con estas algunos nombres que siguen su etimología, siendo tal vez de Lugares, que fueron poblados por los de Castilla, como Chelva, y otros. A dichas silabas puestas en medio de diccion, especialmente entre vocales, suele precederles una T, que la hacen perceptible todavía en algunas partes del Reyno; pero no en la Ciudad, como *envetja*, que decimos *envecha*, por suavizarse la pronunciacion, asi en esta, como en otras muchas dicciones.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

LINAGES
DE LA CASA REAL.

GARCIA XIMENEZ,
REY DE SOBRARBE.

TROBA I.

García Ximenez, lo primer Caudillo
De Sobrarbe fonch, que elegí la gent
Per Rey é Senyor, per noble é sencillo.
Estant sobre Ainsa mirant del husillo
La campanya rasa, veu en lo eminent
De una gran Carrasca una Creu de foch,
Com la de Sent Jordi; de zel se arrebata,
Embrazant lo escut, é empunyant lo e toch
Contra els Sarrahins, los guanyá lo Lloch;
E per esta causa posa en camp de plata,
Sobre un Arbre vert, la Creu de escarlata.

VERSION CASTELLANA.

García Ximenez fue el primer Caudillo de Sobrarbe que eligiò la gente por su Rey y Señor; por noble è inocente de costumbres. Estando sobre Ainsa mirando desde el husillo ó canal del monte la campaña, vió en lo eminente de una gran Encina una Cruz de fuego, como la de San Jorge Martir. Animado del zelo de la Religion, embrazando el escudo, y empuñando el estoque, peleó tan fuertemente contra los Moros, que les ganó el Lugar; por cuyo motivo puso en campo de plata, sobre la copa de una verde encina, la Cruz encarnada.

NOTA. Debe prevenirse, que el Autor como que le va enseñando al Principe D. Pedro los Escudos de Armas, le entera al mismo tiempo de todas sus alusiones, y en muchas Trobas se verá esto claramente: baxo cuya suposicion se omitirá *el que habla con el Principe.*

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

AZNAR MITARRA, CONDE DE ARAGON.

TROBA II.

De Santjo Mitarra, Cónsul de Gascunya,
De la part del Ebro, era fill Aznar,
Com la Historia diu del Abat de Alcunya,
Que fonch General contra Catalunya:
Pasás á Sobrarbe, hon poguè peixcar
Lo Castell de Apriz, fundant alli á Jaca,
Conde de Aragó fonch anomenat.
Creu de Patriarca, com de Carabaca,
De or sobre roig en lo escut ataca,
E sos descendents sempre la han usat
Per llustre è blasò de sa antiguetat.

De Sancho Mitarra (ò Montañés) Cónsul de la Gascuña, de la parte del rio Ebro, era hijo Aznar, segun lo cuenta la Historia del Abad de Alcurña; añadiendo, que fue General del Exército que pasò á la Conquista de Cataluña. Sitiò á Sobrarbe, en donde pudo tomar el Castillo de Apriz, fundando alli la Ciudad de Jaca; y por ello fué nombrado Conde de Aragon. Pintaba en su escudo, sobre campo encarnado, una Cruz Patriarcal de dos brazos, al modo de la de Carabaca; cuya divisa han usado y usan sus descendientes por blason y lustre de su antiguo origen.

IÑIGO DE ARISTA, REY DE SOBRARBE Y RIBAGORZA.

TROBA III.

Estant dins de Jaca, dels Moros cercat,
Inyigo de Arista, Rey molt valeròs,
En la mitja nit veu gran claretat
De una Creu lluenta, que en lo elevat
De un codol estaba: ab lo que animòs
Excitá á sa gent, perque peleara,
Que ella els prometia una gran victoria;
E vengút lo dia, ab furia tan rara
Peleá este Rey, que feu que deixára
Lo Moro lo cerco: prengué per memoria
Sobre blau la Creu, de son triunfo gloria.

Estando dentro de Jaca, cercado de los Moros, Iñigo de Arista, Rey muy valeroso, viò á la media noche un grande resplandor que despedia una Cruz muy reluciente, colocada sobre la altura de una peña. Animoso con esta vision, excitò á su Exército á que pelease, asegurándole una completa victoria. Con efecto, llegada la mañana, peleò este Rey con tanta furia, que el Moro tuvo qne abandonar el cerco; por cuya memoria tomò por divisa una Cruz sobre campo azul, gloria inmortal de su triunfo.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

RAMIRO I. REY DE ARAGON.

TROBA IV.

Ramiro el Primer, que fonch de Aragò
Rey per sa Madastra Elvira la bella;
A qui defensá (ab justa rahò,
Armat en campanya) de la traiciò,
Que sos fills llegitims ne feyen querella
A sa honestitat; de Veros vestit,
De plata è de blau, presentá batalla
Als acusadors; mes tengù atrevit
Pelear osá; ans se ne han desdit;
E aixi vencedor ixquè de la valla,
E per sò los Veros en lo escut entallá.

Ramiro el Primero, Rey de Aragon por su Madrastra Elvira la hermosa, á la qual defendió (con justa razon armado en campaña) de la traicion que la hicieron sus hijos legitimos, poniendo en opinion su honestidad; vestido de Veros azules en campo de plata, presentò batalla á los acusadores; mas ninguno de estos se atreviò à pelear: àntes bien se retractaron de su acusacion; por lo qual saliò vencedor de su lid, y entallò en su escudo los Veros de que se vistiò.

DON PEDRO EL PRIMERO, REY DE ARAGON.

TROBA V.

Estant sobre Hosca Pere lo Primer,
Vingueren à ella los Moros de Illerda,
Fraga, è Zaragoza, ab molt gran poder
De Reys aliats, confiant de fer
Que el siti llevara. Perque el Rey no es perda,
Li asistí Sent Jordi, no llunt de Alcoraz,
Trenta mil matant. Obtenint vitoria,
Rendi la Ciutad. E per este cas
La Creu de Sent Jordi, lo Rey que es sagaz,
Posà sobre plata; è per vanagloria
De Reys quatre Caps, segons diu la Historia.

Estando sobre la Ciudad de Huesca Don Pedro el Primero, vinieron à ella los Moros de Illerda, Fraga y Zaragoza, con mucho poder de Reyes aliados, confiados de hacerle levantar el sitio. Para que Don Pedro no experimentase la menor pérdida, le asistiò San Jorge no lèjos de Alcoraz, matando à treinta mil Moros. Consiguiendo una completa victoria, rindiò á esta Ciudad; por cuya razon este Rey, que fue tan sagaz, puso en su escudo la Cruz roxa de San Jorge, flanqueada de quatro Cabezas de Reyes Moros, en campo de plata.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ALFONSO EL PRIMERO, REY DE ARAGON.

TROBA VI.

Cinch Barres bermelles sobre camp daurat
Alfonso el Primer (dit Emperador)
Portaba en lo escut, quant sen fonch pasat
De Aragó à Castella, per haber casat
Ab la bella Urraca. Succehí, Senyor,
De alli molt poch temps, que per satisfer
Lo sarvici gran que els Bietmes obraren
En lliurar la Reyna, que per son plaer
Anaba á Sent Jacques, cayguè en lo poder
Cativa dels Moros: ells la llibertaren;
E donantlos una, quatre ne restaren.

RAMIRO SEGUNDO.

TROBA VII.

De aquestes usá lo Segon Ramir,
Quant de Montjo negre ixqué de Tomères
(Pera que reynara) de aquell Monestir,
E fonch jurat Rey. Volent deslluir
Molts lo seu gobern: les sues Banderes,
Estats, é sa filla doná á Berenguer,
Compte en Catalunya (que fonch General
Molt temps de Namfòs) fiant del poder
Propi é dels Vasalls, è de son saber:
El qual agrait en lo escut Real
Del Tio ê del Sogre prengué lo senyal.

JOFRE, EL VELLOSO.

TROBA VIII.

Altres referixen, que Jofrè el Pelòs,
Compte en Barcelona, pasá á favorir,
Contra los Normands, à Lluis piadós,
Que infestaben Franza ab rigor fogós.
En una batalla que ab ells va tenir,
Restá mal nafrat; è el Emperador
Trobantse en la cura, li volguè estancar
La sanch ab la ma (sens tenir horror),
Demprès la torcà en lo escut de or
De lo mateix Compte; è dix: pots usar
De estes Barres rotjes que yo et vull donar.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

Cinco Barras encarnadas sobre campo de oro llevaba en su escudo Alfonso el Primero, llamado el Emperador, quando pasò de Aragon à Castilla, por haber casado con la bella Doña Urraca. Sucedió de alli à poco, que por satisfacer el grande servicio que hicieron los Biedmas en libertar la Reyna, que por su gusto iba à Santiago, y cayó cautiva en poder de los Moros, ellos la libertaron, y les dió por divisa una de las cinco Barras, quedàndose solo con quatro.

De estas mismas usó Ramiro el II. quando siendo Monge del Monasterio de Tomères, saliò para reynar, habiendo sido jurado Rey, y queriendo algunos deslucir su gobierno. Su hija, sus Estados y Banderas las donò á Berenguer, Conde en Cataluña (el qual fuè General mucho tiempo de Alfonso el I.) fiado de su propio poder, del de sus Vasallos y de su sabiduría: el qual, quedando sumamente agradecido, pintò en su escudo Real las divisas de su Tio y de su Suegro.

Otros refieren que Jofré, llamado el *Velloso*, Conde de Barcelona, pasó á favorecer á Luis el *Pio* contra los Normandos, que infestaban la Francia con mucho rigor: y en una batalla que tuvo con ellos, quedò mal herido; y el Emperador queriendo estancar la sangre, quando le curaban, sin manifestar aprehension alguna, pasó la mano que tenia ensangrentada por el escudo de oro del mismo Conde, dicièndole; *Podreis usar de estas Barras roxas que yo os quiero dar por Armas.*

JOFRE EL VELLOSO,
Tercer Conde de Barcelona.

TROBA IX.

Tincho per patranya é vana ficció,
Puix per les Estories consta per molt cert,
Que Jofré tenia Armes è blasò,
La Faixa de Habsburch sobre colorat,
Ab la Creu bermella que hui en lo Pendó
Porta Barcelona, ab lo Grifo vert,
Segons que en Vadala, antich Monestir
De Montjos Benitos, se troba entallat
Del Pare è Abuelos en la sepultura,
Escuts è Banderes; ab que descubrir
Se pot clarament, se ha pogut fingir
Del Compte Jofrè aquella pintura.

Lo de las Barras lo tengo por embuste y ficcion: pues por las Historias consta por muy cierto, que Jofrè tenia por Armas y blason la Faxa de Habsburgo, Castillo antiguo de los Cantones, sobre campo encarnado, con una Cruz roxa, y un Grifo verde, segun se encuentra grabado en el sepulcro que en el antiguo Monasterio de Monges Benitos de Vadala sus Padres y Abuelos tenian. Por lo qual se puede descubrir claramente, que pudo haberse fingido aquella pintura del Conde Jofré.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

DON OLIVA CABRETA, CONDE DE BESALU.

TROBA X.

Fonch en Besalù Compte Don Cabreta,
Per la donaciò que li fu Mirò,
Ab feudo y homatge: del poble fonch treta
Esta apelaciò, cuix peu è gambeta
Parlant menetjaba en tota ocasiò:
Lo escut de ses Armes partit en quartell,
La Creu de Sent Jordi en lo camp de or,
Tres Barres daurades, sobre lo bermell,
Que sos descendents prengueren de ell:
A vostra Corona torná aquest honor,
Per morir Guillèm sense succesor.

Fue Conde en Besalú (por la donacion que le hizo el Conde de Barcelona D. Miron en feudo y homenage) Don Oliva, llamado *Cabreta*, porque siempre que hablaba movia el pie y pierna. Pintaba en el escudo de sus Armas, dividido en quarteles, la Cruz de San Jorge, sobre campo de oro, y las tres Barras doradas en campo encarnado, que sus descendientes tomaron de él: volviò á vuestra Corona este Condado, por haber muerto Guillem sin succesor.

EL CONDADO DE PROVENZA.

TROBA XI.

Los Comptes antichs, que tengué Prohenza,
Usaren per armes en lo camp de blau
Los Liris daurats, perque ells la defensa
Feren contra els Moros, è aixi en recompensa
Gojaren ses terres, è á Martell complau;
Gilbert de Amillant, ultim poseedor,
Que sens fills morí, á sa bella filla
(Apelada Dolsa) per ser la matjor
Declará sa hereua: esta fonch, Senyor,
De Ramon Tercer muller, tan sencilla,
Que partí ab los Baucios, que eren sa semilla,
De la sua germana, é eren sos nebots.

Los Condes antiguos que tuvo Provenza, usaron por Armas los Lirios de oro, sobre campo azul, porque ellos hicieron la defensa contra los Moros; y asì en recompensa gozaron de las tierras que les dieron, segun le plugo á Martel. Gisberto de Amillant fue el ultimo poseedor, el qual habiendo muerto sin hijos, instituyò heredera á su hija, llamada *la Dulce*, por ser la mayor: esta fue muger de Ramon Tercero, Conde de Barcelona, Señora tan sencilla, que partiò sus bienes con los Baucios, que eran sobrinos suyos, hijos de su hermana.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

EL CONDADO DE TOLOSA.

TROBA XII.

En Ramon Beltran, Compte de Tolosa,
A Namfós Primer, dit lo Emperador
De Aragò è Castella, donació graciosa
Feu de son Comptat, perque molt lo acosa
De Potiers lo Compte ab forsa é rigor.
En feudo lo Rey lo Estat li torná,
Dentli grans socorros pera la defensa
De la gent é terres. Lo escut lo adorná
Ab Creu colorada, é la contorná
Ab perfils de or. Mirau, que os fa ofensa
Tenir vostron Pare la guerra suspensa,

Siendo Conde de Tolosa Ramon Beltran, hallándose invadido del Conde de Potiers, hizo graciosa donacion de su Condado y de sus Estados á Don Alonso I. de Aragon y de Castilla, llamado el Emperador; y este Principe se los volvió en feudo, dàndole grande socorro de tropas para defensa de sus Estados. Adornò su escudo con una Cruz colorada con perfiles de oro. Dice, que ofende á sus Derechos no seguirse la pretension por armas, que su padre habia emprendido.

EL CONDADO DE ROSELLON.

TROBA XIII.

La antiga Ruscinyo prestá ses ruines
Pera que fundara el Compte Guinart
Lo Lloch Rosello, é sobre unes viñes
Un Castell molt fort, que les rebatinyes
Impedira al Moro no li dara asalt;
En feu o è homatge lo doni Borr II,
Fins á que Guinardo morí sense fill:
En lo camp de blau te lo escut de aquell
Dos Faixes de plata, è per ferlo bell
Tres Lliris de roig, entre lo perfil
De cascuna Faixa, senyalá el buril.

La antigua Ruscino cediò sus ruinas para que el Conde Guinardo fundara el Lugar dicho Rosellon. Sobre unas viñas fabricó un Castillo muy fuerte, para enfrenar las correrias de los Moros, y sus asaltos. En feudo y homenage lo tuviò el Conde Borrell, hasta que Gerardo muriò sin hijos. En el campo azul tiene el escudo de dicho Guinardo dos Faxas de plata; y para hacerlo mas hermoso añade tres Lirios encarnados entre los perfiles de cada una de ellas.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

EL CONDADO DE FOX.

TROBA XIV.

Lo Comptat de Foix antich feudo es
Dels Reys de Aragò, que Santjo el matjor
Doná á Don Gaston, un valent Frances,
Per sos molts servicis: portaba el pavés
Ab dos Barres rotjes, sobre camp de or.
En este Comptat un dret manifest
(Ademés del feudo) teniu à fe mia,
Puix Ramon Segon, dit lo deshonest,
Es casá ab Gûizla: y el concert fonch est
Que el Compte de Foix lo Estat li daria
Al fill que sa filla del Compte tindria.

El Condado de Fox es antiguo feudo de los Reyes de Aragon, por la donacion que Sancho el mayor hizo á Don Gaston, valiente Frances por sus muchos servicios. Pintaba en su escudo dos Barras encarnadas sobre campo de oro. En este Condado se manifiesta à favor vuestro un gran de derecho, á mas del feudo; pues Ramon II (dicho el *deshonesto*) casó con Gûizla, y este fue el contrato: Que el Conde de Fox cederia el Estado al hijo que su hija tuviese del Conde.

RAMON BERENGUER, CONDE DE BARCELONA.

TROBA XV.

Este escut á frangé te en lo camp daurat
Dos Creus de Sent Jordi de bon carmesí,
Tres Barres de or, sobre colorat,
Que es la antiga insignia del noble Comptat
Que hui es diu Cerdanya: en ell succehi
Ramon Berenguer, Compte en Barcelona,
Tercer de este nom, per morir Bernat,
Quint poseedor, sens que sa persona
Fill algú deixara: á Ramon li abona
La forza del Vincle, que fonch aposat
Per Guillem Jordá, en son Testament,
Quant á Terra Santa sen pasá Soldat.

El escudo, que tiene sobre campo dorado dos Crucēs de San Jorge de color carmesi, y tres Barras de oro, sobre colorado (que es la antigua insignia del noble Condado, que hoy se llama Cerdaña) es de Ramon Berenguer, Conde en Barcelona, Tercero de este nombre, por haber succedido en él por muerte de Bernardo, quinto poseedor, sin haber dexado hijo alguno. Y à Ramon le abona la fuerza del Vinculo que fundo Guillem Jordán, en su Testamento, quando partió de Soldado á Tierra Santa.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

EL CONDADO DE BEARNE.

TROBA XVI.

Per la part de dona teniu descendencia
De Lope Centullo, á qui el Rey Arista
Lo Estat de Bearn per sa diligencia,
En feudo doná, pagant la asistencia
Que en les guerres feu; é perque resista
El poder dels Moros, lo feu Capitá
De tot son Eixercit: dos Baques bermelles,
Sobre camp daurat, en lo escut posá,
E per ser parent, lo titol gotjà
De primer Vizcompte; han seguit ses huelles
Tots sos descendents, fent fasanyes belles.

Teneis descendencia por parte de la muger, de Lope Centullo, á quien el Rey Arista le dió en feudo por su diligencia el Estado de Bearne, pagàndole de este modo la asistencia que hizo en las guerras; y porque resistiera el poder de los Moros, lo hizo Capitan de su Exercito. Dos Bacas roxas, sobre campo dorado, pintaba en su Escudo, y por ser pariente, goza el tìtulo de primer Vizconde; y han seguido su exemplo todos sus descendientes, haciendo grandes hazañas.

CONDADO DE URGEL.

TROBA XVII.

De la primer llinia dels Comptes de Urgell
Sou è teniu sanch, é sou descendent,
Perque Esclaramunda de Armengol lo vell,
Dit lo de Moncada, è de tot aquell
Estat succesora, casá ab son parent
Sunyer lo Atrevit, que de Barcelona
E de sos nebots fonch Gobernador:
En lo escut á frange aquesta Matrona
Barres de or é roig posa é esclavona
Ab jaquells de or, en negre color,
Com así pintat mirau ab primor.

Sois de la primer linea de los Condes de Urgel, y corre en vuestras venas su sangre, y sois su descendiente; porque Esclaramunda de Armengol el viejo, llamado el de Moncada, succesora de todo aquel Estado, casò con su pariente Suñer el atrevido, el qual de Barcelona y de sus sobrinos fue Gobernador. En el escudo à frange (ó flanqueado) puso esta Matrona Barras de oro y encarnado; y lo equarteló con quadros de oro y negro, como los del Axedrez, que es la divisa propia de Suñer.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ARMENGOL DE CORDOBA.

TROBA XVIII.

Armengol de Córdoba, quart Compte de Urgell,
Que per sa filleta de sa sanch teniu,
Puix casá ab Ramon, net de Don Borrell,
Compte en Barcelona, é veniu de aquell
Que en lo seu escut prengué per motiu
Un Grifo de or en camp colorat,
E baix afixquè de roig è de or,
Jaquells de Sunyer, è sols ha mudat
Lo negre de aquells en color daurat,
Per manifestar aquell gran fervor
Que contra los Moros tinguè de Azamor.

Armengol de Còrdoba, quarto Conde de Urgel, del qual por su hija teneis su sangre; pues casò esta con Ramon, nieto de Don Borrell, Conde de Barcelona, y descendeis de aquel, que en su escudo tomò por divisa un Grifo de oro, sobre campo encarnado, añadiendo baxo de èl los escaques de oro y roxo de Suñer, mudando solo lo negro de ellos en color dorado, por manifestar el gran zelo y fervor que tuvo siempre contra los Moros de Azamira.

PONCE DE CABRERA.

TROBA XIX.

Per mort de Aurembaix, Comptesa de Urgell,
En Pons de Cabrera, net de Na Miracle,
Comptesa de Bas, pretengué que á ell
Venia el estat, è es trovaba ell
Lo puix prop parent. Feuli gran obstacle
Lo Rey vostron Pare: mes com se trovás
No tenir rahó, se atjustá ab Cabrera,
Que dels Armengols en lo escut grabás
Jaquells de or è negre, é tambè posás
De negre una Cabra, que sa insignia era,
En lo camp daurat, no posant cimera.

Por morir sin hijos Aurembaix, ùnica hija del Conde de Urgel Armengol VIII, pretendiò derecho mas cercano Ponce de Cabrera, nieto de Madama Miracle, Condesa de Bas. Púsole obstaculo el Rey Don Jayme, y visto no tener razon, se lo cedió en feudo, reservándose Lérida y Balaguer con sus pertenencias, y que en las armas de los Armengoles se pintasen escaques de oro y negro, y una Cabra negra en campo de oro, sin poner cimera sobre el escudo.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

DOÑA MARIA, SEÑORA DE MOMPELLER.

TROBA XX.

Era vostra Abuela la Reyna María,
Allá en Mompeller Senyora absoluta,
De una faixa rotja lo escut atavia,
En forma de viure, que causa alegria,
Estant sobre argent. Com sagaz é astuta,
Pera tenir fills, usà de una traza,
(Pues que sou son net, vos no la ignorau).
De un Emperador de Grecia la raza
E la sanch gozaba, é en lo escut abraza,
Una ala è bras de or sobre camp de blau,
E una espasa gran, com así mirau.

Doña María, Señora de Mompeller, Madre del Rey Don Jayme, y por consiguiente Abuela de Don Pedro, tenia por escudo una faxa roxa en forma de viure (ó centellante con puntas) sobre campo de plata. Astuta y sagaz usò de una treta, para tener succesion (que declara la Troba de Alcalá) de que supone sabedor al mismo D. Pedro; era descendiente de un Emperador de Oriente, y añadió al escudo de sus armas una ala y un brazo de oro en campo azul, con una grande espada.

ARMAS ANTIGUAS DE LA CIUDAD DE VALENCIA.

TROBA XXI.

Pareguè als Romans pagar á Valencia
La molta llealtat, è lo gran estrago
Que habia tengut, per fer resistencia
Als Cartaginesos è à sa gran potencia.
E aixi els Scipions, en senyal de pago,
La reedificaren á sa costa propia,
Fentli sis cloaques, ab que facilment
Sana é neta fos, despedint la copia
De les moltes aygues. Ab que no es impropia
La divisa antiga: En lo camp de argent
Una Ciutat bella sobre aygua corrent.

Pareciò á los Romanos premiar á Valencia la lealtad que les habia tenido, y el grande estrago que en ella habian hecho los Cartagineses: y asi los Scipiones la reedificaron à sus expensas, fabricando en ella seis cloacas, albañales ò valladares, para dar expediente à las muchas aguas de que abunda su terreno como las que arrojan de las servidumbres de las casas, y asi se conservara sana y limpia. Y por este hecho se tomó el motivo de darle por armas una hermosa Ciudad colocada sobre aguas corrientes.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

NUEVO ESCUDO DE VALENCIA

por el Rey Don Jayme.

TROBA XXII.

Mes lo Rey En Jaume, vostron pare amat,
Li ha mudat lo escut, posant per divisa
Barres de Aragò en pavès quadrat,
Com usen les Dones, puix esta Ciutat
Te el nom femenî, è aixi de esta guisa
Sobre camp de roig é Corona de or
Les ha concedides ab lo Rat penat,
Que crià en sa tenda sos fills sens pavor,
Mentres durá el siti, com sabeu, Senyor:
Prudent, geroglifich, el qui ens ha mostrat
La manya é valor ab que ha treballat,
E aixi guanyà el nom de Conquistador.

El Rey Don Jayme, ganada Valencia, le mudò el escudo de sus Armas, dàndole otro nuevo quadrado, ò un Tetrágono, como peto que usan las Damas, por tener nombre femenino esta Ciudad, y en su campo roxo las Barras de Aragon, coronado con Corona de oro, y sobre esta un Murciègalo, recordando al que durante el sitio, criò sus hijuelos en la tienda del mismo Rey; prudente geroglífico de la maña y valor con que él la conquistò.

Nota En las Trobas siguientes, que son de los Caballeros, Ricos-Hombres, Infanzones, y demàs gente de guerra, que vino à la Conquista de esta Ciudad y Reyno y el de Murcia, deberá llevarse sabido, que *Varvesor* quiere decir: Caballero que tiene feudo sujeto á otro superior; *Baron* quiere decir Caballero exercitado en toda cosa militar; y *Baronia*, la tierra ò fortaleza que por su merecimiento se le dió. Nacieron los nombres de *Condes*, *Vizcondes* y *Varvesores*, de los Cònsules, Procènsules y Legados. El de *Duque*, de Capitanes: como que à tal perteneciese el ser Capitan, en caso de levantarse exèrcito. *Marques*, se dice, por la justificacion y razon marcada que debe tener en su tierra, que es frontera, donde suele haber gente mal acostumbrada; y asi de la comarca ò marca de tierra vino el nombre de Marques al Señor de ella.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

LINAGES
DE LOS QUE VINIERON Á LA CONQUISTA.

PEDRO DEL ABAD.

TROBA I.

Lo Abat de Ripoll enviá un Soldat,
Que fes lo gobern à la gent de guerra,
Que doná el Convent de sa voluntat
Per servir al Rey. Pere del Abat
Comunment li deyen en tota la terra;
Nom que li doná lo Rey valeròs.
Servî en la Conquista del Puig, è Valencia;
Ab satisfació, atquirint lo honrós
Titol de VALENT. En lo escut un Gos
Portaba en camp blau. Rich sa diligencia
El feu en la guerra, è gotja opulencia.

El Abad y Monges del Monasterio de Ripoll sirvieron voluntariamente al Rey con un tercio de Tropas, baxo la direccion del Soldado Pedro, à quien el Rey apellidò del Abad, y así era conocido de todos. Sirviò este Caballero en las Conquistas del Puig y Valencia, con tanta satisfaccion, que mereciò el titulo de *Valiente*. La diligencia con que adquiriò muchos haberes, le hizo opulento. En su escudo traía un Perro sobre campo azul.

PEDRO DE ABADIA.

TROBA II.

Lo Lleó daurat sobre camp de vert,
Pere de Abadía portaba en lo escut,
Quant vinguè de Italia, com sabém de cert,
A servir al Rey. Este en un reyert,
Que ab un Sarrahì, nomenat Babut,
Tinguè en la Campanya, fonch tan valeròs,
Que habentse romput la espasa de un colp,
Se abrazà ab lo Moro, llutjant animòs,
Fins à que el venzè De que el Rey gustòs
Ne resta agrait. En lo lloch de Polp,
Que hui es Polpis, li donà á Polop.

Pedro de Abadía vino desde la Italia á servir al Rey en la Conquista de esta Ciudad y Reyno En su escudo tenia un Leon dorado en campo verde. Peleando este Caballero con un Moro llamado Babut, de un golpe quebró la espada; pero arrojandose sobre èl, lidiò animosamente hasta vencerle. Quedò el Rey tan satisfecho de su valor, como agradecido á sus servicios, y le hizo donacion del Lugar de Polop.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ALONSO DE ABARCA.

TROBA III.

La Abarca daurada era lo blasò
De Alonso de Abarca, que per la ascendencia
De Don Sancho Abarca, Rey en Aragó,
Gotja titol è honres de rich Infanzó
En Jaca é en Hosca: trobat se ha en Valencia,
E per Mesnader asistí à sa costa
Ab gent de acaball. De Alcoy é Biar
Talà les Campanyes millor que llagosta;
Mes estant en Murcia, tan prop sels acostá,
Que cruel satgeta un ull feu saltar,
E sent lo camp blau, en roig va mudar.

Alonso de Abarca, sobre campo azul ponia la Abarca dorada. Como descendiente de Don Sancho Abarca, Rey de Aragon, en Jaca y en Huesca gozaba honras y privilegios de rico Infanzon. Asistiò al Rey en Valencia con un tercio de Caballeria, pagada de propios. Hallòse en los sitios de Alcoy y de Biar; y talò los campos con mas daño que hace la Langosta. Estando sobre Murcia, quiso acercarse tanto à los enemigos, que una saeta le sacò un ojo; por lo que trocó el campo azul de su escudo por el roxo.

PEDRO DE ABELLA.

TROBA IV.

En Perot de Abella en forma de bandes
Tres viures de negre, sobre camp de blau,
Pintá per empresa; è per les barandes
Los perfils daurats. Quant feya les tandes
De la Centinela, anaba hasta el Grau,
Corrent la Campanya. Tres Moros ixqueren
Volent cativarlo; pero son valor
Sabè resistirlos, veent que tan pochs eren,
Matant lo primer, è els altres fuixqueren:
Ab moltes ferides, restant vencedor.
Premis te molt grans, com Conquistador.

La divisa de Pedro de Abella eran tres hondeados negros, perfilados de oro, sobre campo azul. En una de las muchas ocasiones, en que estando apostado corria la campiña y camino del Grao, le acometieron tres Moros, que deseaban aprisionarlo. Pero viendo eran pocos, les hizo frente, y matando al primero que se le proporcionò, obligo à que huyesen los otros dos, aunque recibiò en la accion muchas heridas. El Rey le premió generosamente, y reconoció por uno de los Conquistadores.

© Biblioteca Valenciana

RAYMUNDO DE ABELLA.

TROBA V.

En Ramon de Abella, que de Catalunya
Es vengut, servint á sa costa propia,
Al Rey vostron Pare: Noble de sa alcunya,
Quant la adarga embraza, é la llanza empunya;
El mes valerós Sarrahí repropia.
Posà en son escut sobre camp de or
Tres barres de negre en forma de viures.
De ell teniu noticia, perque Embaixador
A Castella anà. En Palma è Ador
Lo que feu alli, be mereix escriures
En pedra y metall, ab que haura que riures.

El noble Catalan Ramon de Abella sirvió á su costa al Rey Don Jayme, y en su escudo traìa sobre campo dorado tres barras negras hondeadas. Quando embrazaba la adarga, y empuñaba la lanza, el Moro mas valiente huía de su presencia. Las aguerridas acciones con que se distinguiò y señalò en las tomas de Palma y Ador, merecian escribirse en el duro màrmol, ó grabarse en terso y fuerte bronce; sin embargo que hay de este Caballero larga noticia, por haber ido Embaxador al Rey de Castilla.

BERNARDO DE ABELLA.

TROBA VI.

Ixquè de Girona En Bernat de Abella,
Del tronch de Ramon, rama generosa
De aqueste llinatge. Per seguir la huella
De son Genitor, ab furia atropella
Als Moros è Alarbs; puix que ningú gosa
Pelear ab ell. Tres viures de or,
En lo camp de blau, porta en sa divisa.
Lo Puig è Valencia, Conca de Zafor,
E Denia ê Xabea saben son valor.
En Calp é en Altea, é tambè en Benisa
Feren à son nom favor è ojeriza.

El noble Gironés Bernardo de Abella, rama generosa del tronco y familia de Ramon de Abella, deseando seguir las huellas de su Progenitor, pone en su divisa tres centelleantes de oro sobre campo azul Intrépidamente acomete à los Alarbes Moros, que no se atrevian a esperarle en la pelea. Su fama causò terror y envidia à los Moros en las Conquistas del Puig, Valencia, Valle y Territorio, dicho Conca de Zafor (entre Gandia y Valle de Albayda) Denia, Xabea, Calpe, Altea y Benisa.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO ABELLA.

TROBA VII.

Los vius de argent en camp colorat
Apanya en tres faixes En Perot Abella
En lo seu escut. Sabse haber pasta
Desde Mompeller, é haber soportat
Molts treballs é afans guardant á Morella,
Despachant les recues de les vitualles,
Que per lo Forcall, venen de Aragó.
A son fill Jaumet veu en les muralles
De Xativa el Rey, tenir grans batalles
Ab dos Sarrahins: é ab esta ocasió
Alcanzá gran premi en la Població.

Desde Mompeller vino á la Conquista Pedro Abella; en cuyo escudo tenia tres faxas plateadas en campo colorado. Este Caballero padeció muchos trabajos, conduciendo víveres desde Aragon, que introducia en la fortaleza de Morella por los intricados y ásperos montes del Forcall. Su hijo Jayme á presencia del Rey Don Jayme peleò sobre las murallas de Xativa con dos Moros, con tanto valor y acierto, que mereciò el agradecimiento del Rey, y el premio en la misma Poblacion.

JUAN DE ABELLA.

TROBA VIII.

Les tres Abelletes que de or estàn
En aqueste escut sobre camp de roig,
Pintà Joan de Abella, que no ab poch afan
Recollir podia los Soldats, que van
A fer la ga ima pera son apoig.
Ell la feu molt bona ans de ixir el Sol,
Prenint una requa ab les vitualles,
Qué pera socorro del Lloch de Puzol
Zaen enviaba ab un gran estòl
De Moros Alarbs, è de altres canalles.
En lo Puig morí, guardant les muralles.

Queriendo Juan de Abella significar el mucho trabajo con que recogia los Soldados, dispersos con el fin de saquear á los enemigos, y aprovecharse de sus presas, pintò en su escudo tres Abejas de oro sobre campo encarnado. Siguiendo él las mismas intenciones, aunque con mas direccion y acierto, un dia al amanecer, hizo aprension de un crecido Comboy de viveres y provisiones que enviaba Zaen al socorro de Puzol. Murió este Caballero sobre las murallas del Puig.

GUILLERMO DE ABELLÓ.

TROBA IX.

En lo camp de roig, colmena daurada
Guillem de Abellò porta en son escut,
Ab una azucena, en que está cebada
Una Abella gran, que el licor tresllada
Pera fer la mel, com es ben sabut.
Vinguè de Tolosa, Soldat de fortuna,
Pera pelear, y atquirir honor
A costa dels Moros: Tinguéla oportuna
Estant en Valencia, una nit de Lluna
Fent la Centinela, que à un atallador
Cativá valent, carregat tot de or.

Sobre campo encarnado puso en su escudo Guillermo de Abelló una colmena dorada, y una azucena, y en ella cebada una grande Abeja, que le chupa el licor, para hacer la miel. Vino este Caballero à servir de Soldado aventurero, y adquirir honra á costa de los Moros. Estando en Valencia ocupado de centinela una noche de muy clara Luna, hizo prisionero á un Moro, que venia empleado de oro, con lo que logrò su fortuna.

BERENGUER DE AGER.

TROBA X.

Una banda negra sobre camp de argent
Ab lisonges de or, portaba en lo escut
Berenguer de Ager. Home molt valent,
Que de Ribagorza governà la gent
En esta Conquista: es ben conegut
Per sanch è valor; perque pretén ser
De Arnaldo de Mir descendent molt cert,
A qui el Rey Ramiro, apelat Primer,
Lo feu son Alferiz é Confaloner.
Aquest en Valencia peleá ab acert,
Tant, que el Rey en premi li doná á Eixibert.

Capitaneaba la gente de Ribagorza Berenguer de Ager: en su escudo tenia pintada sobre campo plateado una banda negra, cargada de centellas de oro: divisa que hacia conocer su esfuerzo y prosapia; descendiente por muy cierto de Arnaldo de Mir, à quien el Rey Ramiro I. hizo su Alferez y Porta-Estandarte. Peleò Berenguer con tanto acierto en el sitio de Valencia, y con tanta satisfaccion del Rey, que le premiò dándole el Pueblo de Gibert.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JAYME AGRAMUNT.

TROBA XI.

Sobre camp de blau, montea daurada,
Ab la flor de Llis, de Franza ha portat
Jaques de Agramunt, que es de una casada
De aquells dotce Pares, com averiguada
Te la descendencia, è be está probat.
Ab gent de acaball acudí à Terol,
Quant lo Rey En Jaume comenzar volia
Fer guerra á Valencia, ab molt poch estól
Contra els Sarrahins; com fort Español
Agramunt servì de nit é de dia
Ab tot son valor, sent de la gent guia.

Jayme Agramunt, cuya ascendencia estaba enlazada con los doce Pares de Francia, vino desde este Reyno con la divisa de la Flor de Lis pintada sobre un monte de oro en campo azul: llegó à Teruel con su gente de acaballo, à tiempo que el Rey Don Jayme intentaba la conquista de Valencia, y declaraba la guerra á los Sarracenos. Sirvió este Caballero como fuerte Español, y con intrepidez fuè la guia y direccion del Exèrcito.

AGRAMUNT II.

TROBA XII.

Un altre Agramunt vinguè de Navarra
A servir al Rey en esta ocasiò
A sa propia costa, portant gent bizarra
Pera la pelea. En lo Puig amarra
Vint y cinc Alarbs, que lo Pavellò
De Zaen guardabea. Portaba en lo escut
Quatre barres verdes, sobre camp daurat,
Dihuen que en Sangüesa es ben conegut
Son antich solar; del Rey ha tengut
Premis en Valencia; gotja la mitat
Dels Delmes de Nules, que el Bisbe li ha dat.

Otro Agramunt vino desde Navarra, con gente pagada de su caudal; el escudo lucia por las quatro barras verdes sobre campo dorado: y su antiguo orígen y casa solar es conocida en Sangüesa. Estando sobre el Puig, apresò veinte y cinco Alarbes, que guardaban el Pavellon de Zaen; y el Rey agradecido le premiò en el repartimiento de los bienes de la Conquista en la Ciudad de Valencia. El Obispo le hizo donacion de la mitad de Diezmos de la Villa de Nules.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

MIGUEL DE AGUAS.

TROBA XIII.

Volent castigar á Don Pere Ahones
Lo Rey vostron Pare, que anaba futgint;
Alterant la terra, ab altres persones
Que sa part seguíen: será be que abones
De Miquel de Aguas lo fet; puix tenint
El Rey son caball cansat, sens poder
Alcanzar à Ahones, li prestà lo seu,
Ab que conseguì lo Rey son voler.
En lo escut per armes pinta un Esparver
Sobre camp daurat, segons así es veu;
Lo molt que ha servit, vos, Senyor, sabeu.

Queriendò el Rey Don Jayme castigar á Don Pedro Ahones, que iba fugitivo, alterando el Reyno, con otras personas que seguian su partido, y dándole el Rey caza, se le cansó el caballo, lo que conocido por Miguel de Aguas, le diò el suyo, y consiguiò el Rey su alcanze. En su escudo tenia pintado un Gavilan sobre campo dorado, en significacion de su vigilancia.

GARCIA DE AGÜERO.

TROBA XIV.

García de Agüero lo Real Pendò
Portaba en la guerra, estant en lo siti
De Xativa el Rey, è en certa ocasiò,
Que ixqueren los Moros, sols ab intenciò
De cremar la tenda, hon tè son destriti;
Al braz sel rollà, llevantlo del asta,
E embrazant lo escut, de aquesta manera
Guardá lo Pendó; è el rigor contrasta
De aquells Sarrahins. Per armes engasta
Un Lleò rapant, ab una bandera,
Sobre camp de or, é un Sol per cimera.

Era García de Agüero el Porta Real Estandarte; estando el Rey en el sitio de Xativa, los Moros salieron de la Plaza con la mira de quemar la tienda, donde se guardaba el Real Pendon. Agüero conoció el intento: quitó del asta el Pendon, se lo envolviò en el brazo, y embrazando el escudo, no solo lo reservò y guardò, si que rechazò á los enemigos. En mèrito de esta accion trae por armas un Leon rapante, con una bandera, y por cimera un Sol, todo sobre campo de oro.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ALFONSO AGUILAR.

TROBA XV.

Alfonso Aguilar, que era el Mariscal
Del Rey de Castella, contra els rebelats
De Oriola é Murcia, ab gent de caudal
(Portant en camp de or Aguila Imperial)
Asistí á sa costa, fins que castigats
Los Moros restaren. Tingué gran ganancia
En aquesta guerra, é comprá en Valencia,
En Lliria é Sogorb terres de importancia.
Aguilar del Campo era antiga estancia
De este Caballer. Hui fa residencia
Alcayt de Sogorb per sa gran prudencia.

Alfonso Aguilar, cuya casa solariega residia en Aguilar de Campos, tenia por armas una Aguila Imperial sobre campo de oro. Fué Mariscal del Rey de Castilla, y sirvió à su costa en la guerra de Orihuela y Murcia contra los rebeldes, hasta que fueron castigados. Adquiriò muchos bienes en estas guerras, y comprò en Valencia, Liria y Segorbe tierras de valor y aprecio. Quedó nombrado Alcayde de Segorbe.

ARNALDO DE AGUILAR.

TROBA XVI.

Arnal de Aguilar, Soldat de fortuna,
Ixquè de Navarra à servir al Rey:
Tinguèla molt bona contra la perruna
Canalla dels Moros. La fam lo importuna
A buscar sustento (que no guarda lley
La necesitat) è en una Mallada
Trobá que menjar; è una Mora vella,
Que plorant estaba, diuli molt cuitada:
Prente aî eixa caixa, que el cel tè guardada
Pera ta ventura; rich seràs ab ella.
Porta sobre argent Aguila bermella.

Una Aguila roxa sobre campo de plata eran las armas de Arnaldo de Aguilar, quando vino desde Navarra á servir al Rey de Soldado aventurero. Obligado de la hambre (cuya necesidad carece de ley) llegò á una Casa de Campo, en la que no solo halló su preciso y necesario alimento, si que tambien su fortuna, pues una Mora vieja llorando le dixo, tomase una arca, que el cielo le tenia guardada para su ventura y buena suerte; con lo que quedò rico.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JUAN DE AGUILERA.

TROBA XVII.

La Aguila caudal, perfilada de or,
Sobre camp de blau, que al Sol li retgistra
Los seus raigs polits, pinta per honor
Janot de Aguilera, Soldat de valor;
Puix per ell mereix entrar en la llista
Del Consell de Guerra: Estant en Moyxent
Ab un esquadrò de apeu è acaball,
Namfós de Castella orgullosament
Intentá sitiarlo; mes ell diligent
Lo feu retirar lo barranch aball:
E si el Rey no fuig, es vera en treball.

Traía Juan de Aguilera en su escudo una Aguila perfilada de oro sobre campo azul, registrando los hermosos rayos del Sol, con que significaba su vigilancia y valor, por lo qual mereció estar alistado por Consejero de Guerra. Quando el Rey Don Alonso de Castilla intentò cercar à Moxente, Aguilar intrèpido se le opuso, obligándole á una retirada muy precipitada por los vertientes del barranco, en cuya accion hubiera perecido el Rey, à no huir con tanta celeridad.

GUILLEM AGUILON.

TROBA XVIII.

Princep poder s fonch en Tarragona
Roberto Aguilò, que una Aguila negra
En lo escut portaba: la fama pregona
Baixar de Alemania, è aixi la corona
En lo camp daurat. De besnet se alegra
Ser de aqueste Princep Guillem de Aguilò:
E puix les hasanyes fetes en lo Puig
Sabeu vos, Senyor, de aquest gran varò,
Just será que als fills, en tota ocasió
Los afixcau premis, è els sigau refuig;
Puix que de ells lo Moro se amedranta é fuig.

BIBLIOTECA VALENCIANA VALENCIA

Glorìase Guillermo Aguilòn ser biznieto de aquel Príncipe de Tarragona Roberto, que blasonando descender de Alemania, traía en su escudo una Aguila negra coronada, en campo dorado. Las hazañas que hizo estando en el Puig os son muy notorias; y asì será justo que teniéndolas presentes, añadais premio á sus hijos, y les honreis con vuestro real patrocinio, mayormente, quando sola la presencia de estos atemorizò y obligó á que huyesen los Moros.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ALFONSO DE ALABAYNA.

TROBA XIX.

El escut á frange, que té lo llambeu
De or sobre roig, y als costats tres barres
Negres sobre plata; com á propi seu
Namfòs de Alabayna, segons así es veu,
Porta per empresa: Ses accions bizarres
Foren conegudes en les ocasions,
Que en Biar é Murcia se li acomanaren,
De sa noble sanch fent ostentacions
Contra els Sarrahins; ab docents peons
Asaltá á Alacant; pero com trabaren
Les portes ferrades, lo rabal robaren.

Alfonso de Alabayna traía en su escudo à frange un lambel de oro sobre campo roxo, y á los lados tres barras negras sobre plata. Distinguiòse este Caballero por las aguerridas acciones con que se señalò en los sitios de Biar y Murcia; y porque haciendo ostentacion de su noble sangre, con doscientos peones asaltò à la Plaza de Alicante; cuyas puertas no pudo forzar por estar forradas de hierro, y así retrocediò contento con haber saqueado sus arrabales.

BLASCO ALAGÒN.

TROBA XX.

Sis besants de blau Don Blasco Alagò
Porta en son escut sobre camp de argent;
Rich Hom de natura es en Aragò,
De qui confiaba en tota ocasiò
Lo Rey vostron Pare, per sabi é valent.
Ell guanyá á Morella, è ab terme cortès
La feriá á son Rey, que en agraiment
Ab Sástago è Pina pagá justament
Servici tan gran. En Vizcaya es
Sa casa é solar del tronch de Valdres,
De les mes antigues è mes lluiment.

Seis besantes azules pinta en su escudo Don Blasco Alagón, sobre campo de plata. Era Rico Hombre por naturaleza en Aragon, de quien el Rey Don Jayme fiaba sus mas arduas empresas, y con quien consultaba sus mayores y mas reservadas inteligencias. Varon sabio y valeroso, que habiendo ganado à Morella, la diò al Rey, el qual en recompensa le diò á Sástago y Pina. El orîgen de esta antiquísima Familia viene de Vizcaya, de la nobilísima de los Valdres.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO DE ALAPONT.

TROBA XXI.

En lo camp de vert, Pere de Alapont,
Senyala lo agnóm, pintant en lo escut
Una Ala daurada, è de pedra un Pont.
Soldat de fortuna, desde el Piamont,
Com aventurer al Puig fonch vengut,
Hon probà molt bé en una conducta
De Almugabers forts. Estiguè en Valencia
Mentres durà el siti, è en ell ab astuta
Manya é osadía la canalla bruta
Dels Moros maltrata, ab tal vehemencia,
Que nengù gosaba ferli resistencia.

Pedro de Alapont, significando su apellido, pintó en su escudo en campo verde una Ala dorada, y un Puente de piedra. Vino desde el Piamonte, y se hallò de Soldado aventurero en el sitio del Puig, mandando una partida de Almugavares: estuvo durante el sitio de Valencia, portándose con tanta valentia, y con tan astuta y osada cautela, que ningun Moro se atrevia à esperarle, y huían de su presencia.

FERNANDO ALARCON.

TROBA XXII.

Les tres Faixes negres en lo camp de argent,
Ab orla de escaigs de or é bermell,
Portaba en lo escut aquell excelent
Fernando Cevallos, que guanyá ab sa gent
Lo fort de Alarcon; é aixi mudà ell
Lo antich apellido, afitgint la Creu
De flames de foch perfilada de or,
Segons que en les Naves ell mateix la veu.
Era en Talayuelas absolut Senyor
Martí Fernan Diez, fill è imitador
De este Caballer, com vos be sabeu
Lo que en Murcia obrà, lo que en ella feu.

Fernando Cevallos ganò con su gente el fuerte de Alarcon, y dexando su apellido por el de esta fortaleza, añadió á las tres Faxas negras en campo de plata con escaques de oro y encarnado de su divisa, la Cruz roxa con perfiles de oro, que èl mismo vió en la batalla de las Navas. Martin Fernan Diez, hijo de este Caballero, é imitador de sus acciones, era absoluto Señor de Talayuelas, quando vino à la guerra de Murcia, y sabeis muy bien sus proezas y valerosas acciones.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

BENITO DE ALBALAT.

TROBA XXIII.

Era en Tarragona Benet de Albalat
Home poderós: Vinguè ab son germà,
Que era lo Archebisbe de aquella Ciutat,
Gobernant la gent (que aqueste Prelat
Pagaba á ses costes) com son Capità
Una Ala daurada portaba en lo escut
Sobre camp de blau. De llur ascendencia
E sa bona sanch, vos teniu sabut,
Dels Comptes de Urgell gran part li ha cabut:
Son germá menor Bisbe es de Valencia,
E alli se ha restat ab gran convenencia.

Benito de Albalat, hombre poderoso en Tarragona, vino à la Conquista en compañía de su hermano el Arzobispo de aquella Ciudad, capitaneando la gente que este pagaba à su costa. Traía en su escudo una Ala dorada sobre campo azul. De su ascendencia é ilustre sangre, dice que tenia el Principe noticia, pues era descendiente de los Condes de Urgel. Su hermano menor fue Obispo de Valencia; y en ella quedò Benito bien hacendado.

GUILLERMO ALBANELL.

TROBA XXIV.

En aquest escut Guillem Albanell,
Noble Catala, sobre camp daurat,
(Sent lo Capità de la gent de Urgell)
Porta per divisa de blau un Ausell,
Que de or è blanch està perfilat.
Son valor volguè la guarda è custodia
De certes barreres, que en lo Puig estaben;
Les quals defensà, conseguint la gloria,
Sens moures del puesto, fentne pepitoria
Dels Moros é Alarbs, que se li acostaben,
Puix pera futgir cami no trovaben.

El noble Catalán Guillermo Albanell, que mandaba la gente de Urgel, tenia por divisa sobre campo de oro una Ave de color azul con cabos blancos y dorados. Tomò à su cargo la defensa de la trinchera del Puig, y consiguiò la gloria de que sin moverse de su puesto hizo considerable decsalabro y mortandad de Alarbes, que al acercarsele, ni hallaban camino para retroceder, ni tenian lugar de huir.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

DON GARCIA ALBORNOZ.

TROBA XXV.

Una banda verda en lo camp daurat
Garcia Albornoz, aliás Marinyes,
Portaba en lo escut, quant fonch ap'egat
Ab Fernando Azagra, ben acompanyat
De la gent de Cuenca, per mediar les rinyes,
Que tenia el Rey ab vostron germà.
Finida esta guerra, è tornats en pau
Pare ê fill, gustòs á Murcia pasá
Contra los Moriscos, é fonch Capitá
De vostron Eixercit, tan valent è brau,
Que de dins de Murcia trenta catius trau.

Don Garcia Albornoz, por otro nombre Mariñes, traia en su escudo una banda verde sobre campo de oro, quando acompañado de Fernando de Azagra, y demás gente de Cuenca, vinieron á pacificar las diferencias que tenia el Rey Don Jayme con el Infante su hijo. Reconciliados los reales ànimos, pasó García à la guerra de Murcia, sirviendo de Capitan, con tanta valentia, que entrándose en la Ciudad, libertò 30 cautivos, que gemian oprimidos en ella.

PEDRO DE ALCALÁ.

TROBA XXVI.

Perot de Alcalà, net de aquel Guillem
Que á vostron Abuelo enganyá en lo llit,
Posant á la Reyna (per influix suprem)
En lloch de altra Dona, bella per estrem,
Ab qui el Rey volia estar una nit;
E de aqueste fet naixquè vostron Pare:
E En Pere lo Rey ne restá gustòs,
Fentlo Mesnader: no es bé yo os declare
Lo que el net ha fet, ni que li prepare
Los premis deguts; puix os toca à Vos.
Porta sobre argent un Llebrell ò Gos.

El Lebrel en campo de plata significa la fidelidad de Pedro de Alcalá, y su ascendiente Guillem, que durante el litigio de divorcio, Don Pedro II. enamorado de una Dama, mandó se la introduxese en su cámara. Consultólo con los Ricos Hombres y Obispos; y acordaron, ocupase la Reyna su lugar. Efectuado así, al salir el Rey, le esperaban con luces la Nobleza y Obispos, con un Secretario, que recibió Acto pùblico. Dióse el Rey por contento del chasco, armòle Caballero; y quedando la Reyna embarazada, diò à luz al invicto Conquistador.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JUAN DE LA DANA.

TROBA XXVII.

En Joan de Aldana, noble Burgalès,
Quant vostron cuny.t volgué castigar
Los rebels de Murcia, è jornada ha emprès
Ab tots los lleals; este Montanyès
Acudí á esta guerra, è ab los que juntar
Poguereu, Senyor, servi ab diligencia,
Fins restar venzuts, è Aldana premiat
Dels seus bons servicis en Murcia è Valencia,
Cinch Lliris de or posá per herencia
En lo seu escut, sobre colorat.
Fonch de Alfonso é Jacme eu molt estimat.

Quando Don Alonso Rey de Castilla quiso castigar los rebeldes de Murcia, y acompañado de los leales, les hizo guerra; el Burgalès Aldana vino à esta, con la gente que recogiò y juntò en sus montañas, sirviendo hasta el vencimiento de los rebeldes, y quedar él premiado. En su escudo pintaba cinco Flores de Lis de oro, que adquiriò por herencia, y colocó en él sobre campo encarnado. Los Reyes Alfonso, y Jayme I. de Aragon le estimaron mucho.

ALFONSO DE ALDANA.

TROBA XXVIII.

Un fill natural de Fuero de Aldana,
Nomenat Namfós, que vinguè ab son Pare,
Fonch molt valeròs; puix la barbacana
De Murcia asaltá, é ab sa partesana
Feu fer plaza á tots, sense que ell repare
Los perills que té. Lo Rey li ha ordenat,
Que afixca al escut tres corones de or
Sobre camp de vert; è mes li ha donat
Una Espasa rica, que en mitg ha grabat,
Deixant sa divisa per tan gran favor.
Hui está en Oriola per Gobernador.

Alfonso de Aldana, hijo natural de Fuero de Aldana, que vino con su padre à la guerra, mostrò su belicoso espíritu, asaltando la barbacana de Murcia, y haciendo frente á los rebeldes, despreciando todo riesgo. El Rey agradecido, le mandò añadir á su escudo tres Coronas de oro sobre campo verde, y dió una rica Espada, que puso en medio de las Coronas; y dexando su antigua divisa, tomó esta nueva en reconocimiento y obsequio al favor del Rey. Quedó por Gobernador de Orihuela.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat)

JUAN ALEGRE.

TROBA XXIX.

En lo camp de argent una Ala de blau
Pinta En Joan Alegre, noble vizcahi,
Que à esta Conquista vinguè de Bilbau:
Est pasant ab gent del Puig fins al Grau,
Cent Moros Alarbs en mitg del camî
(Que emboscats estaben) els acometeren,
E veent que escapar no els era posible,
Per no ser catius, el medi prengueren
Morir peleant; è tan bè es mogueren
Que à vint Sarrahins (no pareix factible)
Catius presentaren al Rey invencible.

Traía Juan Alegre, quando vino de Bilbao à esta Conquista, por timbre de su Nobleza, una Ala azul sobre campo plateado. Pasando con algun acompañamiento desde el Puig al Grao de esta Ciudad, le acometieron cien Moros emboscados: y viendo que les era imposible retirarse, tomaron el medio de morir peleando, ántes que rendirse al cautiverio. Así lo hicieron con tanta valentía, que no solo lograron vencer á los enemigos, si que haciendo prisioneros a veinte de ellos, los presentaron al Rey.

RAYMUNDO ALEMANY.

TROBA XXX.

De les Baronîes que hiá en Catalunya,
Que aquells nou Barons fundaren en ella,
E Otger Catazlot, Tudesch de sa alcunya,
Quant Càrlos Martell de tota Gascunya
General lo feu; la mes rica è bella
Es la de Alemany, que en lo camp de or
Tres Ales bermelles té per excelencia,
E mes, no prestar à ningun Senyor,
Homatge ni feudo, per ser superior.
De esta Casa era ab tota evidencia
Ramon Alemany, que serví en Valencia.

Quando Càrlos Martel hizo General de toda la Gascuña à Otger Catazlòt, Tudesco de nacion, se fundaron las nueve Baronías en el Principado de Cataluña; y entre ellas la mas opulenta, hermosa y noble fue la que fundaron los de la familia de Alemany, la qual no reconoce señorio alguno, ni presta feudo, ni homenage à otro; tenia por armas tres Alas encarnadas, sobre campo de oro: de esta familia y nobilisima Casa tiene probado con evidencia ser oriundo Raymundo Alemany, que sirvió en la Conquista de Valencia.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO ALEPUS.

TROBA XXXI.

Soldat de fortuna Pere de Alepus,
Baixà de Aragò; home montaraz.
Los Moros de Nules li feyen lo buz,
E pera obligarlo, del seu alcuzcúz
Li feren presents, com á capataz
De la gent del Rey: Sen pasà à Almenara,
Al Puig é Valencia, è á Xàtiva emprés,
Hon tinguè grans premis. Als pobres ampara
En tota ocasió. En lo escut envara
Una Ala de vert, daurat lo camp es.
Gotja bona hacienda en Mazalabés.

Pedro de Alepus, de las montañas de Aragon, siguiò la suerte de Soldado aventurero. Los Moros de Nules por atraerle à su partido le presentaron algunos regalos de alcuzcuza (que es grano de pasta de harina cruda, con el qual se hacen varios guisados) tratandole como á Caudillo de la gente del Rey. Sirvió en las Conquistas de Almenara, el Puig, Valencia y Xàtiva, donde recibió muchos premios: á los pobres amparò en todas ocasiones. Su divisa era una Ala verde sobre campo de oro; y su domicilio, el Pueblo de Mazalabès.

ALONSO DE ALIAGA.

TROBA XXXII.

Namfòs de Aliaga portaba en lo escut
Una Banda negra sobre camp de or,
Ab una Argilaga, quant ell fonch vengut
De Jaca, sa terra. Bé lo ha conegút
Lo Rey per valent; puix per ferli honor,
E premiar sa sanch, lo feu Capità
Pera posar siti al Castell Domenyo,
Que defensá Chelva; pero no importà
La defensa res; puix la sutgectà
En menys de sis dies, fentne de asò empenyo,
Per lo qual lo Rey se mostrà halagüenyo.

Una Banda negra sobre campo dorado, y una matà de Aliaga, en alusion à su apellido, era el Blason de Alonso de Aliaga, que vino á la Conquista desde la Ciudad de Jaca su Patria. Conociò el Rey su valor y honrosa a cendencia; por lo que le nombrò Capitan en el sitio del Castillo Domeño, que defendiò la Villa de Chelva; aunque importó poco, pues Don Alonso en mènos de seis dias lo rindió à las Armas del Rey, de lo que se mostrò muy agradecido.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO ALMENAR.

TROBA XXXIII.

En lo escut à frange, que mirant estau
La Ala colorada sobre camp de argent,
E un Castell de or, que sobre lo blau
Campetja molt bè: sè, que no estranyau
De quî es la divisa; puix que sobintment
Teniu á la vista à Pere Almenar,
Que de Urgell vinguè contra els rebelats
De Oriola è Murcia. Home es Militar,
E de antich llinatge, que fonch eixemplar
Sa vida é valor á tots los Soldats.
E Gotja en Meliana moltes heretats.

Una Ala colorada sobre campo de plata, y el Castillo de oro, que brilla sobre campo azul, en este escudo à frange, son propia divisa de Pedro Almenar, que veis con freqüencia, y vino de Urgel á presentarse contra los rebeldes de Orihuela y Murcia. Este es buen Guerrero y de antigua prosapia; su vida y valor fueron vivos exemplos á todos los Soldados. En el Pueblo de Meliana disfrutó muchas posesiones.

GUILLERMO ALMENAR.

TROBA XXXIV.

Guillem Almenar, noble Gironés,
De llinatge antich, per fer alusiò
Al agnòm que gotja, pinta en lo pavès
Muralla de plata, que té dos ó tres
Badalls à la llarga, fets en la ocasiò
Que ab lo fonebol batè à Burriana
Vostron Pare el Rey; lo camp es de blau,
Ab Bandera blanca. Servia ab tal gana,
Estant en Valencia, ab sa Partesana,
Sens pavor dels Moros, que en lo foso cau,
E molt mal ferit, un Soldat lo trau.

Guillermo Almenar tenia su antigua ascendencia en Gerona; y para significar su apellido, pintó en su escudo una Muralla de plata, con dos ó tres brechas, que acordaban, las que hizo con el fonebol el Rey en la de Burriana; puso tambien una Bandera blanca en campo azul. Sirvió con tal ardimiento y desprecio de todo peligro, que hallándose sobre Valencia, enardecido su valor, llegò à precipitarse en el foso; de donde mal herido le sacó un Soldado.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO DE ALMODOVAR.

TROBA XXXV.

Pere de Almodòvar prengué lo cognòm
Del Lloch de Almodóvar, dit lo del Pinar,
De hon ell fonch eixit à guanyar renòm
De Soldat valent; era Genti-Hom
De Fernando Azagra, è aixi es va trobar
En les ocasions, que el Rey vostron Pare
Sustentá la guerra contra els Sarrahins,
En aqueste Regne: mereix que el ampare,
Senyor, vostra Alteza, è en lo escut repare,
Porta vostres Armes en mitg de dos Pins,
En lo camp de plata, è dos Porchs Espins.

Pedro de Almodòvar tomò el apellido del Pueblo de Almodóvar del Pinar de donde vino á ganar fama de Soldado valeroso. Era Gentil-Hombre de Don Fernando Azagra, y así se hallò en todas las acciones de guerra, que el Rey Don Jayme intentò contra los Sarracenos de este Reyno, Merece la proteccion de vuestra Alteza, y que repare en su escudo, pues trae las Armas de Aragon en medio de dos Pinos; y en campo plateado dos Javalies.

PEDRO DE ALMUNIA.

TROBA XXXVI.

No es pot fer la guerra sense provisió
De carn è de pa, pera sustentar
La gent del Eixercit: é aixi en la ocasiò
Que intentá lo Rey eixir de Aragò
Contra els Sarrahins, haguè de tractar
Ab Pere de Almunia, si li abaixaria
Al Lloch de Alcanyis, fins à quatre mil
Caps de bon ganado: ell ab bizarrìa
Respongué, que sì. En lo escut tenia,
Per ser Infanzó, tres Pins en perfil
Sobre camp de or, com mostra el buril.

Como no puede hacerse la guerra sin la precisa provision de trigo y carnes: deseando el Rey Don Jayme emprender esta Conquista, saliendo de Aragon contra los Sarracenos de este Reyno, hubo de tratar con Pedro de Almunia, para que le conduxese à Alcañiz quatro mil cabezas de buen ganado, lo que ofreciò y cumpliò generosamente; llevaba por divisa en su escudo tres Pinos sobre campo de oro; por ser noble Infanzon.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

RAYMUNDO ALÓS.

TROBA XXXVII.

Entre els Capitans fonch Ramon Alós,
Que de Catalunya ab la gent baixà,
E per son servir restà en Vinaroz
Ben acompdat Mostràs valerós
En lo asalt de Xàtiva, é aixi li donà
Lo Rey vostron Pare cases è heretats.
Batlle de Xibert lo han fet los Templaris,
Per ser Poblador. En lo escut posats
Una Ala è un Sep, los camps trastocats,
Pinta de or è roig Sos fets temeraris
Alaben los Moros, car que son contraris.

Sin embargo de ser los Moros capitales enemigos de los Christianos, aplaudian el orgullo y valentia del Capitan Raymundo Alòs, que vino á la Conquista desde Cataluña, y quedò establecido en Vinaroz. Se haliò en el asalto y toma de la Ciudad de Xátiva; por lo que el Rey le dexò heredado en ella. Los Caballeros Templarios le nombraron Baylío, ò Gobernador de Gisbert, como uno de sus Pobladores. Sus armas y divisa eran una Ala y una Cepa sobre campos trocados de oro y encarnado.

PEDRO ALPICAT.

TROBA XXXVIII.

La Ala colorada sobre camp daurat,
Y un Pilot de or en lo camp de blau,
Portaba en lo escut Pere de Alpicat
Pera sa divisa, è en ella ha mostrat
Part del seu agnòm. Vinguè de Bilbau,
Quant sobre Valencia estaba lo Rey,
Vostron Pare amat, è per sos servicis
La hacienda ha tengut de Mahomet Muley,
Prop de Borbotó; é ab los de sa grey
Se restá en Moncada, é llunt de tots vicis
Als de aquella terra fa molts beneficis.

Deseando manifestar su apellido Pedro Alpicat, traía por armas y divisa de su escudo una Ala encarnada sobre campo de oro, y un Peloton de lo mismo sobre campo azul. Este vino de Bilbao, quando el Rey Don Jayme estaba sobre esta Ciudad, y por sus servicios fuè premiado con la hacienda y bienes que poseía el Moro Mahomet Muley cerca de Borbotò, y con los suyos se quedò en Moncada, retirado de los placeres del mundo, haciendo bien à los de aquella tierra.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO ALPONT.

TROBA XXXIX.

Otger Catazlot, General famòs
De Pepin de Francia, per atalayar
Los intents dels Moros, pasaba animòs
Del Ròdano el Pont, quant eixint furiòs
Esquadrò volant, lo feu retirar.
Un Soldat que veu lo conflit tan gran,
Ab gran dilitgencia correguè dient:
Caballers, al Pont acudiu, que estàn
Otger è los seus en perill é afan.
Alpont li digueren, è un Pont sobre argent
Porta Pere Alpont, que es son descendent.

Otger Catazlot, famoso General del Rey Pipinio de Francia, queriendo observar los movimientos de los Moros, intentó pasar el rio Ródano, y acometiendo un esquadron de enemigos, le hizo retirar con precipitacion. Un Soldado, que estaba mirando la accion, viéndole en necesidad que le socorriesen, exclamó en su idioma: *Caballeros al Puente, porque está en peligro Otger y sus Tropas*; con este motivo fue llamado *Alpont* (ò Alpuente); y su descendiente Pedro tomò este apellido, y quiso significarle con el Puente, que traia por empresa en su escudo.

ALPONT II.

TROBA XL.

Altre Alpont vingué, estant en lo Grau
Lo Eixercit del Rey: portaba en lo escut
Dels Tritons de mar, lo Trident de blau
Sobre camp daurat: è esta empresa trau,
Perque allà en Mallorca fonch ben conegùt
En tota ocasiò per sabi è valent.
Ab esta bisarma de tot Sarrahi
Ixqué victoriòs: huí está pretenent
Li fasau mercè, puix que dilitgent
En Xátiva estant matá á Ben-Alí,
Moro atjangantat, é gran Alfaquí.

Estando el Exército del Rey en el Grao, vino otro Alpont, y traía en su escudo el Tridente de Neptuno sobre campo de oro; tomò esta divisa, porque en Mallorca fué bien conocido por sabio y valiente; con esta arma doble siempre salió victorioso de los Sarracenos Pretende le hagais merced, pues á sus servicios juntò la muerte que diò à Ben Alí, Moro agigantado, y gran Alfaqui de ellos, accion que executò en Xátiva, admitiendo el desafio que aquel hizo, retando al campo Christiano.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JUAN DE ALZAMORA.

TROBA XLI.

En lo escut partit sobre camp de argent
Pinta una Ala negra En Joan de Alzamora,
E en la altra mitat lo Moral creixent,
Del nom evidencia. Vingué per Sargent
Lluis son germà, sense posar mora,
Quant de Burriana lo Rey fonch Senyor,
E alli ha restat per guardar les Plazes
De tota la Plana. En Joan ab valor
Segui la Conquista, conseguint honor;
E en Alcoy lo Rey de heretats ê cases
Lo deixà premiat, per ses bones trazes.

Quando el Rey D. Jayme ganò à Burriana, vinieron al Exercito D Juan de Alzamora, y Luis su hermano, que era Sargento; sus divisas, una Ala negra sobre campo de plata, y un Moral en flor en la otra mitad. Luis quedó establecido en Burriana, con destino á guardar las Plazas de la Plana. D. Juan siguiò valerosamente las armas, acrecentando honores; y en Alcoy le premiò el Rey con casas y heredades que le diò, por lo que quedò allî domiciliado.

BERNARDO AMAT.

TROBA XLII.

Lo Ausell ab set Caps del present escut
Sobre camp de or, de Bernat Amat
Es insignia antiga, per noble tengut,
Desque á Catalunya Martell fonch vengut
Ab gent de Alemanya, è Eixercit format
Contra el's Sarrahins, guanyant Barcelona;
Hon fundaren casa los de este llinatge.
Bernat ab dos fills al Moro arrineona,
Estant sobre Elda; è el Rey galardona
Al pare é als fills, dantlos lo homenatge
De Elx è de Elda, è tot son paratge.

Era insignia antigua de Bernardo Amat una Ave de siete cabezas, que pintò en su escudo sobre oro. Este fué tenido por noble desde que Cárlos Martel vino á Cataluña con gente de Alemania, formado Exèrcito contra los Sarracenos, y les ganó á Barcelona, donde hicieron asiento los de este linage Berrardo con sus dos hijos hizo retirar á los Moros de Elda; y el Rey Don Jayme agradecido, premió á Bernardo y á sus hijos, dándoles los homenages de Elche, Elda, y de toda aquella tierra.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ALONSO ANDRES.

TROBA XLIII.

En Alonso Andres, per significar
Part del seu agnòm, la Llitera, ó Andres,
Porta sobre blau Aqueste va estar
Sobre Burriana: aprés va pasar
Al Puig de Cebolla, à portar viandes.
Es sa antiga casa lo Lloch de Uztarròz,
No llunt de Sangüesa, è fonch ben vengut
Pera vostron Pare; puix prop Vinaroz
Encontrant uns Moros, dells ne feu destroz,
Per lo qual del Rey premis ha tengut.
En Seixona habita, gotjant de quietut.

Traìa Alonso Andres por divisa en su escudo unas pariguelas sobre campo azul, con que significaba parte de su apellido Este despues que estuvo en la Conquista de Burriana, pasó conduciendo vîveres al Puig de Cebolla. Tenia su casa solariega en el Pueblo de Uztarróz, en las cercanîas de la Ciudad de Sangüesa. Fue muy estimado del Rey D. Jayme I. y muy temido de los Moros, à quienes destrozò cerca de Vinaroz. Por lo qual le premiò el Rey, y quedò establecido en Xixona, gozando de quietud.

ALONSO ANGLERIA.

TROBA XLIV.

Ancora de negre sobre camp de argent,
E enroscat en ella un Delfi de blau,
Alonso Anglería, Soldat dilitgent,
Portaba en lo escut. Es en Benavent
Sa casa é solar, que de Nobles grau
Gotja allà en Castella de temps propasat.
Serví à vostron Pare estant en lo Puig
E sobre Valencia, de hon se ha pasat
A Biar è á Murcia; per ser gran Soldat
Lo estimaba el Rey. Tot Moro sen fuig
En oir son nom, sens trobar refuig.

Alonso Anglería, cuya familia y casa solariega goza en Benavente y en Castilla privilegio de Nobleza desde tiempos muy antiguos, traía por divisa una Ancora negra sobre campo plateado, y un Delfin de azul, enroscado en ella. Sirvio al Rey vuestro Padre en las Conquistas del Puig, Valencia, Biar, y guerra de Murcia; lo estimò el Rey por su mucho valor, con el que amilanò à los Moros, de modo, que solo escuchar su nombre les acobardaba.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

BENITO ANGLESOLA.

TROBA XLV.

En lo escut daurat Benet de Anglesola
Tres Faixes de negre totes onetjades
Usa per divisa. De son nom tremola
El Alarb è el Moro, perque en ells amola
La llanza è espasa, fent les barrumbades.
Es en Catalunya home poderòs,
Puix poguè venir á sa costa propia,
Servint à son Rey. Junt à Monrepòs,
Per ses propies mans à un Moro famòs,
Que se li oposà, del cap desapropia
De sons fets, Senyor, ne teniu vos copia.

La divisa de Benito Anglesola eran tres Faxas negras ondeadas sobre oro. Descendia de Cataluña, y era hombre poderoso, pues vino à servir al Rey á costa propia; y tan esforzado, que todos los Alarbes temblaban al verle empuñar la espada ó enristrar la lanza. A un Moro muy esforzado, que se le opuso en las cercanìas del Pueblo de Monrepòs, le quitò la cabeza. De los hechos y hazañas de este Caballero tiene vuestra Alteza largas noticias.

JUAN DE AÑON.

TROBA XLVI.

En lo escut de blau dos Llops de Vizcaya
Porta Joan de Anyon, que flames de foch
Llansen per la boca; als Moros desmaya
De Eixèrica è Toro, quant fan la atalaya,
Puix deixen sos puestos, tement son estoch.
A son càrrech pren rendir estes Plazes,
E obrà tan valent, que obtingué la empresa
De lo que volia; puix les moltes trazes
Que usaren los Moros, ni les amenaces,
No foren bastants á deixar la presa.
Donàli lo Rey en premi la Yesa.

Dos Lobos de Vizcaya, que arrojan fuego por la boca, plntados sobre campo azul, son la divisa de Juan de Añon, à cuya presencia desmayaron los Moros de Xérica y Toro, que hacian centinela, pues desampararon los puestos, y huyeron de su espada. Tomò á cargo rendir e tas Plazas, y lo consiguiò, venciendo los ardides que usaron para su defensa, y despreciando las amenazas con que le procuraban persuadir à que desamparase el sitio. El Rey agradecido le premiò, dàndole el Lugar de la Yesa.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JAYME ANSALDO.

TROBA XLVII.

El escut present, Senyor, que mirau,
Que té per empresa un Lleò de or,
Ab una Corona, sobre el camp de blau,
Es de un Caballer, à qui vos estau
En obligaciò de ferli favor,
Per lo que ha servit al Rey vostron Pare
En tota la guerra contra el Sarrahí.
Ya esperau, Senyor, que lo nom declare,
Que el voleu saber, ab que es just me aclare:
En Jaques Ansaldo se nomena huí.
Casa è terres gotja en Almoradí.

El presente escudo, Señor, que tiene por empresa un Leon de oro con una Corona, sobre campo azul, es de un Caballero, á quien vos estais muy obligado á favorecer, por los servicios hechos à vuestro Padre en toda la guerra contra los Sarracenos. Ya veo, que esperais saber su valor y nombre: es pues Jayme Ansaldo, que hoy goza y disfruta tierras y casa en el Pueblo de Almoradí.

PEDRO DE ANTILLO.

TROBA XLVIII.

Cinch Estels de or en lo camp de blau,
Adornen lo escut de Pere de Antillo,
Rich-Hom de mesnada, é segons se trau
De una historia antiga, era Alfonso Arnau
Un ascendent seu, el que fonch Caudillo
De gent de Bearn; é es trobà en Hosca,
Quant lo Rey Don Santjo sobre ella morí.
Imitant á este, son net ab gent tosca,
Estant prop lo Puig una nit de fosca,
En una emboscada prengué à un Alfaquí,
Que era espia doble del Rey Granadí.

Segun que se deduce de una historia antigua, Pedro de Antillo, que trae en su escudo cinco Estrellas de oro sobre campo azul, es Rico-Hombre, y nieto de aquel famoso Caudillo de la gente de Bearne, Alfonso Arnau; que se halló en Huesca, quando el Rey Don Sancho murió teniéndola sitiada. Pedro de Antillo, imitando à tan glorioso ascendiente, aunque con Tropa poco disciplinada y visoña, una noche se emboscò cerca del Puig, y logrò hacer prisionero á un Moro Alfaqui, que era espia del Rey de Granada.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ARNALDO ANTIST.

TROBA XLIX.

En Arnàu Antist, que vingué de Francia
A esta Conquista, dividix lo escut
En dos parts iguals, que fan consonancia.
Posa en la primera en igual distancia
Una Flor de Llis, que li ha pertanygut,
En camp colorat; é sobre camp de or,
De un Rey Moro negre, coloca lo Cap,
Que en campal batalla llevà son valor.
Lo molt que ha servit, os dirá millor
Lo Rey vostron Pare, com aquell que sab,
Que al mes valent Moro tornaba gazap.

Arnaldo Antist, venido de Francia, dividió su escudo en dos partes, en la primera puso una Flor de Lis sobre campo encarnado, la qual le pertenece por herencia; y en la otra colocò sobre campo dorado la Cabeza de un Rey Moro negro, que èl mismo cortò en campal batalla. Sus servicios son muchos, y de ellos tenia noticia el Rey vuestro Padre, pues sabia, que al Moro mas valiente hacia su valor cobarde.

LOPE JUAN ANZANO.

TROBA L.

Lope Joan Anzano, antich Infanzò,
Natural del Lloch de qui ha pres lo agnóm,
Vingué á la Conquista, eixint de Monzó,
E es trobá en lo Puig en bona ocasiò,
Peleant valent per guanyar renòm
De animòs Soldat. En lo escut portaba
Sobre lo camp blanch una Creu pintada
Del color é modo que usa Calatrava.
Asistí en Valencia: aprés, quant pasaba
A sitiar Biar, en una emboscada
Fonch mort per los Moros venguts de Granada.

Lope Juan Anzano, antiguo Infanzon, del Lugar de quien tomò el nombre, vino desde Monzon à la Conquista, y se hallò en la del Puig, adquiriendo nombre de valeroso Soldado. En su escudo pintaba sobre campo blanco una Cruz semejante á la que usa la Religion Militar de Calatrava. Estuvo tambien en la Conquista de Valencia; y pasando al sitio de Biar, le mataron los Moros que vinieron de Granada al socorro de la Plaza, y le esperaban emboscados.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JUAN ARAGONÈS.

TROBA LI.

La Creu potenciata que usen los Templaris,
Sobre camp de argent porta en son escut
Joan Aragonès, el que à los contraris
De esta santa insignia ha fet tributaris
Del Rey vostron Pare. Quant ell fonch vengut
De Jaca à Valencia ab gent valerosa,
Rendí en les Montanyes à Alcoy è Agullent;
E pasant après á Villajoyosa,
En Calp é en Altea als Moros acosa,
Deixantlos à tots ab molt gran lament.
Sen pasá á Alacant, ê allí viu content.

Juan Aragonès pintaba en su escudo plateado la Cruz potenciata, que usa la Religion de los Templarios. Con esta santa insignia ha hecho tributarios del Rey vuestro Padre à los enemigos de ella. Vino desde Jaca á la Conquista de Valencia, y con el esfuerzo de su valerosa Tropa rindio à Alcoy y Agullente. Despues pasò á Villajoyosa; y haciendo muchos daños a los Moros de Calpe y Altea, se pasó á Alicante, donde tiene descanso gustoso.

PEDRO DE ARBIZU.

TROBA LII.

Pere de Arbizù, Soldat voluntari,
Vingué de Guipuzcoa, portant en lo escut
Un Llop en camp blanch. Est fonch Secretari
Del Rey vostron Pare, è molt de ordinari
Ab ell discurria, per haber tengut
En totes materies gran satisfacciò.
Morí en Burriana, deixant sols un fill,
Home de valor; puix en la ocasiò,
Que á Murcia sitiaren, feu demostració
De Soldat valent, lliurant del perill
A molts en lo foso, sent à tots espill.

Pedro de Arbizú vino voluntario á la Conquista desde la Provincia de Guipuzcoa. Su divisa era un Lobo en campo de plata. Fue Secretario del Rey D. Jayme, estimàndolo por la profunda inteligencia con que discurria en todas materias. Muriò en Burriana; y su hijo único mostró el valor heredado, pues en el sitio de Murcia sacò del foso à muchos que ya perecian. Acreditando sus acciones el marcial espíritu que le diò el nombre de valeroso, hizo se mirasen los Soldados en èl como en un espejo.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO DE ARBORSER, Ò ARBUIXECH.

TROBA LIII.

Pere de Arborser lo Arbre del seu nom
Portaba en lo escut, carregat de fruta,
Sobre camp de plata. Era el Matjordom
Del Infant Fernando, è son Gentil Hom
De gran confianza, puix que en res disfruta
Lo que té á son carrech Tambè peleaba
En les ocasions, com home valent:
Lo cognòm la gent sobint li mudaba,
Dientli Arbuixech; è tant lo estimaba
El Rey, que volgué poblás à Ontinient
Segona vegada de lluida gent.

Pedro de Arborser (ò de Arbuixech) pintaba en su escudo el Arbol de su nombre (que es el Madroño) cargado de fruto, sobre campo de plata Era Mayordomo y Gentil-Hombre del Infante D. Fernando, quien tenia de èl la mayor satisfaccion, pues descuidaba de lo que le dexaba á su cargo. Peleaba tambien valerosamente, y la Tropa de ordinario le llamaba Arbuixech. Estimòlo el Rey en tanto, que quiso que segunda vez poblase á Ontiniente.

JAYME DE ARZINIEGA.

TROBA LIV.

Jacques de Arziniega vingué de Galicia,
Portant en lo escut tres Torres de argent
Sobre camp de vert; guanyant per justicia
Los premis ê oficis que tè la Milicia,
Aixi per sa sanch, com per ser valent.
Afitgí en camp de or dos Llops arrimats
A una Alcina verda. Un fill é un nebot
Vingueren ab ell, que foren Soldats
De gran confianza; e tos ben premiats
Los deixà lo Rey. Terres tè en Busót,
Vall de Trevadell é Benimasot.

Jaymê de Arziniega, que vino de Galicia, traía en su escudo tres Torres de plata sobre campo verde. Ganó de justicia los premios y empleos de la Milicia, atendidos su nacimiento y valor; por lo que añadió al Escudo dos Lobos junto à una Encina. Su hijo y sobrino, que vinieron con èl, fueron Soldados de gran confianza; por lo que el Rey les premiò Goza tierras en los Pueblos de Busot (entre Alicante y Xixona, donde hay unos baños de aguas saludables, que equivalen á los de Archena) y en Benimasòt, en el valle de Trevadell.

PEDRO ARMENGOL.

TROBA LV.

En lo camp bermell lo Grifo daurat
En Pere Armengol porta en son escut.
De Guifre el Vellós dihuen ha baixat
Per natural línia. En Valencia ha estat;
També en Oriola, ahon ha obtengut
Premis é favors, restantse vehins
Ab fills è muller. Sabè Na Armengola,
Que al Rey de Granada tots los Sarrahins
Donarse volien, matant als de dins.
Ella se albanzà ab furia española,
Matant als traydors, é lliurá à Oriola.

Pedro Armengol tenia en su escudo un Grifo de oro sobre campo encarnado Aseguran descender por línea natural de Gofrè el Velloso. Estuvo en Valencia y en Orihuela, en donde recibió premios, y quedò avecindado con sus hijos y muger. Noticiosa esta Señora, que los Moros teniam tratado con el Rey de Granada, entregarle la Ciudad, pasando à cuchillo á los Christianos; con valor y resolucion Española se adelantò, matando à los traydores, con que libertò à Orihuela.

PEDRO ARNAU.

TROBA LVI.

Una Ala de or sobre lo camp blau,
E una Flor de Llis portaba en lo escut
De color de argent En Pere de Arnau,
Home de remensa, è que á vos complau,
Quant de Peralada à Murcia es vengut.
Un ascendent seu del Comptat de Ala,
Allà en la Saxonia rama generosa,
Baixà á Catalunya; è tant se senyala,
Que el Compte Borrell en terres lo iguala
Ab los mes valents: hui Pere les goza,
Ab les que de vos tè en Villajoyosa.

Desde Peralada vino á la guerra de Murcia Pedro Arnau, hombre poderoso, y descendiente de otro Pedro, que vino del Condado de Ala, en la Saxonia, à la Conquista de Cataluña, y se aventajó tanto, que le igualó en tierras el Conde Borrell con los mas adelantados. Heredò Pedro los bienes de su ascendiente, y hoy los disfruta con lo que vuestra Alteza le dió en Villajoyosa. Tiene por divisa de su escudo una Ala de oro sobre campo azul, y una Flor de Lis sobre el de plata, propias armas suyas.

ALONSO ARRUFAT.

TROBA LVII.

Lo Lleò rapant, que es de dos colors,
La mitat de groch, la mitad bermell,
Los camps trastocats, son los pundonors
De Alfonso Arrufat, é en los grans favors
De Jaume rebuts manifesta ell
Ser de bon ingeni; lo cuidado é traza
Pera edificar de Castelló el Lloch
Se li acomaná: ell desembaraza
Tota aquella Plana de molta pinaza;
E escorrent les aygües que crien renochs,
Les llansà á la mar, donantles desbochs.

Alonso Arrufat tiene en su escudo un Leon, la mitad amarillo, y la mitad encarnado, en campos trocados. Son pruebas de su grande ingenio los muchos favores con que le honrò el Rey D Jayme, que le encargò la fundacion de la Villa de Castellon de la Plana; él lo cumpliò, limpiando su territorio de la mucha maleza; procurò dar vado á las aguas detenidas, que crian las molestas Ranas, formando el declive con prodigiosas acequias, para que fuesen à parar al mar.

JUAN DE ARTACHO.

TROBA LVIII.

Lo escudet daurat, partit de una banda
De negre, en que estàn dos Llops de Vizcaya,
Ab dos Calderons de dar la vianda,
Porta Joan de Artatjo, el que en la demanda
Contra els Sarrahins son valor ensaya
A sa propia costa. Dels Lopez de Haro
Es parent molt prop, ê vinguè á Valencia
Rich Home de estofa, sent Senyor de Alfaro,
Ab gent è caballs, e fonch gran reparo
Pera la Conquista sa molta experiencia.
En Murcia es restà del Rey ab llicencia.

Juan de Artacho, que ensayando su valor à costa propia, traía su dorado escudo partido de una banda negra con dos Lobos de Vizcaya, y dos Calderas de hacer la comida, era pariente muy cercano de los Lopez de Haro; y siendo señor de Alfaro, y Rico-Hombre, vino à la Conquista de Valencia con Tropa de acaballo, y fue bien recibido por su mucha experiencia. Quedò domiciliado en la Ciudad de Murcia con el beneplàcito del Rey.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO ARTÈS.

TROBA LIX.

Per significar los perills è afans
Que porta la guerra al que es alentat,
Puix sempre treballa, sens tenir descaus,
E continuament les armes en mans,
Sens poder dormir un pobre Soldat,
La mort á la vista, é poch aliment;
Usá Pere Artès en lo escut Jaquells
De roig è de or; perque com valent
Tenia experiencia; mes ara al present
Per gotjar grans premis, no es recorda de ells.
Li prometé el Rey el donarli á Ortells.

Para significar los peligros y afanes que trae consigo la guerra al que desea adquirir honor, teniendo continuamente las armas en la mano, sin dormir, sin comer, y con la muerte à la vista, usaba Pedro Artès en su escudo escaques de oro y encarnado, por ser hombre de experiencia; mas ahora por gozar altos premios, no se acuerda de ellos. El Rey le prometió darle el Pueblo de Ortells.

PEDRO DE ASIO.

TROBA LX.

Pere de Asio porta lo Ausell Alció,
De qui els Naturals dihuen, quant empolla
Los hous de sa posta, no tenir acciò
Los vents de alterar del mar la mociò,
Sino que descansa, sense fer bambolla.
Aixi en lo Concili, que Honori Tercer
Tenir feu en Roma, lo Rey remitia
A Joan de Asio, Degá en Balaguer,
Pera reduir als Grechs al parer
Dels Prelats Llatins, deixant la heregía,
E la Esglesia en pau restás sens porfia.

Dicen los Naturalistas, que quando empolla los huèvos el Alcion, los vientos no alteran el mar, pareciendo estar en leche; en consideracion á esta paradoxa, puso Pedro de Asio en su escudo por divisa esta Ave. El Rey envió á Roma al Consejero suyo Juan de Asio, Dean de Balaguer, para que asistiese al Concilio, que celebró Honorio III. con el fin de reducir à los Griegos cismáticos à la Iglesia, y que abjurando la heregía, quedase la Iglesia en paz, y sin contradicciones.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

GUILLERMO ATIENZA.

TROBA LXI.

A Guillem Atienza, noble Aragonès,
Li donà lo Rey per lo que servì,
Lo Lloch dit Arteza, que son siti es
Molt prop de Molvedre, è comprá demprès
Del Bisbe los Delmes, quels hi remitî
Per et milia sous. Portaba en lo escut,
Sobre camp de blau, una Aguila blanca.
Dihuen que vinguè de Calatayut,
Hon tè son solar, é es ben conegut
Dels pobres Soldats, perque nunca tanca
La Tenda à nengú, fentlos taula franca.

Una Aguila de plata, sobre campo azul, era la divisa de Guillermo de Atienza, conocido en Calatayud, donde tenia su casa solar, de donde vino à la Conquista; el Rey le premiò dàndole el Pueblo de Artesa, situado à las inmediaciones de Murviedro; y el Obispo le traspasó los Diezmos por precio de siete mil sueldos. Fue estimado de todos los Soldados, y mayormente de los pobres; pues jamas les cerrò la Tienda, dándoles mesa franca.

GUILLERMO DE ATROCILLO.

TROBA LXII.

Guillem de Atrocillo, Rich Hom de Mesnada,
Que vingué de Hosca, en lo camp daurat
Posa per divisa (que la tè heretada
De un ascendent seu, quant en la jornada
De Mallorca el Rey ab ell ha pasat)
Quatre bastons verts per lo cap romputs,
Que el agnòm denoten en aragonès,
(Per estar fets trosos) estos en escuts,
Pavesos, Banderes, son ben coneguts,
E també los premis, que tinguè de mes
En Nules, en Onda, è en Villafamès.

Guillermo de Atrocillo, agraciado con la grandeza, vino desde Huesca, y traía por divisa de su escudo (que heredó de su ascendiente Pedro, concedida por el Rey, quando pasò á Mallorca) quatro Palos verdes, rompidos por la parte superior, en significacion de su apellido (en idioma aragonés). Esta divisa puesta en los escudos, paveses y banderas era muy conocida; y èl la fue tambien por los premios que gozò y obtuvo del Rey en Nules, Onda y Villafamès.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JUAN DE AVELLANEDA.

TROBA LXIII.

Vinguè de Galicia, è de ses Montanyes,
Contra els Sarrahins de Murcia é sa terra;
Joan de Avellaneda, que de ses fasanyes
No sols Oriola, mes terres extranyes
Tenen relaciò, guanyant en la guerra
En lo escut partit renòm de valent.
Portaba en camp de or set Besants de roig;
E sobre camp blanch un Llop molt ardit
Cebat de un Cordero; el Rey li ha afitgit
Petgina de blau, que li fasa goig.
Viu en Oriola sens nengun reproig.

El valor y hazañas del Gallego Juan de Avellaneda, què desde Galicia y sus Montañas vino á la guerra de Murcia, fue muy conocido en varias partes, y particularmente en Orihuela y su tierra, donde quedó establecido. Su divisa eran siete Besantes encarnados en campo de oro, y sobre el de plata un Lobo bravo, cebado con presa de un Cordero. El Rey le mandò añadir una venera azul, con que hermosea su escudo.

ALONSO DE AVILA.

TROBA LXIV.

Lo Lleó bermell sobre camp de blau
Porta Alonso de Avila, vengut de Castella,
De qui ha pres el nom, segons que be es trau
De la nostra historia. Estant junt al Grau,
Estaba de Moros una gran gavella,
Que entre els matorrals feyen emboscada,
Pera cativarlos; pero son valor
Exhortant la gent, calà la celada,
E els acometè, é à pura llanzada
Non deixà algú viu, eixint vencedor.
El Lleò perfila ab llinies de or.

Un Leon encarnado sobre campo azul pinta en su escudo Alonso de Avila, venido de Castilla, de la Ciudad misma, de quien tomó su apellido. Estando este Caballero con otros junto al Pueblo del Grao, les sorprendieron muchos Moros, que les esperaban emboscados; pero esforzando á los suyos, calando la celada, y enristrando la lanza, les acometiò, y venció, sin dexar alguno vivo; por cuya accion perfila de oro al Leon de sus armas.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO DE AVILA.

TROBA LXV.

En Perot de Avila sobre camp bermell
Porta en son escut de blau la Crehueta
Que li dihuen Tau, è perfila ell
Ab llínies de or, ab que el fa mes bell,
Que un color sobre altre es arma imperfeta.
De Francia vingué, quant en Burriana
Fonch posat lo siti, ab gent de acaball,
E el Rey vostron Pare lo fet li encomana,
Veent sa bizarría, è que loy demana,
De fortificar lo Lloch del Forcall.
Ixquè tal la obra, que res no li fall.

Pedro de Avila vino desde Francia con gente de acaballo al tiempo de sitiar à Burriana; traía por armas sobre campo encarnado la señal Tau, ó Cruz azul de San Anton, perfilada de oro, para que mas sobresaliera. Gustò al Rey su bizarria; y le concedió el favor que le pidiò, que era fortificar el Pueblo del Forcall, como lo executó, sin que nada faltase á esta obra para su perfeccion.

PEDRO DE AYALA.

TROBA LXVI.

En lo camp de argent la Carrasca verda,
A qui se li arrimen dos Llops de Vizcaya,
Pinta Pere Ayala, natural de Ullerda,
Allà en les Montanyes. Est perque no es perda
Lo Castell de Oliva, fea la atalaya
Com à bon Alcayt, quant Alazarrach
Ab los Sarrahins é els de Gallinera
Rebelats estaben, è feen gran sach
En Serra é en Pego; tement del atach
Del Moro valent, se posá en frontera,
Retirantse tots en veent la bandera.

En campo de plata pintaba Pedro de Ayala una Encina verde, sostenida de dos Lobos. Para defender como buen Gobernador el Castillo de Oliva, quando Alazarrac con los suyos y los de Gallinera hacian destrozo en Pego y en Sierra, rezeloso de alguna sorpresa, les hizo frente, retirándose al ver su bandera los enemigos.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO DE AYERVE.

TROBA LXVII.

En Pere de Ayerve es vostron germà,
Puix de vostron Pare fill es natural,
Hagut en Teresa, que huí Monja está,
Puix ab fe è paraula de que es casará,
E la fará Reyna, la flor del Rosal
Sen portá enganyós. Posehix de Ayerve
Lo cognòm è estat, que ell ha pogut traure;
Les armes Reals es be que conserve,
E una Creu de argent, é en ella reserve
Escuts de sa Mare, que son de Vidaure.
Cuideu que de Vos nengú el fasa caure.

El Rey D. Jayme disfrutò los amores de Doña Teresa de Vidaure, persuadiéndola seria Reyna. Hubo de ella á Pedro de Ayerve, apellido que se acomodò, ganando dichos Estados Usaba por divisa una Crúz de plata, con cinco escudos de Vidaure, sobre las Reales. Luego que el Rey hizo su entrada en Valencia, diò à Doña Teresa y su hijo Jayme la casa de recreo de una Dama Mora. Mas esta Señora desengañada del mundo, fundó el Monasterio de nuestra Señora de *Gratia Dei*, en 1260: y en 1265 habia ya Abadesa: y en 1268 tenian la Regla del Cister. Entróse en èl, y muriò santamente.

ALONSO DE AYERVE.

TROBA LXVIII.

Alfonso de Ayerve ha pres lo cognòm
De hon fonch natural, è vinguè á la guerra
Ab gent valerosa. Es un Gentil Hom
De vostra Mesnada. Soldat de coreom,
Contra els Sarrahins, ab furor se emperra
Quant se escaramuza. Porta en son escut
Unes Ones blaves sobre camp de argent,
E al costat afitg, per ser conegut,
Una Llis de roig (perque fonch vengut
Un Abuelo seu de Francia valent)
En lo camp daurat, que está relluent.

Alonso de Ayerve tomó el apellido del Pueblo de que es natural, de donde vino à la Conquista con gente experimentada. Era Gentil Hombre de la Casa Real, y Soldado de mucho espíritu. Por su familia, y en honor de un abuelo suyo que vino de Francia, traía por divisa unas Olas azules sobre campo de plata, y á la otra parte un Leon roxo sobre el de oro.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

NICOLAS AYERVE.

TROBA LXIX.

Altre Ayérve trobe, que ixqué de Navarra,
E servì en Valencia com á Gentil Hom;
Ab un Moro tort que de la Alpujarra
Era natural, peleà ab tan rara
Osadia è traza junt à Benidorm,
Que el cap li llevá. Porta per divisa
Un Castell de argent sobre camp de blau,
Dos Lleons de or rapants, de tal guisa,
Que afermen en ell; la historia ens avisa,
Que el Rey li manà poblás à Olocau,
A Naquera é Serra. Diuse En Nicolau.

Don Nicolas Ayerve, Gentil Hombre en Navarra, sirviò en la guerra de Valencia, y de òrden del Rey poblò los Pueblos de Olocau, Sierra y Náquera. Es Caballero esforzado, y diestro en el exercicio de las armas: estando junto al Pueblo de Benidorm, y peleando con un Moro venido de las Alpujarras, de un golpe le derribò la cabeza. Sus armas y divisa eran un Castillo plateado sobre campo azul, y dos Leones de oro, que estriban sobre èl.

PEDRO FERNANDEZ DE AZAGRA.

TROBA LXX.

Don Pere Fernandez, apelat de Azagra,
Que de Albarrací es lo ver Senyor,
Rich-Hom de natura, vasall se consagra
De Senta Marìa, perque se avinagra,
Que vullguen dos Reys los preste el honor,
E confese ser de Aragò é Castella
Vasall tributari. Porta en son escut
Creu de Calatrava, que ab veneres sella
Sobre camp de blau. De ell tinguè querella
Sense causa el Rey; mes ya se ha venzut,
Per saber que Azagra rahò nha tengut.

Don Pedro Fernandez de Azagra, verdadero y natural Señor de la Ciudad de Albarracin, y Rico-Hombre por naturaleza, se consagró vasallo de Maria Santisima irritándose de que los Reyes de Aragon y Castilla querian que les prestase homenage de vasallo tributario. Tenia en su escudo la Cruz de Calatrava, cargada de Veneras sobre campo azul; y aunque el Rey D Jayme tuvo quejas y resentimientos con èl, se convenciò, quando supo que Azagra tenia fundada su razon y justicia.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

GUILLERMO RUIZ DE AZAGRA.

TROBA LXXI.

En Guillem de Azagra, de renom Ruiz,
Nat en Ribagorza, en tot Montaraz,
De sanch molt ilustre, è en armes feliz,
Cinch Llunes de argent, de roig lo matiz,
Pinta en son escut. Fonch lo Capataz
Que vinguè à Valencia del lloch de Astaroz
Ab gent de Pallàs, tota de bon prez:
Rendî á Mirambell, també à Bonrepòs.
Era home cuerdo, è en parlar veloz,
E tot lo que obraba era ab sencillez.
Estimálo el Rey per son bon jaez.

Don Guillermo Ruiz de Azagra, natural de Ribagorza, de sangre ilustre, y en todo Montañès afortunado, traîa en su escudo cinco Lunas de plata, sobre color roxo. Vino à Valencia desde Astaroz, capitaneando la gente de Pallàs. Rindiò los Lugares de Mirambell y Bonrepós. Fue hombre cuerdo, y aunque se precipitaba en la velocidad de su lengua, todas sus obras eran executadas con madura sencillez. El Rey hizo mucho aprecio de su juicio.

GIL DE AZAGRA.

TROBA LXXII.

Les tres mitjes Llunes en centor posades
Sobre el camp bermell, pinta Gil de Azagra,
Que ab la sua gent feu moltes entrades
En aquèste Regne; è quantes vegades
Peleá ab los Moros, à tots los almagra
De sa propia ma. Es ben conegút
En tot Aragò. Portá cap aball
Les Llunes de argent, per haber venzut
Ab traza ê valor una multitut
De Llochs prop Morella, que tè á son estall,
Vistabella ê Ares, Culla é lo Forcall.

El valeroso Gil de Azagra traîa en su escudo tres medias Lunas de plata, las puntas hàcia abaxo, sobre campo roxo, en significacion de haber vencido con valor y astucia á los enemigos; y con tan prósperos sucesos, como que quantas veces peleó con los Moros, otras tantas se señaló, ensangrentando los por su propia mano. Hizosé bien conocido en Aragon, y no ménos en la Conquista; pues ganò en las cercanias de Morella à Vistabella, Ares, Culla y el Forcall.

© Biblioteca Virtual (Generalitat Valenciana)

PEDRO DE AZLOR.

TROBA LXXIII.

Lès tres Espigardes del present escut
Sobre camp de or, ab los Claus de blau,
En Pere de Azlor per blasó ha tengut,
De qui vostron Pare bon servici ha hagut,
Com dels Comentaris clarament es trau.
Caballer antich, é de autoritat,
Es en Aragó, de hon vingué à Valencia
Servint ab dos fills, è en ella ha restat.
Senyor de Cinqueros es, é de Albalat;
Tè hacienda en Ruzafa, è per sa experiencia
En lo art militar gotja de opulencia.

Pedro de Azlor era de conocida Nobleza, y sugeto de mucha autoridad en Aragon, de donde vino à la Conquista de Valencia, trayendo en su compañía à dos hijos Sirvió con satisfaccion del Rey, que en vista de su militar pericia, le dió los Pueblos de Cinqueros y Albalat, y mucha hacienda en Ruzafa, con lo que disfrutó gran opulencia. Traía por divisa tres Espigardas ò martillos grandes, con Clavos azules, sobre campo dorado.

JUAN AZLOR.

TROBA LXXIV.

Era Joan Azlor Caballer valent,
Que com Mesnader asistí en les Naves
Junt de Calatrava, de Aragó ab la gent,
A son Rey En Pere. Este lo expedient
Trobà de dar foch à totes les traves
De la empalizada del Rey Almanzor,
Ab que es conseguí una gran victoria.
Demprès en Valencia adquirí el favor
Del Rey vostron Pare. Portaba en camp de or
Un Llorer molt vert, è per fer memoria
Del Màrtir Vicent, la Aspa de sa gloria.

Juan Azlor, Caballero que juntaba à lo valiente de su espíritu el ingenio militar, hallándose con el Rey D Pedro en la batalla de las Navas, junto à Calatrava, halló medio de incendiar la empalizada del Campo de Almanzor; con lo que se consiguió una completa victoria. Despues en Valencia disfrutó los favores del Rey. Tenia por divisa un Laurel verde, y en feliz recuerdo de S. Vicente Màrtir, adornaba el escudo con el Aspa de su Martirio.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

BERNARDO DE BAEZA.

TROBA LXXV.

Bernat de Baeza prenguè lo cognòm
De aquella Ciutat de hon fonch ell venguti
De vostron Cunyat era el Matjordom,
Quant se cobrá Murcia, è tinguè el renom
Bernat de la Garza; perque en son escut
Pintaba este Ausell sobre la Muralla
De un gran Torreó, ab una Bandera
En lo camp bermell. Este à la canalla
De molts Sarrahins, ab furia avasalla,
Que estaba en Jumilla; è Namfós lo espera,
Donantli per premi á la Palomera.

Bernardo de Baeza tomò el apellido de la Ciudad de su nombre, de donde vino á la guerra. Era Mayordomo del Rey Don Alfonso de Castilla, quando se ganò Murcia, y fue nombrado con el apellido de la Garza, que traìa por divisa sobre las almenas de un Torreon, con una Bandera en campo colorado. Este Caballero rindiò un trozo de Exército de Moros, què estaba en Jumilla, y el Rey le diò en premio el Pueblo de Palomera.

PEDRO BALAGUER.

TROBA LXXVI.

Tres Bales de roba, en lio apanyades,
Com fan los Mercants, pintà en sa divisa
Pere Balaguer. Este en les jornades
Que feu à Mallorca, en les tres vegades,
Lo Rey vostron Pare, el servi de guisa,
Ab sos fills é gent, per ser de remensa.
Dempués en Valencia, quant los Furs se feren
De tot Poblador, pera la defensa
De aquella Ciutat, tinguè en recompensa
El donar son vot, ab los que allí eren.
En lo de Biar sos fills estigueren.

Tres Balas ò Lios de ropas, al uso de Mercaderes, eran la divisa de Pedro Balaguer Este Caballero con sus hijos y gente pagada á su costa, acompañò al Rey Don Jayme en las tres jornadas que hizo à Mallorca. Y despues en Valencia fue uno de los Vocales, quando se formaron los Fueros ó Leyes del Reyno á favor de los Pobladores Sus hijos se hallaron en la Conquista de Biar.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ARNALDO BALLESTER.

TROBA LXXVII.

Per manifestar Arnau Ballester,
Noble Catalá, lo nom de que usa,
Pinta una Ballesta sobre rosicler,
La Corda es daurada, è lo Arch de azer,
Ab lo pasador que en punta lo aguza.
Servî en Burriana, Caballer de Rhodes.
Demprês en lo Puig, è tambè en Biar,
E en tota ocasiò, com si fora à bodes,
Entraba en batalla. Mereix lo acomodes
Mes de lo que está; puix que en lo Villar
Ton Pare, Senyor, poch li va donar.

Una Ballesta sobre campo encarnado, la Cuerda dorada, y el Arco de acero, que remata en afilada punta, era la divisa de Arnaldo Ballester, con que significaba su apellido. Sirviò en las Conquistas de Burriana, el Puig y Biar, y en todas las demas acciones de guerra, entraba alegre como si fuese á bodas; pero D. Jayme no le atendiò como debia, quando le premiò en el Villar, pues le diò poco para el mèrito que tenia contraído; y merece le atendais mejor.

ANTONIO BARBA.

TROBA LXXVIII.

La Espasa de plata en lo camp de vert,
Es de Antoni Barba, un Aragonés
Fidalgo de Hosca, que sabém de cert
Que es trobà en Conquista, servint ab acert,
En Valencia è Xàtiva, é pasá demprés
A lo de Biar. De costat la Espasa
Pintaba en lo escut, orlantlo de plata
E Espases de negre: tinguè en Masanasa
Los premis deguts, fundant allì casa
Son fillet En Pere, que es un garrapata,
En Murcia mostrá que al Pare retrata.

Antonio Barba, hidalgo de Huesca en Aragon, se hallò en las Conquistas de Valencia, Xativa y Biar; tenia por divisa una Espada diagonal sobre campo verde, orlada de otras Espadas negras sobre de plata. Fue premiado con el Pueblo de Masanasa; y su hijo D. Pedro, siendo aun muy jòven, mostrò en la guerra de Murcia, que habia heredado el espiritu y valor de su padre.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JAYME BARBERÁ.

TROBA LXXIX.

Tres Faixes bermelles, è les tres de plata;
Ab Arminis negres, pinta en son escut
Jacques Barberá, que ab una Fragata
De Marsella ixqué, e ab ella maltrata
Les costes del Mar, sens deixar Llaut
Dels Moros de terra, que á peixcar eixien;
Perque ell los percasa molt llautgerament.
Quant los de Valencia á Mallorca envíen
Socorro en Galeres, totes se escarrien,
Veent lo Marseller: son valor tement,
Donen forsa als rems, è veles al vent.

Tres Faxas encarnadas y tres de plata, cargadas de Arminios negros, pintò en su escudo Jayme Barberà, noble Francès de Marsella, que con una Fragata barrió el Mar de los muchos barcos de Moros que salian á pescar; y quando los de Valencia socorrian con sus Galeras y gente á la Isla de Mallorca, las disparaba, y hacia huyesen á remo y vela de su valor; con que no llegaron á reforzar la Isla, y se rindió al Rey D. Jayme.

JUAN BARDAXI.

TROBA LXXX.

Les tres Faixes blaves del present escut,
Son insignia antiga de Joan Bardaixi,
Sobre camp daurat; de Francia han vengut
Sos ascendents nobles, que ab solicitut,
A En Pere el Primer (que els feu de Caudi
Senyors feudataris) serviren molt be,
Estant sobre Hosca: lo mateix ha fet
Este ab vostron Pare; puix en premis tê
Los Llochs de Alcolecha, è de Beniafé,
Salém, ab sa Foya é Benicolèt.
E en Valencia cases poseix son Net.

Juan Bardaxi (descendiente de aquellos Caballeros Franceses, à quienes el Rey D. Pedro I. hizo Señores feudatarios suyos en la Baronia de Caudi) sirviò con ellos en Huesca, y despues al Rey D. Jayme, que le premiò, dàndole los Pueblos de Alcolecha, Beniafè, Salèm, la Hoya (que se componia de los Pueblos de la Alcudia, Benichelvi, Elca, Beniafar y Ràfol) y à Benicolet. Con lo que quedò radicada su familia en Valencia, gozando por divisa y armas tres Faxas azules sobre campo de oro.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JAYME BAS.

TROBA LXXXI.

Aquest escut blau ab la flor de Llis,
Que tota es de or, cabrio de argent,
Es de Jacques Bas, vengut de Parîs
A nostra Conquista: que servì os avís
A sa propia costa, com á molt valent.
Es de antich llinatje, é de rica casa,
Puix en Francia gotja poderòs estat.
Lo Rey vostron Pare, quant de casar traza
A vostra Germana, à ell li traspasa
Tot lo poder seu, é rich lo ha embiat,
Pera que en son nom ferme lo tractat.

Jayme Bas vino de Paris á esta Conquista sirviendo á su propia costa, à mas de ser Caballero muy conocido en Francia, y tener un poderoso estado que le hacia rico, era de mucho esfuerzo, y determinado. El Rey D. Jayme le diò poderes, y le hizo su Embaxador, para ajustar el casamiento de vuestra Hermana. En esta Embaxada, y en todas las demas comisiones desempeñò su obligacion, y fue conocido por la flor de Lis de oro, y un cabrio de plata, que campeaban en su escudo sobre campo azul.

RAMON BATALLER.

TROBA LXXXII.

Ramon Bataller lo escut ha pintat
Ab Llanza de or, que una Adarga tè
De color de argent, è en mitg ha posat
Una bella Rosa en camp colorat.
Esta empresa ostenta clarament, é bè,
Que ab Llanza é Adarga se deu batallar,
Com sos matjors feren. De Francia venint,
Ab gent de Tolosa, pera reforzar
Lo siti de Murcia, lo fereu anar,
E en ella es restà de la vida extint.
Premiàreu son fill, que os está servint.

La Lanza de oro y Adarga de plata, y en medio una Rosa en campo encarnado, dicen en el escudo de Ramon Bataller (trayèndolas por divisa) que se debe siempre pelear con ellas, como hicieron sus antepasados. Este vino desde Francia á la Conquista con gente de Tolosa, y estuvo en el sitio de Murcia, y en ella muriò. Su hijo os está sirviendo, y es merecedor que le atendais.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

SANCHO BEAMONT.

TROBA LXXXIII.

Santjo Beamont, de Navarra baixa,
Branca de sos Reys, è aixi les Cadenes
De or en colorat son sa rica alhaixa,
E de blau é or centelles encaixa.
Es trobà en Valencia trepant les almenes,
E demprès en Xátiva fon son Poblador,
Gotjant de grans premis; cases é heretats
Li donà lo Rey com Conquistador,
Estimantlo tots per son gran valor,
Per sa noble sanch, é per ses bondats.
En Xátiva foren sos dos fills restats.

Sancho Beamont, generosa rama de los Reyes de Navarra, tenia por armas las Cadenas de oro sobre campo encarnado, con centellas de oro y azul. Se hallò en la Conquista de Valencia, trepando sus almenas; y en Xátiva fue Poblador, donde quedó premiado con casas y tierras: como Conquistador le estimaban todos, y por la nobleza de su sangre y sus bellas qualidades: sus dos hijos se domiciliaron en dicha Ciudad de Xátiva.

GUILLERMO BELENGUER.

TROBA LXXXIV.

Guillem Belenguer vinguè de Tolosa,
Soldat de fortuna, tinguèla molt bona
Ab lo Rey En Jaume, per una famosa
Fasanya que feu junt à Mirarosa,
Puix li va donar Tollo è Capaymona.
Lo escut quartetjat portaba, ê en ell
Creu de Sant Antoni sobre camp de or,
Un Castell de Plata sobre lo bermell.
Lo Rey li encarrega guarde lo satgell,
E que en Alacant gotje del honor,
Ab cases é terres, com Conquistador.

Guillermo Belenguer, Soldado aventurero, que vino de Tolosa, logrò su fortuna junto al Pueblo de Mira-Rosa (Marquesado de Denia) pues por sus servicios le premiò el Rey D. Jayme, dàndole à Tollo, y la Alqueria de Capaymona, en el valle de Gallinera. y tambien casas y tierras en Alicante. Asimismo le fiò la custodia de su Real Sello. En su escudo esquartelado tenia pintada la Cruz de San Antonio sobre campo de oro, y un Castillo de plata sobre roxo.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

GUILLERMO DE BELLERA.

TROBA LXXXV.

Les cabres de roig sobre camp de or,
Ab Collars de blau, Guillem de Bellera
Porta en son escut, que es lo antich honor
Que els seus alcanzaren, quant lo Emperador
Guanyà á Catalunya, é de tal manera
Los deixà premiats en la particiò
Que feu del Comptat en los que el servirens
Puix en Pallàs tè quieta posesiò
De titol de noble; serví en la ocasiò
Que al Rey vostron Pare los Moros rendiren
Lo Puig, è Valencia, è à Denia es retiren.

Guillermo de Bellera, noble descendiente de los què recobraron de los Moros à Cataluña, que se estableció Condado, y como tal fue heredado y tenido por noble en Pallàs; sirvió al Rey D. Jayme en las Conquistas del Puig y de Valencia, quando los Moros se retiraron á Denia. Traía en su escudo por divisa dos Cabras roxas, con Collares azules, sobre campo de oro, que es el antiguo honor que se concedió à sus ascendientes.

GUILLERMO BELLOCH.

TROBA LXXXVI.

De En Guillem Belloch la divisa es
Una Casería en mitg de un Vergell,
Sobre lo camp roig; é adorna el Pavès,
Ab una Celada posada al revés.
Vinguè à la Conquista del Bisbat de Urgell,
Ab gent é caballs. Fonch molt estimat
Del Rey vostron Pare; è per sa prudencia,
Pera fer los Furs, del Consell de Estat,
Lo eletgí lo Rey, estant confiat
De son gran valor, è molta experiencia.
Com Conquistador tè hacienda en Valencia.

Una Casería sobre campo roxo, situada en medio de un Jardin, y una Celada puesta al revès, era la divisa de Guillermo Belloch, venido à la Conquista con gente y caballos desde el Obispado de Urgel. Fue muy estimado del Rey D. Jayme por su valor; y por su prudencia le eligió Consejero de Estado, fiando mucho de su valor y experiencia. Fue uno de los que compusieron los *Fueros* ò Leyes de Valencia, y quedó hacendado y domiciliado en esta Ciudad.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

RAYMUNDO BELMONTE.

TROBA LXXXVII.

La present Montanya en camp colorat,
E Esteles de or, portaba en lo escut
Ramon de Bellmont, un Francès Soldat,
Que es trobá en lo Puig, de hon ixquè nafrat
De moltes ferides; è perque ab quietut
se puga curar, lo Rey vostron Pare
A Benicarló remeté à poblar
Ab gent de Provenza, volent que prepare
Una Fortalea, pera que se ampare
Tot lo Navegant, á qui contrastar
Solen los Pirates que van á robar.

Deseando el Rey D. Jayme, que en la costa de este Reyno hubiese un refugio para los Navegantes, expuestos á los insultos de los Piratas; encargó á Ramon Belmonte, Soldado Frances (à quien en el Puig habian herido los Moros) que con gente de la Provenza poblase á Benicarlò, y levantase una Fortaleza; de este modo quedó premiado, y quieto en Benicarlò; se distinguia en la divisa por un Monte en campo encarnado, y estrellas de oro.

ARNALDO BELVIS.

TROBA LXXXVIII.

Lo escut quartetjat ab Faixes é Barres
De bermell é de or, è un quartell de vert,
Portá Arnau Bellvis, que ab accions bizarres
Son valor mostrá; puix que de les garres
Dels Alarbs é Moros, com á molt expert,
Ixquè victoriós; è alcanzar poguè
Per muller la filla de Armengol de Urgell.
E de estos un fill En Pere naixquè,
Que pasá á Castella, è en ella obtinguè
De Rich Hom lo titol, mereixcut per ell:
Son net es Arnaldo, que ya está molt bell.

El valeroso Arnaldo Belvis, que traia un quartel verde, y los demas con faxas y barras de oro y colorado, logró gran fortuna, por escaparse las muchas veces que le tenian prisionero los Moros. Por su valor y experiencia, y por sus nobles acciones casò con la hija de Armengol, Conde de Urgel, y tuvo por hijo á Pedro, que habiendo pasado à servir al Rey de Castilla, mereció el titulo de Rico-Hombre. Nieto de aquel Caballero es el presente Arnaldo Belvis, que es ya muy bello mozo.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO BENAVENTE.

TROBA LXXXIX.

En lo escut daurat un Molí de vent,
Finestres é Porta de blau perfilades,
Les Palanques roitges, Pere Benavent
Pintà en sa divisa, quant vinguè ab la gent
De la Veguería, dita de Cortades.
Lo Rey lo premià, donantli en Ayora
Cases è heretats, pera que allí poble
Com á Capità, è que á tota hora
Fasa la atalaya, contra la gent Mora,
Perque vitgilant, sempre el trove inmoble.
Morí peleant en lo tronch de un roble.

Un Molino de viento sobre oro, puerta y ventanas azules, y las Aspas roxas, eran la divisa de Pedro Benavente, que vino à servir al Rey desde la Vega de Cortades. Por su valor el Rey D. Jayme le hizo Capitan, y le dió casas y tierras en Ayora, para que allí poblara, y observase los movimientos de los Moros. Era vigilante y firme en la constancia de sus determinaciones, y así murió peleando, haciéndole resguardo el tronco de un roble.

RAYMUNDO BENEYTO.

TROBA XC.

Es aqueste escut de Ramon Beneyto,
Ab camp colorat, que tè per empresa
Un Agnell ò Agnus, dels que ha acostumat
Beneir lo Papa ab solemnitat
En dia de Pasqua. Ser Frances confesa,
Ab la flor de Llis, que sobre lo Agnell
O lo Corderet posa ben daurada.
Donàli lo Rey de Alcoy lo Castell,
Pera que el guardara, é de Mirambell
Lo deixà Senyor, pera sa morada;
Hui es troba en Biar ab hacienda honrada.

El Cordero ó Agnus (á imitacion de los que acostumbra bendecir el Papa el dia de Pasqua de Resurreccion) sobre campo encarnado, y la flor de Lis de oro, colocada sobre el Cordero, estàn diciendo, que es Francès Raymundo Beneyto. A este el Rey D. Jayme le hizo Señor de Mirambell, y Alcayde del Castillo de Alcoy; despues se retirò à Biar, en donde disfruta una pingüe hacienda.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JUAN BENEYTO.

TROBA XCI.

Aquell Estel de or, è la Ferradura
Ab perfils daurats, sobre camp de blau,
Pinta Joan Beneyto, que es de Extremadura.
Servì à vostron Pare en la conjuntura
Que es rendî Biar; è á Vos os complau
Lo que feu en Murcia, tenintla sitiada
Ab la vostra gent, que ab adarga è llanza
Un Moro esforzat, que era de Granada,
Desafiá à tots; Beneyto se enfada
De tanta soperbia, è ab molta putjanza,
Al primer encontre mort al Moro llansa.

La Estrella de oro y Herradura perfilada de lo mismo sobre campo azul, es divisa de Juan Beneyto, natural de Estremadura, que sirvió al Rey D. Jayme, quando la toma de Biar, y en el sitio de Murcia al Rey D. Pedro. Sucedió, que un Moro de Granada, que blasonaba de valiente, y retaba á todos los Christianos, desafió á estos en ocasion de hallarse presente Beneyto, que encolerizado y enardecido su valor, tomó la lanza, salió al campo, buscò al Moro, y hallàndole, al primer encuentro lo matò.

JAYME BENVENGUT, ANTES LIZANA.

TROBA XCII.

Ben vengut siau á la nostra host,
Li diguè lo Rey à En Jaume Lizana,
Estant sobre Murcia. Yo tinch en recort
Lo be que en Mallorca ab un Moro tort
Pelearèu vos, ab la partesana;
E per vos confie conseguî vîctoria.
Mudauvos lo agnóm, pero no les Armes
Dels Peixos de blau; è per vostra gloria
Afitgiu les mehues. Esta eixecutoria
Miraula, Senyor, en aquell Paves,
Que dels Benvenguts clara insignia es.

Estando el Rey D. Jayme sobre Murcia, dixo á Jayme Lizana: bien vènido seais à nuestra hueste; tengo presente lo bien que mê servisteis en Mallorca, y el choque con aquel Moro tuerto; con vuestro auxîlio y favor juzgo, que pude salir victorioso. Trocaos el apellido de Lizana por el de Benvengut, pero no la divisa de los Peces azules, y para mayor honor añadid las armas Reales. Esta executoria es la que tienen los Benvenguts, que quedaron establecidos en Murcia.

©Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ANDRES BERNAT.

TROBA XCIII.

Lo escut en tres tersos porta Andreu Bernat;
En la part mes alta pinta un Roquet de or,
Pera que campetge en camp colorat
En lo segon ters porta en camp daurat
Creu de Sent Antoni. La part inferior
Contè sobre plata un Goset anant.
Vingué de Tolosa ab caballs é gent.
Trovantse en Morella, hon peleà tant;
En tots aquells Llochs renòm alcanzant
De molt animós, è molt dilitgent.
Té en lo Maestrat lo premi decent.

Un escudo cortado en tres partes, en la superior puesto un Roque de oro en campo colorado; en la del medio una Cruz de San Anton sobre el de oro; y en la inferior un Perro andante en campo plateado, es la divisa de Andres Bernat, que vino desde Tolosa con Tropa y caballos, y se hallò en Morella, donde peleó con gran valor; en los Pueblos de sus inmediaciones alcanzò fama de animoso y diligente; y fue premiado en el Maestrado.

GUILLERMO BERNAU DE CASTELLET.

TROBA XCIV.

Lo escut quartetjat, en lo camp de blau
Un Castell de or, è sobre daurat
De zafir un Cervo, que atent ho mirau,
Es el que portaba En Guillem Bernau,
Dit de Castellet. Este se ha trobat
Baixar de Narbona de molt clar llinatge
Puix los Cervellons dihuen son parents.
Es home esforzat, é de gran coratge,
En lo pelear; gotja de albantatge
Lo titol de Noble, de la demes gent
Que de Tarragona portá dilitgent.

La divisa que traía en su escudo, dividido en quarteles, Guillermo Bernau, dicho de Castellet, quando vino á nuestra Conquista, era un Castillo de oro, en campo azul; y en el de oro un Ciervo de zafir Descendia este Caballero de Narbona de Francia, de linage esclarecido, pues eran sus cercanos parientes los Cervellones. Era asimismo esforzado, y de magnánimo corazon en la pelea, y el titulo que gozaba de Noble, le hizo distinguir entre la Tropa que traxo en su compañia desde Tarragona.

© Biblioteca Valenciana

GUILLERMO BESORA.

TROBA XCV.

En Guillem Besora, antich Vervesor
Es en Catalunya, è tè en lo Comptat,
Dit de Besalú, sa casa è honor.
Servint á son Rey ab cristiá valor,
Ostentá sa sanch, sent de poca etat:
En tall é estatura era un garrapata,
Pero de gran cor pera pelear.
Portaba en lo escut tres Barres de plata,
Sobre camp de negre; la historia relata,
Que restà en Valencia, é son fill Gaspar
Pasá à lo de Xátiva, demprès á Biar.

Guillermo Besora, Caballero que tenia su antigua casa y solar en el Condado de Besalú, en Cataluña, ostentó la nobleza de su sangre, siendo aun de muy corta edad, sirviendo á su Rey con cristiano valor. Era pequeño de cuerpo; pero de mucho espiritu. Su divisa era tres Barras de plata sobre campo negro; quedò domiciliado en Valencia, y su hijo Gaspar pasó á Xátiva, y despues á Biar.

VIDAL DE BLANES.

TROBA XCVI.

La antiga Saboya tê el present escut,
De la Creu de plata sobre colorat.
En Vidal de Blanes, que habeu conegut,
De aquella casada se diu es vengut,
Puix cartes é actes clar nos ha mostrat.
De Giner de Blanes, dit de la Galera,
Senyor de la Conca, es ell descendent.
Al Rey vostron Fare servî en la Frontera
De Castella è Murcia, ab una Bandera.
La Creu de Saboya pren molt justament,
Puix contra los Moros peleá valent.

Vidal de Blanes, que se dice, y ha enseñado credenciales de ser de la Casa de Saboya, es descendiente de Giner de Blanes, vulgo de la Galera, Señor de la Conca. Sirviò con una Bandera al Rey D. Jayme en la frontera de Castilla y Murcia; y por el acierto de sus armas peleando contra los Moros, justamente tomò por divisa la Cruz de plata del Ducado de Saboya, sobre campo colorado.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

GELACIAN DE BLASCO.

TROBA XCVII.

Gelacian de Blasco un Bou per blasó,
En lo camp de argent, portá desde Hosca
A nostra Conquista: antich Infanzò
Es de les Montanyes de dins de Aragò:
Vint Almugabers, gent valenta è tosca,
Vingueren ab ell, á qui el gasto fent
En tota la guerra que tinguè (en lo Puig,
En Valencia é Xàtiva, è també en Moixent)
Li asistiren molt. Lo Rey á Ontinient
Volguè que poblara, puix es home duig,
E en ella tinguera descans è refuig.

Gelacian de Blasco, antiguo Infanzon de las Montañas de Aragon, que vino desde Huesca à la Conquista, traia por armas un Toro sobre campo de plata: vino á la guerra con veinte Almugavares, gente valerosa, que pagó de sus propios en toda la Conquista de Valencia, el Puig, Xàtiva y Mogente. El Rey quiso que poblase à la Villa de Ontiniente; y con honores y premios quedó establecido en dicha Villa, como hombre experimentado.

BERENGUER BONASTRE.

TROBA XCVIII.

Tinguè bona estrela Berenguer Bonastre,
Servint à son Rey en la Escribanía
De Estat è de Guerra, è així pintá un Astre
De or, sobre blau.

Una reluciente Estrella de oro, sobre campo azul, era la divisa de Berenguer Bonastre, que tuvo buena estrella en servir al Rey D. Jayme en la Escribania de Estado y de Guerra.

Nota. En este èstado se halla esta Troba, como otras que el Autor no dexó perficionadas; y algunas con solo el nombre. Aunque esta la he visto alargada en algun MS. hasta 10. versos, no son de buena pluma; pues les falta medida y consonancia.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO BONASTRE.

TROBA IC.

Lo Bou colorat sobre el camp de or,
Montea daurada ab sa flor de Llis,
E una Banda blava, porta per honor
Perot de Bonastre. Sa sanch è valor
Mostrá en la Conquista, puix tenint avis,
Que la centinela fea un Alavès,
Estant acaball junt la Boatella,
Sen aná Bonastre, sense dirne res,
A buscar el Moro: ab llanza è pavés
Sarrahì è caball cativá sens mella;
Alabantne tots fasanya tan bella.

Un Toro colorado sobre campo de oro, un Monte perfilado de lo mismo, con una flor de Lis, y una banda azul, eran la divisa de Pedro Bonastre. Hizo manifiesto su valor y sangre en la Conquista. Sabiendo que junto à la puerta de la Boatella (estando sitiada Valencia) hacia centinela un Moro Alavès, que por su valentia y arrogancia del caballo en que iba montado, se hacia respetable; fue en su busca, lo hizo prisionero, y conduxo al Exército; por lo que fue aplaudido de todos.

BENITO BOIL.

TROBA C.

En Benet Boil, Senyor del Castell
Què este nom prenguè allá en les montanyes
De Jaca è de Hosca, es lo escut aquell
Que mirant estau. Sobre camp bermell
Una Torre pinta, é per les fasanyes
De un Abuelo seu, fetes en Terol,
Un Bou anyadix sobre camp de blau.
Los Moros sitiats, ans de eixir lo sol,
Soltaren furiosos de Bous un estol
Al Exercit fel: de este perill trau
Boil á sa gent, è á Namfos li plau.

Benito Boil, Señor del Castillo, que tomò su nombre en las montañas de Jaca y Huesca, tenia por divisa una Torre sobre campo encarnado, y añadiò un Toro sobre campo azul, en memoria de las hazañas que hizo un abuelo suyo estando en Teruel; pues los Moros sitiados, persuadidos que sorprehenderian el Exército Christiano, una madrugada soltaron un crecido número de Toros bravos; pero Boil supo libertar á su gente: y el Rey D. Alfonso de Castilla le fue muy agradecido.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

SANCHO BOIL.

TROBA CI.

Sobre camp de blau un Castell de plata,
E en lo camp de argent un Bou colorat,
De Santjo Boil es divisa grata,
Era de Biel (segons nos relata
Una historia antiga) Senyor estimat.
De Eixîmen Fortuny, Compte en Aragò,
Té sa descendencia, è gotja sa raza.
Servî en la Conquista en tota ocasió,
A sa propia costa, guanyant opinió;
E el Rey vostron Pare aumentà sa casa,
Perque als Sarrahins destroza è abrasa.

Un Castillo de plata sobre campo azul, y un Buey colorado en campo de plata, era la hermosa divisa de Sancho Boil, Señor de Biel, muy estimado De Ximen Fortuñ, Conde en Aragon, es descendiente, y goza su sangre. Sirviò en la Conquista á costa propia, ganando mucha opinion y fama por el destrozo que hizo en los Moros. El Rey D. Jayme aumentò su patrimonio, premiándole agradecido.

PEDRO BOIX.

TROBA CII.

Del arbre dit Boix prengué lo renom,
E també les armes, un valent Francès,
Natural de Pau, Ciutat de bon nom;
Pere Boix li dihîen, é causaba borm
Als Alarbs è als Moros en veure el pavès.
Entre los Templaris asistí en la guerra.
Per ser Caballer, pinta lo Boix vert
En lo camp de plata En tota la terra.
E llochs montuosos, que est n en la Serra,
Dita de Binroma, Alcalá é Xisbert,
Feya gran destroza, è en Canèt lo vert.

Asistiò á la guerra con los demas Templarios el valiente Caballero Francès Pedro Boix, que era natural de la Ciudad de Pau; tomò el apellido de su divisa, que era un Box verde, sobre campo de plata. Los Moros se intimidaban al ver sus Armas, porque le hizo muchos daños en todos los Lugares de la Serrania de Binroma, en Alcalà, Gibert, y en Canet.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

BERNARDO BOXADORS.

TROBA CIII.

Bernat Boixadors, antich Vervesor
Es en Catalunya, per ser descendent
Dels que la guanyaren. Est ab lo fervor
De ensalzar la Fe, fonch vengut, Senyor,
A servir son Rey, ab lluida gent,
Que á ses costes propies tinguè conduida,
Mentres durá el siti, è es rendí Valencia,
Hon restá premiat, è els treballs olvida.
Un Cervo de plata, ab una ferida
Porta, sense banyes, per sa convenencia,
Sobre camp bermell, senyal de pacencia.

Un Ciervo ò Venado de plata, sin astas y herido, sobre campo encarnado, era la divisa de Bernardo Boxadors; en ella manifestaba su tranquilidad y su buena índole. Era Varvesor ò Caballero de Cataluña, descendiente de los que la ganaron á los Moros. Deseoso de exaltar la Religion, vino con gente pagada à sus expensas, á servir al Rey D. Jayme, y se hallò en el sitio de Valencia, hasta que tomada esta, quedò premiado en ella, olvidando todos sus trabajos.

BUENDIA.

TROBA CIV.

Soldat de fortuna, puix se ignora el nom,
Del alta Alemania à Valencia ve,
Molt alt de estatura, que sobre tot hom
Lo cap se li veya; veent lo Rey que asom
Dix: Ab est Soldat Bon dia tindré,
Este el apellid de Bondia ha pres,
Pintant per divisa, sobre camp de blau,
Un bell Sol de or, que illustra el pavès,
Estant en Valencia, de sols un revès,
Li llevà lo cap à cert Moro brau.
Está ben premiat, perque al Rey li plau.

De la alta Alemania llegò al Exèrcito un Soldado aventurero, de tan bella estatura, que viendo el Rey D. Jayme sobresalia su cabeza por todos los Soldados del Exèrcito, dixo: Con este Soldado buen dia se me espera. Tomó el Soldado el apellido de *Buendia*, que le diò el Rey, y por divisa un Sol de oro, sobre campo azul. Estando sobre Valencia, de un revès cortó la cabeza à un Moro bravo. Esta accion y demas servicios fueron apreciados del Rey, y le premió.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO BONES COMBES.

TROBA CV.

Pere Bones Combes, que es de Mompeller,
Vinguè á la Conquista, home valerós,
E es trová en lo Puig, hon feu son valer.
Demprès en Valencia entrá aventurer,
Servint á sa costa; è ha restat gotjòs,
Dels premis que el Rey li va senyalar
En cases è terres. Este en son escut
Dues Cames groses pinta, que en la mar,
Sobre camp de or, se volen banyar.
En Murcia estiguè, hon valent è astut
Contra els rebelats fonch ben conegut.

Pedro Bones Combes, natural de Mompellèr, vino à la Conquista del Puig, en donde manifestò su guerrero espíritu y singular valor. Despues sirviò á su costa de aventurero en la de Valencia, y quedò heredado en casas y tierras por el Rey D. Jayme. Su divisa era dos gruesas piernas, sobre campo de oro, en ademan de bañarse en el mar. Estuvo en la guerra de Murcia, donde diò á conocer su mucha astucia y esfuerzo; y fue muy conocido contra los que se rebelaron.

ARNALDO DE BONIG.

TROBA CVI.

Per manifestar Arnau de Bonig
Part del seu aguòm, en lo camp de argent
Porta per divisa, com trahuen *Volig*
Del Mar Peixcadors, les Llanges afitg.
Dhon tira lo vol multitud de gent.
Soldat de fortuna vinguè de Provenza,
E tanta en tingué cativant al Moro,
Que estaba en Caudiel, que al Rey feu volenza
Pera sutgectarlo: è per recompensa,
Tinguê per mercè lo Castell de Toro.
Li ha restat un fill, que es diu Isidoro.

Queriendo manifestar Arnaldo Bonig parte de su apellido, puso por divisa sobre campo de plata, el Mar, y el modo como sacan las redes del agua, añadiendo las lanchas que las tienden. Vino à servir de aventurero en la Conquista desde la Provenza, y tuvo la suerte de hacer prisionero al Moro que gobernaba à Caudiel, lo que facilitò al Rey D. Jayme su Conquista, y en recompensa le hizo merced del Castillo del Toro, que heredò Isidoro su hijo por su fallecimiento.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JUAN DE BONIVERN.

TROBA CVII.

La Creu de Sent Jordi, é en los seus quartells,
En los dos, Estreles de or sobre blau,
Un Ram è Campana en los camps bermells,
Joan de Bonivern, del Lloch de Cubells,
Portaba en lo escut, que mirant estau.
Rebelada Murcia, è tambè Oriola,
Acudî á servir Soldat de fortuna,
Armat de ses armes del peu fins la gola;
E quant la escalada, ell sol enarbola
Lo Pendò Real, abatent la Lluna,
E tot Sarrahî, que vers ell se auna.

Juan de Bonivern, natural del Lugar de Cubells, traía en su escudo esquartelado la Cruz de San Jorge, dos Estrellas de oro en campo azul, un Ramo y una Campana sobre encarnado. Vino a servir al Rey D. Jayme en la guerra de los rebeldes de Orihuela y Murcia, de Soldado aventurero, armado desde los pies hasta la cabeza; y quando se escaló, èl solo enarboló sobre las murallas de Murcia el Real Estandarte, abatiendo las Agarenas Lunas, y quantos se le acercaban.

BERNARDO BONIVERN.

TROBA CVIII.

Bernat Bonivern, de naciò Francès,
De prop Llemotgès, vinguè à la Conquista
Ab gent de sa terra, pochs dies après
Que es sitiá Valencia, é li fonch comés
A Guillem Moncada, es posàs á vista
De la Pobla Ve la, que es un arrabal
De dita Ciutat, é en ella asistí
Fent accions bizarres, è el Rey Iliberal
Li donà bons premis. Porta al natural
Flor de Llis de plata, sobre carmesî.
Ab facilitat prenguè á Almoradî.

Bernardo Bonivern, de nacion Francès, vino á la Conquista con gente de su Pais, à pocos dias de sitiada Valencia. El Rey diò órden á D. Guillem de Moncada estuviese á la vista de la Puebla Vieja (arrabal de la Ciudad, hoy dia la calle desde las quatro esquinas de Mosen Sorell, á la Puerta que sale á la Zaydia) Asistiò este Caballero con D. Guillem. El Rey agradecido premiò sus acciones bizarras. Su divisa era una flor de Lis de plata, sobre campo de pùrpura. Con mucha facilidad tomò el Lugar de Almoradî.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

BORJA.

TROBA CIX.

Huit foren los Borjes, que à vostra Valencia
Baixaren servint al Rey vostron Pare,
En lo escut portant sense diferencia
Lo Bou sobre or, que es clara evidencia
De Pere Atarès, sense que es repare
Tenir de sa alcunya, è sa real sanch
(Com ya tenim dit) de Ramir Primer
Rey en Aragó. Los huit de un estanch
Esguazaren lavgua, e així lo Rey franch
Partint pera Xátiva, per ferlos plaer,
A tots deixa richs, com debeu saber.

Ocho Personages del apellido de Borja vinieron sirviendo á vuestro Padre para la Conquista de este Reyno: todos llevaban uniformemente por escudo de armas un Toro en campo de oro, prueba de ser descendiente de Pedro Atarès, siendo de la Alcuña, y real sangre de Ramiro I. de Aragon. Juntos todos esguazaron un estanque; y liberal el Rey, marchando para Xátiva, les premiò, dexàndoles ricos, como lo tendreis muy bien sabido.

GUILLERMO DEL BOSC.

TROBA CX.

En Guillem del Bosch, per manifestar
Lo agnom de que gotja, pintà per divisa,
Sobre lo camp blau, un Bosch ò Pinar,
Ab Crehuetes de or en numero impar.
Fonch de Catalunya, segons nos avisa
Una antiga historia, è del camp de Urgell.
Ixquè Capitá, ab la demes gent
Que aportá à Mallorca, hon feu bon fardell,
Quant los de Pollenza venzuts foren dell,
Estant vostron Pare de la Isla ausent,
Ab que guanyà nom de sabi é valent.

Para manifestar Guillermo del Bosc su apellido, pintó en su escudo, sobre campo azul, un Bosque ó Pinar, en el qual puso algunas Cruces de oro en número impar. Era natural de Cataluña, y del Campo de Urgel, de donde fue á la Conquista de Mallorca, capitaneando la gente de aquel Pais. Estaba el Rey D. Jayme ausente de dicha Isla, quando este Caballero venciò á los de Pollenza; y haciendose rico con sus despojos, consiguiò la fama de sabio y de valiente.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO DE BOSC.

TROBA CXI.

En Perot de Bosch, Capità Francés,
Del Bosch de Oloròn pasá à Catalunya,
Hon fundà solar: è axî en son pavès
Les cinch Flors de Llis les pinta al través,
Sobre camp de blau, per ser de sa Alcunya.
Es tengut per molts de Real llinatge,
De la antiga Galia, segons que ses obres
Clar ho manifesten. Trobàs al pasatge
Que el Rey feu á Murcia. fent à tots ventatge;
Mereixent sos fets lloch en estes Trobes,
E li faces honres, sempre é quant lo troves.

De Oloròn de Francia pasò à Cataluña, arraygandose en ella; Pedro de Bosc, Capitan famoso, que traía por divisa cinco Flores de Lis de oro al través, sobre campo azul; por lo que muchos se persuaden ser de la Real sangre de Francia, y sus nobles acciones lo acreditaban; hallose con el Rey D. Jayme en la guerra de Murcia, haciendo á todos ventaja. Es digno por sus hechos, que se haga de él memoria en estas Trobas, y le honreis quando se halle en vuestra presencia.

BERNARDO DEL BOSCO.

TROBA CXII.

Un Tronch sense fulles, de roig è de or,
En los camps trocats, mirau en lo escut
De Bernat de Bosco, Capità de honor,
Borgonyò valent, à qui molt favor
Feu lo Rey En Jaume; perque li ha vengut
Ab gent de acaball, a sa propia costà,
Quant en Burriana tots li aconsellaben
Deixara la empresa, que era de gran costa,
E matjor perill; è que tots aposta
Lo anaben deixant, è se soblevaben
En vandos civils, è el desamparaben.

Estando el Rey D. Jayme sobre Burriana, persuadidos los que le auxiliaban, que era dificil la Conquista del Reyno, se dividieron en vandos, y muchos de ellos le desampararon A este tiempo llegò Bernardo del Bosco, natural de Borgoña, capitaneando un Esquadron de caballos, pagado à su costa. Era Caballero de honor, y muy guerrero: adhirió à la voluntad del Rey, y à su exemplo los demas Caudillos, siguiendo el sitio hasta que se tomó Burriana. Su divisa era un Tronco sin hojas de oro y encarnado, en campos trocados.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ESTEVAN DE BOU.

TROBA CXIII.

Aquest Bou de or en camp colorat,
Esteve de Bou portaba en lo escut,
Quant à vostron Pare molt valent è osat
Asistí en Valencia, è en ella heretat
Resta ricament. Dihuen fonch vengut
De lo Camp de Urgell, com hom de remensa,
Ab gent à sa costa. Son fill Berenguer
En Murcia os servì, é fent ell la expensa
A sa compañia, no té recompensa
Del Rey, ni de vos, segons son valer;
Premiaulo, Senyor, puix lheu menester.

Estevan de Bou, vino á la Conquista de Valencia desde el Campo de Urgel, con gente pagada de sus propios; por lo que el Rey D Jayme le dexò rico en esta Ciudad: su divisa era un Buey de oro, en campo encarnado. Su hijo Berenguer sirvió en la guerra de Murcia, haciendo el coste á su gente; pero el Rey no ha premiado sus servicios segun su valor y mèrito. Acordáos de él, pues lo habeis muy bien de menester.

JAYME BRIHUEGA.

TROBA CXIV.

Lo Castell de or sobre aquella Roca
Que la bat la Mar, en lo camp bermell,
E un Lleò rapant, la historia revoca
De Jacques Brihuega, vengut de Daroca,
Estant est catiu dins de Mascarell,
Pensaben los Moros que era poregós,
Solt ab dues guardes, lo deixen anar,
E tinguè ocasiò (e tant en repós
Les guardies dormint) de ofegar als dos,
E de les Muralles se deixà llanzar,
Per lo qual lo Rey premi li va dar.

Un Castillo de oro sobre un peñon ò roca, á quien combate el Mar, y un Leon rapante sobre campo encarnado, era la divisa de Jayme Brihuega, que vino á la Conquista desde Daroca. Los Moros le hicieron su prisionero, y pensando ser de poco espiritu, le tenian preso en Mascarell con dos centinelas de vista. Una noche, quando dormian, los ahogò, y arrojandose de las Murallas, pudo libertarse; por cuya accion el Rey D Jayme le premiò.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JAYME BRIONES.

TROBA CXV.

Jacques de Briones, que en la Ingalaterra
De aquells richs Milorts té la descendencia
De la Rosa blanca, deixant á sa terra,
Per guanyar honor, sen vinguè á la guerra,
Portant en lo escut ab molta decencia
Un Lleopardo de or, en lo camp bermell,
E una Rosa bella, ab fulles de plata.
Estigué en Valencia, hon li cabè à ell,
E à la Camarada, cases è fardell.
Demprès á Oriola pasá, è allí trata
De restarse à viure, per terra barata.

Jayme de Briones, descendiente de los ricos Milords de Inglaterra, de la Rosa blanca, dexando su pais por adquirir fama, y colocando en su escudo un Leopardo de oro en campo encarnado, y una hermosa Rosa con sus hojas plateadas, vino à la Conquista de Valencia, en cuya Ciudad le cupieron algunas casas y otros efectos, y lo mismo á quien le acompañaba. Despues pasó á la guerra de Orihuela, y acomodándole el pais por la baxatia de los víveres, arraygò allí su casa, quedàndose gustoso.

JAYME BRUSCA.

TROBA CXVI.

Lo Bùfano negre, sobre camp daurat,
Pintá Jacques Brusca, Senyor de Paúls,
Allà en Catalunya, de hon asociat
Vingué ab dos germans, que sa voluntat
Seguíen en tot. Portà sos baúls
Pera fer la guerra á sa costa propia,
E no á la del Rey. Foren los primers
Que ans que à Burriana, ab una gran copia
De caballs sitiaren, talaren á Polpia,
Que huí es diu Polpís, é los llochs darrers,
Canèt é Terrig, com fan los llogrers.

Jayme Brusca, Señor de Paúls en Cataluña, vino à la Conquista acompañado de dos hermanos suyos, que en todo hacian su voluntad, y servian à costa propia, y no à la del Rey; para lo qual vino bien pertrechado y prevenido. Fueron los primeros que con mucha caballeria talaron el Lugar de Polpia (hoy Polpís) y los Pueblos de Canét y Terrig, para dar lugar à que se acomodase el sitio de Burriana. Su divisa era un Búfano negro en campo de oro.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO BORGOÑON.

TROBA CXVII.

Flors de Llis de argent, en forma de banda,
Sobre camp de blau, Pere Burgunyò
Pintà en son escut. Este en la demanda
Vinguè per guanyar, contra la nefanda
Canalla Morisca, fama è opiniò.
Tenia en Bretanya dita la Petita,
Que està dins de Francia, sa casa è solar.
Demprès que à Borgonya, ab gent infinita
Deixaren los seus, lo que obrí, acredita
Son valor è sanch; puix li va donar
Lo Rey vostron Pare bens en Guardamar.

Pedro Borgoñon, dexando su casa solar en la pequeña Bretaña, situada dentro de Francia, vino á la guerra, por acreditar su valor y sangre, contra la infiel canalla morisca: lo que reconocido por el Rey D. Jayme, le premiò, dandole hacienda en el Pueblo de Guardamar. Sus armas eran unas Flores de Lis plateadas, puestas à manera de banda, sobre campo azul.

PEDRO CABANILLES.

TROBA CXVIII.

Aquest Llibre de or, sobre lo camp blau.
E en ell un Agnell ab blanca Diadema,
Ab la Bandereta, que del bras la trau,
Es de Cabanilles. que sens mostrar frau
Usá per divisa; pòrtal per emblema
De sa noble sanch De Francia pasaren
Fent en Catalunya morada è repòs:
Aprés a la guer a de Valencia anaren,
E per son valor grans premis g tjaren,
Quant el Rey En Jaume entrá victoriòs.
Pere Cabanilles fonch mes venturòs.

Un Libro de oro sobre campo azul, y un Cordero con una Diadema de plata, y Bandera que embraza, era la divisa propia de los Cabanilles, cuya familia de sangre noble pasò desde Francia á arraygarse en Cataluña. Despues estuvo en la Conquista de Valencia, y quando el Rey D Jayme tomò posesion de esta Ciudad, fue afortunado Pedro Cabanilles, recibiendo muchos premios del Rey.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO CABESTANY.

TROBA CXIX.

Pere Cabestany, que del Rosellò
Baixà á Burriana, servint à son Rey
A sa costa propia, la primera acciò
Que feu en la guerra, guanyant opinió,
Fonch un desafiu (que segons la Lley
De este temps se usà) tinguê ab un Moret,
Cos à cos renyint, li tallá lo cap:
Après en Valencia se li feu mercet
De la casa è terres, que foren de Ali-Amet.
La Serpent de or, fi del any è cap,
Posà sobre roig, è del Negre el cap.

Pedro Cabestañ vino desde el Rosellon al sitio de Burriana, sirviendo à su costa. La primera accion de guerra fue un desafio con un Moro (estilo permitido en aquel tiempo por la Ley): pelearon cuerpo à cuerpo, hasta que le venció, y cortó la cabeza. Ganada Valencia, le hizo el Rey D Jayme merced de la casa y tierras que fueron del Moro Ali Amet Las armas de este Caballero eran una Culebra de oro en campo roxo, puesta la cola en la boca, que denota el círculo del año; y una Cabeza negra.

JUAN CADELL.

TROBA CXX.

Un Gos cadellet pinta Joan Cadell,
Vengut de Cerdenya ab tropa de gent;
De negre è de blanch, sobre camp bermell,
Esmalta lo escut, ab que el fa mes bell.
Servì en Oriola, è alli de valent
Alcanzà el renom contra els rebelats
Del Regne de Murcia. Pasant à Capdet,
Li ixqueren los Moros, estant embo cats,
E à son esquadró ab furia arriscats,
Varen acometre, pensant que en la ret
Habien caygut, mes ell se tè dret.

Juan Cadell, venido de Cerdeña con un tercio de tropas, traia en su escudo un Perro cachorro, de color negro, planchado de blanco, sobre campo encarnado. Sirvió en la guerra contra los rebeldes de Orihuela y Murcia; y pasando à Caudete, le acometió un esquadron de Moros, que estaban emboscados; supo defenderse, y quando los enemigos se persuadieron hacerle su prisionero, retirandose, les dexó burlados.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

LOPE DE CAIXAL.

TROBA CXXI.

Porta tres quixals sobre camp de plata
Lope de Caixal, que el cognom declara:
De aquell Caixal baixa, de qui se relata,
Que á Pere Atarés el cetro arrebata,
Donant'o á Ramiro, perque li tocaba
Per germà de Alfonso, que mori sens fills.
E per est servici el Rey vostron Pare
A Lope Caixal, que estiguè en perills
Servint en Valencia, donà domicils,
Terres, è tres llochs, pera que es repare;
De Vos sia honrat, quant de Vos se ampare.

Tres muelas en campo de plata (que en lemosin son *caixals ó quixals*) eran la divisa de Lope Caixal, descendiente del que quitò el Cetro á Pedro de Atarés, traspasandolo á Ramiro, á quien pertenecia como hermano de Alfonso, que murió sin hijos. Por cuyo servicio tan particular el Rey vuestro Padre á su descendiente Lope (que estuvo en varios peligros en el sitio de Valencia) le diò tierras, y tres Lugares para su reposo. Honradle, quando llegue à ampararse de Vos

CALATAYUD.

TROBA CXXII.

Tres Zabates negres, en forma de Abarques,
De blanch jaquelades, sobre camp de roig,
Son Calatayuts, que de les Comarques
De Navarra è Jaca deixaren ses marques,
E en Calatayut tingueren son goig,
En premis è honors, Namfòs lo Primer
Richs è poderosos los deixà heretats.
Manant que prengueren, per ferli plaer,
Lo nom de Zapata, è que en lloch darrer
De Calatayut foren nomenats.
A Jaume serviren, è els deixá heretats.

Tres Zapatos negros à manera de Abarcas, con escaques dè blanco, sobre campo encarnado, eran la divisa de la familia de los Calatayudes, que desde las cercanias de Navarra y Jaca se trasladaron á la Ciudad de Calatayud en Aragon, con muchos honores y premios. Alfonso I. de Aragon les mandó que tomasen el nombre de *Calatayud*, titulàndose Zapata de Calatayud. El Rey D. Jayme premiò sus servicios, dexándolos heredados en Valencia.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

CALATAYUD II.

TROBA CXXIII.

Te Jaume Zapata de Calatayut
Una Abarca de or, sobre lo camp blau,
A vostres desîgnes es molt oportú,
Perque al seu valor no excedix algú,
E eu mostra el gobern en que lo ocupau;
Puix les correríes fent los de Castella
Debès Consentayna, è tota Comarca,
Est ab valentía los ferix, è mella,
E de ells, è de Moros nha fet gran estella.
Porta esta Zabata, que es la antiga marca,
Per ser descendent del Rey Santjo Abarca.

Era Jayme Zapata de Calatayud descendiente del Rey Sancho Abarca, por lo que traía por divisa una Abarca de oro sobre campo azul. Fue muy útil y necesario á los pensamientos del Rey D. Pedro, porque no cediendo en valor á otro alguno, con su acertado gobierno detenia las intenciones del Rey de Castilla, y que no fuesen tan freqûentes las correrías que hacian en Cocentayna y sus inmediaciones, y aun les destruyò con mucho valor, haciendo lo mismo con los Moros.

PEDRO CALDES.

TROBA CXXIV.

Del Lloch de Caldès, sustenta lo agnom
Pere de Caldès, noble Català,
A qui vost on Pare donà lo renom
De sabi é valent, é el feu Gentil Hom
De la sua taula. Los murs escalà
Estant en Valencia, prop la Boatella.
Portaba per armes tres Calderes de or,
Ab los viures negres, é sobre elles sella
Tot lo camp de argent. Nunca feren mella
Los Moros en ell, perque son valor
Sempre en les batalles ixqué venedor.

El noble Catalan Pedro Caldès mantuvo su apellido, que tomò del nombre de su Patria. El Rey D. Jayme le dió el honroso título de sabio y valeroso, haciéndole de los de su mesa. Saliò vencedor en todas las funciones, y jamas le ofendieron los enemigos, ni aun en el asalto que dió á Valencia, escalando sus murallas junto á la Puerta de la Boatella. Su divisa era tres Calderos de oro con perfiles negros, sobre campo de plata.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JUAN CAMACHO.

TROBA CXXV.

Lo Castell que està entre dos Pinets,
Sobre lo camp roig, ab dos Estreletes,
Pinta Joan Camatjo, del qual è sos fets,
Vos teniu noticia; puix junt les parets
Del Lloch de Biar, de moltes satgetes
Lo feriren Moros, deixantlo per mort;
Mes ell se escapá, curant de les nafres,
Retirat en Xativa; après á Monfort
Lo fereu pasar, hon tinguè tal sort,
Que es vengà molt be de tots aquells cafres,
Cativant vint Moros, posantlos les gafes.

Juan Camacho tenia por divisa un Castillo entre dos Pinos y dos Estrellas, todo en campo encarnado. No os son ocultas las noticias de sus nobles acciones: pues junto al Pueblo de Biar fue herido de muchos saetazos, quedando por muerto; pero pudo retirarse, y curar en la Ciudad de Xativa. Pasò al sitio de Monforte, en el que tuvo mejor suerte, y supo vengar las injurias de aquellos bárbaros, cautivando veinte de ellos, poniéndolos en prision.

ALFONSO CAMPOS.

TROBA CXXVI.

Lo escut en mantell, dos Llunes de blau
Sobre camp daurat, è un Lleò de or
En lo camp de roig, que mirant estau,
Es de Alonso Campos, venut de Bilbau
Com aventurer Infanzò de honor,
Servit ha en Valencia á sa costa propia.
De sa noble sanch donà clara mostra,
Quant estant en Murcia un Moro de Etiopia
Al Exercit vostre soberbiòs se apropia,
E á tots desafia; mes Campos li arrostra,
E al primer combat, als seus peus lo postra.

El Infanzon Alfonso Campos vino de Bilbao à servir de avènturero y à su costa, en la Conquista de Valencia: sus armas eran dos Lunas azules en campo de oro, y un Leon de este metal sobre colorado. Sirviò en la guerra de esta Ciudad, dando evidentes pruebas de su noble sangre. Estando el Exèrcito sobre Murcia, un soberbio Negro de Etiopia se acercò, y retò à los Christianos. Alfonso aceptò el desafio, y al primer encuentro venció al Moro, postrandole à sus pies.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO CANELLES.

TROBA CXXVII.

Aquest Buytre pardo, que ab unes Canelles,
E Osos de Rosins, en lo camp de argent,
Porta en son escut En Pere Canelles,
Vol manifestar lo agnom que ha pres de elles
Al Rey vostron Pare asistî valent.
Primer en Mallorca, après en Valencia,
Xátiva è Biar, contra el Sarrahí,
Ab bona fortuna; puix sa diligencia
Guanyà que lo armaseu sense competencia
Vostron Mesnader. Casa è terres hui
Goza ab son fillet en Algemesí.

En la Villa de Algemesî quedò premiado Pedro Canelles; allí disfrutó casas y tierras, en recompensa de los servicios que hizo al Rey D. Jayme. Fue contado como uno de la Real Familia, por haber servido en las Conquistas de Mallorca, Valencia, Xativa y Biar. Para significar su propio apellido, pintó en su escudo, sobre campo plateado, un Buytre pardo, con la presa de unas Canillas y Huesos de Caballo.

PEDRO CANTERELLES.

TROBA CXXVIII.

Pere Canterelles, per manifestar
Lo agnom del llinatge, portaba en lo escut
Tres Canterelletès, que les feu pintar
De groch, sobre vert, quant en Guardamar
Vos, Senyor, lo armareu, perque feu lo ajust,
Ab los rebelats de Capdet è Ayora.
Ell es Català, è Soldat expert
En guerra è en pau. La fama sonora
Publicà los fets, que nengú els ignora.
Empleaulo be, puix que tinch per cert,
Que ab lo seu consell tindreu gran acert.

El Catalan Pedro Canterelles, Soldado experimentado, y gran Consejero en tiempo de paz; hizo acciones tan nobles, que las publica la fama. Ajustò los tratados de Paces con los rebeldes de Caudete y Ayora, y en Guardamar le armò Caballero el Rey D. Jayme. Para manifestar su apellido, tenia pintadas en su escudo tres Alcarrazas ò Jarros. de color amarillo, sobre campo verde.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

RAYMUNDO CAPONS.

TROBA CXXIX.

En Ramon Capons, Català famos,
Per significar lo agnom de que potja,
Dos Ausells capats en lo escut curiòs
Porta per empresa, per ser ingeniòs,
Lo camp es de plata, é entre ells una rosa
Que picant estàn. Lo solar antich
De este Gentil-Hom lo tè en Perpinyà,
De hon sen ha pasat per casar en Vich;
De allí Capitá contra el enemich
Vinguè, quant lo Puig del Moro es guanyà,
Après en Valencia heretat restà.

Para significar su apellido el famoso Catalan Raymundo Capons, traia en su escudo por divisa dos Capones sobre campo de plata, en el qual colocó una Rosa, que estaban picando. Su casa solar estaba en Perpiñan; pero sentò su domicilio en Vich, donde se casò. Vino de Capitan á nuestra Conquista, quando ganó el Puig el Rey D. Jayme, de quien era Gentil-Hombre, y quedò heredado en esta Ciudad.

BERTRAN CARAMAÑ.

TROBA CXXX.

En esta ocasió peleà animòs
Bertran Caramany, que era el Camarada
De Joan Zaportella, naturals los dos
De dins Mompeller. Lo Rey victoriós
Ne restá content, è per la jornada
Que à Valencia feya, dilatá la paga;
E posat lo siti, obrà este Soldat
Coses admirables, ab que el Rey lo halaga,
Veent que el Sarrahí al veurel se amaga;
E entrant en Valencia, Caballer lo ha armat,
Sobre camp de vert un Lleò li ha dat.

Bertran Caramañ, compañero de Juan Zaportella, y ambos naturales de Mompeller, se distinguiò en todos los encuentros de la guerra. El Rey D. Jayme le quedò muy agradecido, y no le premiò entónces, por hacer jornada á Valencia. Puesto ya el sitio, hizo acciones de eterna memoria, con tanta felicidad, que amilanados los Moros, huían de su presencia. El Rey le estimó en mucho, y haciendo de èl el debido aprecio, luego que entrò en Valencia, le armò Caballero, y dó por divisa un Leon sobre campo verde.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PONCIO CARBONELL.

TROBA CXXXI.

En lo camp de vert lo Castell de plata
Pinta en son escut Poncio Carbonell:
Est vinguè à Valencia ab una Fragata
Desde el Port de Roses, quant de posar trata
Lo Rey vostron Pare, junt Masamagrell,
En orde lo Eixercit per sitiar Valencia.
Poncio soferí correr la ribera,
Servint de atalaya, posant dilitgencia
En cativar Barques, é haguda llicencia,
Netetjá la Mar del Puig fins Cullera.
Lo Rey agrait, molt lo remunera.

Poncio Carbonell (que traía pintado en su escudo un Castillo de plata en campo verde) vino desde Rosas con una Fragata, quando el Rey D. Jayme ordenaba su Exèrcito junto á Masamagrell para sitiar á Valencia. Se ofreciò cruzar el Mar desde el Lugar del Puig hasta la Villa de Cullera; auyentò los enemigos; é hizo muchas presas Agradecido el Rey, le heredò en el tèrmino de Xàtiva; y en el de Murcia, à donde le acompañò con su hijo Alonso, que fue heredado en Orihuela: segun todo consta por Certificaciones autènticas, que tiene D. Josef Carbonell, Primer Teniente de Voluntarios Honrados de Valencia, mandadas entregar como à su descendiente.

BERNARDO CARCASONA.

TROBA CXXXII.

Bernat Carcasona, que lo agnom ha pres
De aquella Ciutat de hon es natural,
E de ella vinguè, quant del Rey fonch pres
Lo Castell del Puig, porta en lo pavès,
Sobre camp de or, un petit Pardal,
Que de vert è roig lo tè jaspeat.
Asistí en Valencia al Rey vostron Pare,
Que lo premiá bè, dantli en la Ciutat
Moltes posesions, ab que ha acomodat;
Deixà dos fillets, just será els ampare
Vostra Senyoria, si algù els agraviare.

Sobre campo de oro un pequeño Pàxaro, pintado de verde y encarnado, era la divisa de Bernardo Carcasona, que siendo natural de la Ciudad de este nombre, vino desde ella à la Conquista, tomando su apellido; llegò à tiempo que el Rey D. Jayme habia ganado el Castillo del Puig, pero le asistiò en la de Valencia, en donde recibiò los premios. Debereis atender á sus dos hijos, y hacer que nadie les ofenda, en atencion à los mèritos del Padre.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

LA FAMILIA DE CARDONA.

TROBA CXXXIII.

De Pepin lo gran, que de Majordom,
De Francia è de Neutria fonch lo primer Rey,
E fonch del llinatge que conserva el nom
De Folch è Cardona, baixa aquell Rich-Hom,
Viz Conde en Cardona, que ab molt justa lley
Poseix lo Titol, desque Barcelona
Es guanyà dels Moros. Tres Cardons daurats,
En lo camp bermell, per armes li dona
Carlo Magno, quant se trobà en Solsona,
Fentli la mercè dels dos Subirats,
E dels demès Llochs, que habia guanyats.

La nobilísima Familia de Folch y Cardona trae su origen del Rey Pepin de Francia; y uno de sus descendientes vino à Cataluña con el Titulo de Viz Conde de Cardona, quando se ganò Barcelona à los Moros. El Rey de Francia Carlo Magno le hizo merced de los dos Pueblos Subirats, que este Caballero habia ganado. Sus armas eran tres Cardos de oro, sobre campo encarnado, que le dió Carlo Magno, estando sobre Solsona.

JUAN DE CARO.

TROBA CXXXIV.

Lo Bras è la Ma, que empunya el Punyal,
Sobre lo camp de or, es insignia bella
De En Janot de Caro, home principal:
Vinguè de Vizcaya à ser Mariscal.
En lo de Mallorca, al Moro atropella.
Un fort esquadrò, que de la Ciutat
Ixquè á pelear, lo Rey de Aragó
Li ofe:î grans premis, perque ha degollat
A tot lo esquadrò; aprés se ha trobat
En lo de Oriola, è ab esta ocasiò
Se ha resiat à viure ab molta opiniò.

El Braço y la Mano empuñando un Puñal, sobre campo de oro, era la hermosa insignia que traia Juan de Caro, Caballero Principal que vino de Vizcaya con el empleo de Mariscal. Estando en Mallorca, pasò à cuchillo á todo un esquadron de Moros, que saliò de la Ciudad á hacer escaramuzas; por lo que el Rey D. Jayme le ofreciò grandes premios. Despues pasò à la guerra de Orihuela, y acomodándole el Pais, se domiciliò con la adquirida gloria de Soldado valeroso.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ALFONSO DE CARRILLO.

TROBA CXXXV.

Namfòs de Carrillo, Infanzò de Burgós,
Que está en Oriola ben acomodat,
A qui vostron Pare ha fet Generòs,
Un Castell de plata, en camp colorat,
Porta en son escut, que tè un polit Gos
Lligat à la porta; asistí en Moixent,
E pasá à Oriola, á Elx, á Callosa,
A Monfort é Saix, peleant valent
En tota ocasiò, ab sa bona gent;
E dels seus treballs ara el premi goza
Alla en Benidorm, é en Villajoyosa.

Alfonso de Carrillo, Infanzon, natural de Burgos, tenia muchas posesiones en Orihuela. El Rey D. Jayme le honró, haciendole Generoso, porque sirviò en las guerras de Orihuela, Elche, Callosa, Monforte y Sax, manifestando en todas las ocasiones su valor; y para descanso de sus fatigas militares quedò premiado en Benidorm y Villajoyosa Su divisa era un Castillo de plata, sobre campo encarnado, y à la puerta atado un hermoso Lebrel.

FAMILIA DE CARROZ.

TROBA CXXXVI.

Aquest escudet que pareix fa goig,
De plata en lo mitg (ab orla daurada,
E cinch escudets) tres faixes de roig,
Pintá per divisa contra el Moro boig,
Lo Saxò Carroz, quant vinguè à la armada
Ab la sua Nau; servi en la Conquista
De les dos Mallorques, aprés en Valencia,
Al Rey vostron Pare, per lo qual aquista,
Que lo mateix Rey fonch son Cronista.
Del alta Alemania tinguè la ascendencia,
E del Mar los Cònsuls donen la obediencia.

El Saxòn Carroz tenia por divisa tres Faxas encarnadas en campo de plata, con cinco escudetes en la orla de oro. Su origen venia de la Alemania, en donde tenia mando Militar en el Mar, y asi lo manifestó quando vino à esta Conquista con su Nave, con que asistiò à la expedicion de Mallorca y Menorca, y en Valencia; mereciendo que el mismo Rey D. Jayme fuese Cronista de sus nobles y aguerridas acciones.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO CASANOVA.

TROBA CXXXVII.

Pedrot Casanova vinguè de Paris,
E en lo camp bermell pintaba en lo escut
Una bella Casa, ab sa Flor de Llis,
Per diferenciarse de aquell banderis
Que el Rey feu pentjar, per haber vengut
De Cuenca à somoure, per part de Castella,
Als Moros de Xàtiva: mes est ya en lo Puig
Se habia trobat, è sobre Estibella;
Als de Torres-Torres prenguè la gavella
Que á Valencia anaba per lo seu refuig.
Deixantli la presa, tot lo mon sen fuig.

Pedro Casanova viro de Paris, y en su escudo pintò una hermosa Casa, con una Flor de Lis, en campo encarnado, para diferenciarle del de aquel traydor, á quien el Rey D. Jayme mandò ahorcar, por haber venido desde Cuenca á promover y rebelar los Moros de Xativa, en favor del Rey de Castilla. Este Caballero se hallò en la Conquista del Puig; y estando en el Pueblo de Estibella, tomó á los Moros de Torres Torres las provisiones que conducian al socorro de Valencia, pues las dexaron y huyeron de su valor.

BENITO CASANOVA.

TROBA CXXXVIII.

Lo escut en mantell, dos Llunes menguants
De color de blau, sobre camp de argent,
E un Sol colorat; entre molts Infants
Que de Barcelona ab sos putjabans
Envien al Rey, vinguè dilitgent
Benet Casanova ab esta divisa,
Rich Hom poderòs: Trovantse en Valencia;
Après en Biar, è ab Vos à Monfort
Pasá ab cent caballs; è sa diligencia
Fonch pera el Eixercit de gran conseqüencia.
Alcait en Moixent es del Castell fort,
E alli goza hacienda per sa bona sort.

Dos Lunas menguantes de azul, en campo de plata, y un Sol encarnado, era la divisa que traia Benito Casanova, quando vino de Barcelona entre los muchos de Infanteria, que venian en servicio de su Rey. Era Sugeto poderoso, y de experiencia, acreditándolo en Valencia, en Biar, y despues en Monforte à presencia vuestra; pues con los cien caballos que mandaba, favoreciò al Exèrcito, hasta tomar la Villa; por lo que quedo Alcayde del Castillo de Moxente, heredado con bienes de Conquista.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JUAN CASCALL.

TROBA CXXXIX.

Lo escut quartetjat, un Pi sobre roig,
De Cascall ciach rames de or sobre blau,
Es de Joan Cascall, del Lloch de Monroig:
Vinguè á la Conquista contra el Moro boig,
E per sos servicis donáli la clau
Del Castell de Andilla lo Rey mon Señor,
Pera que el guardara, è estiguera alerta.
Volguèlo enganyar un Moro traydor,
Que dia era Metge, puix pera un dolor,
Que tenia al cap, lo cascall recepta,
Pera que se adorga; mes ell se desperta.

Un Pino en campo encarnado, y cinco matas de oro de la yerba llamada Adormidera sobre campo azul, en el escudo esquartelado, eran las armas de Juan Cascall, natural del Lugar de Monroch. El Rey premiando sus servicios, le nombrò Alcayde del Castillo de Andilla Un Moro traydor sabiendo que estaba enfermo de un agudo dolor de cabeza, para engañarle, y sorprender la fortaleza, se fingiò Mèdico, y con pretexto de solicitar su alivio, le recetò la Adormidera; pero sucediò al contrario, pues tuvo mayor desvelo desde entónces.

RAYMUNDO CASTELLÁ.

TROBA CXL.

Lo Castell daurat sobre camp de roig,
Finestres è portes de color de blau,
Porta en son escut, per causarli goig,
Ramon Castellá, perque fon despoig
De un ascendent seu, que eixint de Bilbau,
Fonch guanyada Hosca per industria sua.
Ramon en Valencia rompè les palices
Junt la Boatella, è allí se habitúa,
Adquirint renom. Lo Rey li sitúa
Dins de la Ciutat les portes ferrises,
Prometent de darli lo Lloch de Manises.

Un Castillo de oro en campo encarnado, Puertas y Ventanas de color azul, eran las armas de Ramon Castellà, que las tomò de un ascendiente suyo, natural de Bilbao, por cuya industria se ganò Huesca. Estando en el sitio de Valencia, rompiò las palizadas que habia en la Puerta de la Boatella. El Rey D. Jayme le premió en Valencia, en cuya Ciudad quedò domiciliado, prometiéndole el Lugar de Manises.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO CASTELBÒ.

TROBA CXLI.

El Castell daurat sobre camp de vert
Portaba eu lo escut Pere Castellbò.

Un Castillo dorado sobre campo verde, era la divisa que traia en su escudo Pedro Castelbo.

Nota. Esta es una de las Trobas que se encuentran incompletas, y no se han querido omitir los dos versos, que únicamente se hallan en todos los MSS. Por lo viciado de estos, no llevaba sentido la Troba 41. de Alzamora en la tercer clausula, donde debe principiar por *Luis*, en lugar de *Juan*; porque se ha advertido, que en el quinto verso falta un *ab*: pues vino con su hermano Luis el referido Juan de Alzamora, con empleo de Sargento, y luego que se quedò por Gobernador en la Plana, Luis siguiò la Conquista, y quedò heredado en Alcoy.

DALMACIO CASTELNOU.

TROBA CXLII.

Un Castell de plata, Dalmau Castellnou,
Porta sobre roig. Sa casa è solar
Es en Barcelona: est ha servit prou
Al Rey vostron Pare, è encara li cou
Del cap la ferida, que en lo Ballestar
Rebè per guarir à Blasco Alagò,
Puix no ben curat, pasá à Burriana,
E demprés al Puig; com à rich Barò
Lo tratá lo Rey: è en la particiò
Que feu de molts Llochs, li donà à Sollana.
E en Valencia aprés lo dret de Aduana.

Dalmacio Castelnou, cuya casa solar tenia en Barcelona, traìa por divisa en su escudo un Castillo de plata, sobre campo encarnado. Sirviò al Rey D. Jayme en las Conquistas del Puig, Burriana y Valencia, tratàndole el Rey como á Rico-Hombre: por defender à D. Blasco de Alagon, recibiò una herida en la cabeza, y sin embargo de no estar bien curado, prosiguiò la guerra, y sitios de Burriana y el Puig. En la reparticion de varios Lugares le tocò el de Sollana; y despues le confiriò el Rey en Valencia los Derechos de Aduana.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JAYME CASTELLÒ.

TROBA CXLIII.

En lo escut partit, è los camps de blau,
Jaume Castelló pinta un Lleo de or,
E un Castell de plata, segons aqui jau.
Vinguè à la Conquista, com vos no ignorau,
Desde Tarragona, á guanyar honor,
Soldat de fortuna; com aventurer
Servì en Burriana, è de son valor
Lo Rey vostron Pare tingué gran plaer,
Après en Valencia fonch ell lo primer
Que escala los murs ab rabia é furor;
Costàli la vida tan gentil fervor.

Jayme Castellò partiò su escudo, y puso encontrados sobre campo azul un Leon de oro, y un Castillo de plata. Vino à la Conquista à cobrar honor desde Tarragona, y sirviò de Soldado aventurero en la de Burriana, á satisfaccion del Rey D. Jayme. En Valencia fue el primero que escalò los muros con ânimo y valentîa, pero su mucha intrepidez le ocasioó la vida en la accion.

ROQUE CASTELLÒ.

TROBA CXLIV.

Es un Lleó negre, en lo camp de plata,
E un Castell de or, sobre lo camp vert,
De Roch Castellò la empresa mes grata.
Fonch vengut de Roses ab una Fragata,
Servint à son Rey; de este tinch per cert,
Que es estat valent, puix saltà una nit
Junt á Benidorm, è el Castell prengué,
Cativant als Moros, é á son Adalit,
Que feyen la guarda, sens por del conflit,
De aqueste Corsarí. En premi tinguè
Lo mateix Castell, perque el Rey volgué.

Un Leon negro en campo de plata, y un Castillo de oro sobre verde, era la agradable empresa de Roque Castellò, que vino de Rosas à servir al Rey D. Jayme con una Fragata. Era valiente y tan determinado, que una noche saltò en tierra en una de las calas del Pueblo de Benidorm, y asaltando el Castillo, le tomò, haciendo prisioneros à los Moros que le guardaban, y á su Comandante; por lo que el Rey le dió en premio de sus muchos servicios el mismo Castillo que habia conquistado.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JUAN CASTELLS.

TROBA CXLV.

Quatre Castells de or posa Joan Castells,
Que es part del agnom, en camp co orat,
Pintant una Rosa de blanch en mitg de ells.
Sa patria é solar tenia en Cubells,
Lloch de Catalunya, è ara se ha pasat
Ab tota sa casa á viure en Valencia;
Perque en la Conquista premis ha tengut
Grans de vostron Pare. Son valor é cencia,
En lo art militar, foren convenieneia,
Que Zaen la entregue; perque ha conegut,
De Alger lo socorro molt tart ha vengut.

Quatro Castillos de oro, y una Rosa blanca en medio de ellos, en campo encarnado, es la empresa con que Juan Castells significa parte de su apellido. Su patria y casa solar era el Pueblo de Cubells en Cataluña, sirvió en la Conquista de Valencia, con satisfaccion del Rey D Jayme; y con tanta experiencia y conocimiento, que penetrò, le habia hecho falta al Rey Moro Zaen el socorro que esperaba de Argel, y que desde luego rendiria la Plaza: en cuya Ciudad quedò domiciliado, y premiado del Rey D. Jayme.

BENITO CASTELVI.

TROBA CXLVI.

Benet Castellvi pinta en son escut,
Sobre camp de blau, un Castell de argent,
E un Cap de Unicorni. Baró es conegut
Allá en Catalunya; de alli fonch vengut
Senyor de Rosanes, ab lluida gent.
Tenia en Borgonya son antich solar,
Abans que à Borrell, Compte en Barcelona;
De Francia lo Rey li poguè enviar
Socorro de gent, per poder cobrar
La terra perduda de Vich fins Solsona.
De Benet los fets la fama els pregona.

Benito Castelvi pintò en su escudo un Castillo de plata, y una Cabeza de Unicornio, en campo azul. Era Sugeto conocido en Cataluña por Señor de Rosanes, de donde vino á la Conquista con lucida gente. Su antiguo solar era en Borgoña, ántes de pasar con òrden del Rey de Francia à Cataluña à favorecer al Conde Borrell, que lo era de Barcelona, para que recuperase la tierra que habia perdido desde Vique hasta Solsona. En todas estas guerras mostrò su valor, y adquiriò nombre de buen Soldado.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

GUILLERMO CASTELVI.

TROBA CXLVII.

De blanch un Castell, conservàm à memoria,
Sobre blau lo porta Guillem Castellvi,
Donant de sa sanch clara eixecutoria,
Puix en Catalunya, segons diu la historia,
Ab les sues gents poguè obrir camí,
Pera que á Borrell torn:s. Barcelona,
Que els Moros tenien. Era de Rosans
Llegitim Barò. Lo Castell corona
Ab un Unicorn; é ab lo blau abona,
Que era Borgonyò. De molt temps abans
Ha obtengut del Rey los premis molt grans.

Hacemos recuerdo, que un Castillo de plata en campo azul eran las armas de Guillermo Castellvi, que con su gente abrió camino, para que Barcelona volviese á su antiguo Señor el Conde Borrell, estando poseida de los Moros. Era Baron de Rosanès. Pone en su escudo por cimera un Unicornio; y lo azul declara ser Borgoñon Mucho tiempo ha que el Rey D. Jayme le dexò bien premiado.

FELIPE DE CASTRO.

TROBA CXLVIII.

A En Felip de Castro teniu per nebot:
De Fernando Sanchiz, vostron mitg germá,
(A qui vos matareu de Cinca en lo Sot)
Es lo fill é hereu. Aqueste de un bot,
(Estant sobre Murcia) de llanza, os lliurá
De un Moro traydor. Coneixlo per net
Lo Rey vostron Pare, è aixi li ha donat
Barres de Aragò, è un Estel à tret
De roig, sobre or. Digne es de mercet,
(Puix ell os servix) que sia amparat,
Perque gotge en pau lo que se li han dat.

Felipe de Castro es hijo de Fernando Sanchiz, y èste bastardo del Rey D. Jayme, y hermano vuestro, à quien matasteis en el Soto de Cinca: sin embargo os pagò la ofensa, librèndoos de la muerte, que sin duda os hubiera dado un Moro traydor, que os acometiò con la lanza. El Rey D. Jayme le estimò como â nieto suyo, y le diò por divisa las Barras de Aragon, y una Estrella de oro sobre campo encarnado, con otros bienes con que le enriqueció. Prosigue su mèrito en el servicio, y asi es justo se le atienda, para que conserve en paz lo que se le ha dado.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ENRIQUE DE CASTRO.

TROBA CXLIX.

Los sis Besans blaus del present escut,
En Henrich de Castro porta en camp de argent.
Son llinatge antich es ben conegut,
Puix de Lain Calvo dihuen que es vengut
Per la línea recta, é aixî per parent
Lo tè vostron Pare, com vos no ignorau.
De Burgos vinguè ab lluida gent,
Contra els rebelats, peleant valent
Contra els Sarrahins: tant, que al Rey li plau,
Restàs en Valencia, perque li complan.

Los seis Besantes azules sobre campo de plata, son las armas propias del Caballero Enrique de Castro, que vino desde Burgos con Tropa muy lucida, à la guerra contra los rebeldes de Murcia y Orihuela, peleando valerosamente y con el fervor de su sangre, que circulando, se derivaba de Lain Calvo, por linea recta; y en esta razon era pariente del Rey D Jayme, que agradecido à sus servicios, le premió, y quedó domiciliado en Valencia.

CASTRO III.

TROBA CL.

No ignorau, Infant, que vostron germâ
En Fernan de Castro, tè un fill natural,
Net de vostron Pare, è que es troba ya
Vivint en Ayerve, perque loy donâ
Pera sa vivienda, è que per lleal
Está mereixent li aumenteu lo honor
De Castro è Ayerve; puix que sha trobat
En la guerra ab vos, mostrant son valor.
Per armes ell pinta sis Besans de or
En lo seu escut, en camp colorat.
Que afixca les sues el Rey li ha manat.

Bien sabeis, Infante, que vuestro hermano Fernando de Castro tiene un hijo natural, no mènos que nieto de vuestro Padre, el qual se halla viviendo en los E tados de Ayerve, que se le destinaron para su posesion; y por su lealtad es acreedor que le aumenteis los honores de Castro y Ayerve. Hallàndose con vos en la guerra, mostrò su valor Pinta por armas en su escudo seis Besantes de oro sobre colorado. Y el Rey le ha mandado que añada las suyas.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

RAYMUNDO CATALÀ.

TROBA CLI.

De Otger Catazlot, Senyor en Guiana,
De Carlos Martell primer General
Contra Catalunya dihuen que dimana
Ramon Catalá, á qui el Rey de gana,
Per son molt saber, lha fet son Fiscal.
Lo escut de ses armes es un Gos daurat
Que en bon llemosí, è en llengua francesa,
E també en llatina Can es nomenat.
Sobre camp de blau lo porta pintat.
De la sanch Real de Otger es la empresa,
E el Rey vostron Pare clarament confesa.

Ramon Català, à quien por su mucha ciencia nombró D. Jayme su Fiscal: era descendiente de Oto Catazlot, Señor de Guiana, y primer General del Exèrcito de Cárlos Martel en la guerra y conquista de Cataluña; el Rey D. Jayme confesò que le debia muchos servicios, y le tuvo por descendiente de la Real sangre, como manifestaba su divisa, que era un Perro rapante, sobre campo azul, que fue de los Otos.

JAYME CATALÀ, DE MONSONÍS.

TROBA CLII.

Los Cans de este escut què pareix què van,
Sobre roig los pinta Jacques Català,
Dit de Monsonis, home molt galan
En lo tall è cara, per ser Alemany.
Vinguè à la Conquista, é manat. feu, talá
Als camps è sembrats de Villafamès,
De Suera è Fansara; è de alli ha pasat
A servir al Puig, a Valencia aprés;
E ara gotja en pau, lo que li ha promés
Lo Rey vostron Pare: en lo Maestrat,
Que dihuen del Temple, viu acomodat.

Jayme Català, dicho de Monsonis, era muy galan en rostro y talle, y Aleman de Nacion: vino á la Conquista de este Reyno, y cumpliò con lo que se le mandò, talando los sembrados y campos de Villafamès, Suera y Fansara. Pasò à la Conquista del Puig y Valencia; y finalmente el Rey D. Jayme le premiò, dándole quanto le tenia ofrecido, con lo que se retirò à la tierra del Maestrazgo, que era de la Religion de los Templarios, y hoy es de la Religion de Montesa. Su divisa era dos Perros en ademan de caminar, sobre campo encarnado.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO CABA.

TROBA CLIII.

Lo Castell de argent, sobre camp de blau,
Que ab son Fos ò Caba està circuit,
Es de Pere Caba, que vinguè de Pau,
Lloch en Catalunya, è esta empresa trau,
Que lo agnom declara de son apellit.
Servì en Oriola, è demprès en Murcia,
Adquirint lo nom de fort é valent
Lo Rey vostron Pare á Namfòs anuncia
Segura victoria, si lo que pronuncia
Pere Caba, è ordena, feya dilitgent,
Perque tè experiencia dell, è de sa gent.

Fue el Pueblo de Pau, del Principado de Cataluña, vino á servir al Rey D. Jayme Pedro Caba, el qual para demonstrar parte de su apellido, pintò en su escudo, sobre campo azul, un Castillo de plata, con su foso que le rodeaba. Sirviò en la guerra de Orihuela y Murcia con tanta satisfaccion, que mereciò que D. Jayme persuadiese al Rey D. Alonso de Castilla, à que conseguiria segura victoria, si en todo seguia el dictamen y parecer de Pedro Caba. A tanto llegaba su pericia Militar, y el concepto que de ella habia formado el Rey.

JUAN DE CELLES.

TROBA CLIV.

Per los bons servicis de Joan de Celles,
Noble Gironés, lo Rey li establì
Prop de les Ferrizes unes cases belles,
E el Fosar que està juntament à elles,
Que foren morada de Bicot Alì,
Moro poderòs, è mes en Ruzafa
Les terres é casa de Zeit Mahomat.
En lo seu escut porta una Garrafa
De blanch sobre blau, que una Ma la agafa,
Pera buidar la aygua. De la llealtat,
Geroglifich es, ab que sempre ha obrat.

Por geroglifico de la lealtad con que en todas ocasiones se habia portado Juan de Celles, noble Catalan de Girona, traia en su escudo, sobre campo azul, un jarro ò alcarraza blanca, y una Mano, que tomándola vertia el agua. Por sus servicios el Rey D Jayme le diò para que se estableciera, unas bellas casas (y el Cementerio que estaba junto á ellas) que habian sido habitacion y morada del poderoso Moro Bicot Alì, inmediato à las ferrizas. Y asimismo le diò en Ruzafa las tierras y casas del Moro Zeid Mahomad.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO CENTELLES.

TROBA CLV.

Crotaldo Centelles, Senyor de Centelles,
Tercer net de Arnof, Duch è Bisbe á un temps
De Borgonya è Metz, suscitant querelles
Contra Carlo Magno, que les terres belles
Que á ell è á son fill tocaben ensemps,
Com á succesor de Pepin lo Gros,
En aquells Estats, y Càrlos Martell
Va tiranizar, per viure ab repòs,
Quedà en Catalunya; è en lo escut ell pos
Les centelles sues de plata é bermell.
Pere de Centelles gotja á Mascarell.

Crotaldo Centelles, Señor del Lugar de dicho nombre, tercer nieto de Arnufio, Duque y Obispo à un mismo tiempo de Borgoña y Metz, querellándose à Carlo Magno, que las ricas posesiones que á èl y á su hijo, y á cada qual de por si, les pertenecian, como descendiente que era de Pepin el Gordo, en los Estados que tiránicamente se adjudicò Càrlos Martel, por vivir con mas reposo, se domicilió en Cataluña. En su escudo colocaba las Centellas suyas de plata y encarnado. Su descendiente Pedro, que vino à esta Conquista, posee al Lugar de Mascarell.

GIL CERDAN.

TROBA CLVI.

Flor de Llis de blau, ab dos Pardalets,
Sobre camp de argent, pintà Gil Cerdá,
En lo escut orlat de centor quadrets,
De or é de negre, els quals diu ser trets
De sa antiga casa, que es en Villerdá,
Prop de Zaragoza, de noble solar.
Vinguè à la Conquista de vostra Valencia,
E quant vostron Pare à Biar va anar
A posarli siti, fonch Gil lo eixemplar
De tots los demès, è ab sa dilitgencia
Es guanyà la Plaza, de gran conveniencia.

Gil Cerdan tenia su noble y antigua casa solar en el Pueblo de Villerdi, en las inmediaciones de Zaragoza. Su divisa era una Flor de Lis de color azul, con dos paxaritos, sobre campo de plata, adornado el escudo con orla de escaques de oro y de negro. Este Caballero vino à la Conquista de Valencia; y quando el Rey D. Jayme pasò à sitiar la Villa de Biar, en este sitio fue su valor el exemplo de todas las Tropas; de suerte, que con su diligencia se tomò la Plaza, que fue tan importante para lo sucesivo,

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

DOMINGO CERDAN.

TROBA CLVII.

Lo escut quartetjat, ab Aspes de or,
Sobre camp de roig, è un Llop de Vizcaya,
Domingo Cerdá, home de valor,
En lo camp de argent porta per honor.
Est ab vint Soldats, en Quart è en Aldaya
Feu una gran presa de gichs è de dones,
De forment è de ordi, é altres bastiments,
Que foren bastants pera mil persones;
E així será be, Senyor, te aficiones,
Pera darli premi de sos bons intents.
Es home de forza, é millors talents.

Domingo Cerdàn, hombre de mucha fuerza, y de admirable penetracion, pintò en su escudo dividido en quartos, en campo encarnado, unas Aspas de oro, y un Lobo, sobre el de plata Este Caballero con veinte Soldados que le acompañaban, entrò en los Pueblos de Quarte y Aldaya, sitos en la huerta de esta Ciudad è hizo presa de muchos niños y mugeres, y de una porcion de trigo, cebada, y otros vîveres, que bastaron para sustentar à mil personas Serà muy puesto en razon, le cobreis afecto, y premieis sus buenos procederes; pues es hombre de valor y talento.

ARNALDO CERVATON.

TROBA CLVIII.

En lo camp de blau dos Cervos daurats,
Arnau Cervatò posà en son escut.
Vinguè de Provenza ab trenta Soldats
En sa companyía, per ell ben pagats,
Puix los feu la costa. Era tartamut,
E parlaba apresa (senyal de valent).
Son valor mostrà, quant li fonch manat
Fera la galima devés de Torrent,
Buscant vitualles: pasâ á Picacent,
E alli la feu bona, puix rich ha restat,
A ultes de lo que el Rey li ha donat,

Dos Ciervos de oro sobre campo azul, era la divisa que pintò en su escudo Arnaldo Cervaton, que vino desde la Provenza con treinta Soldados, pagados à su costa. Era balbuciente, ò tardo en la pronunciacion; pero muy esforzado y valiente, como lo manifestò obedeciendo la òrden de hacer correrías cerca de Torrente, con el fin de buscar provisiones de boca; habiendo llegado hasta la Villa de Picacent, hizo una presa tan grande, que con ella sin lo que el Rey le hizo gracia, quedò rico y acomodado.

© Biblioteca Valenciana Digital

GUILLERMO CERVELLON.

TROBA CLIX.

Aquest Cervo blau, sobre lo camp groch,
Es de Cervellò, dels Comptes de Zafra
Descendent molt cert, è mereix que lloch
Tinga en lo Consell, puix que son estoch
De Alarbs è de Moros era cruel gafa.
Barò de Monclar fonch en Catalunya
Son Pare Guillem, è tambè en Querol
Tinguè Baronía. Quant la espasa empunya,
E embraza la adarga, fa que el Moro funya,
Cobart retirantse de lo seu estol:
Tè lo nom del pare, è viu en Puzol.

Guillermo Cervellón, hijo tambien de Cuillermo, que poseìa las Baronìas de Monclar y Querol en Cataluña, puso por divisa en su escudo, sobre campo amarillo, un Ciervo azul: seguramente desciende de los Condes de Zafra, y merece lugar en el Consejo de guerra por sus aguerridas acciones; pues su espada es cruel azote del Moro y Alarbe; quando la empunya y embraza la adarga, los enemigos huyen precipitadamente de él y de los suyos. Por sus buenos servicios está domiciliado en la Villa de Puzol.

GUILLERMO DE CERVERA.

TROBA CLX.

Guillem de Cervera porta en son escut,
En lo camp de blanch, lo Arbre del agnom,
Molt copat de fulles. Dihuen fonch vengut
Ab gent de acaball, é que està tengut
Per ser de Encalaf son Baró, è Rich Hom,
Com consta del titol, allà en Catalunya.
Donali lo Rey en lo Maestrat
Lo Lloch de Polpís, hon fixi sa alcunya
Pera un fill segon, à qui Pere Ordunya
El casá ab sa filla, è alli se ha restat;
A servir en Murcia ab Vos ha pasat.

Es voz comun que Guillermo de Cervera, es Rico-Hombre, y Baron de Encalaf en Cataluña, segun consta de su executoria; el qual vino à la guerra con gente de acaballo; y pintó en su escudo, sobre campo de plata, el Arbol de su nombre, poblado de muchas hojas. El Rey D. Jayme premiò su merito dandole el Pueblo de Polpìs en el Maestrazgo; en cuyo Pueblo fixò el domicilio de un hijo segundo que tenia, à quien dió su hija por esposa Pedro Ordoña; y èl pasò despues con vos à continuar sus servicios en la Conquista de Murcia.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

RAYMUNDO DE CERVERA.

TROBA CLXI.

Lo Cervo bermell, sobre camp daurat,
Usaba en lo escut Ramon de Cervera,
Per ser descendent de aquell gran Soldat,
Que entra en Catalunya, è guanyà lo estat,
De qui prengué el nom. Sabém, que este era
Dels Duchs de Saboya rama generosa,
E que Yolt li deyen. Sabent conservar
Dels Moros la terra que Ramon hui goza,
Vostre Abuelo el Rey li donà à Tortosa,
Que per los Templaris la puixa guardar.
E el Rey vostron Pare li dà a Beniatjar.

Un Ciervo encarnado, sobre campo de oro, era la divisa que traìa en su escudo Raymundo de Cervera, como descendiente de aquel gran Soldado Yolt, pariente de los Duques de Saboya, y rama generosa de ellos, que entrando en Cataluña, ganò los Estados de Cervera, de donde tomò el apellido; y supo conservar y guardar del poder de los Moros la tierra que heredò Raymundo. El Rey D. Pedro II, Abuelo vuestro, le ordenó, que guardase à Tortosa, que era de los Templarios; y el Rey D. Jayme le dió el Pueblo de Beniajar.

GUILLERMO DE CERVIA.

TROBA CLXII.

A Guillem de Cervia lo viu pelear
Estant sobre Murcia animosament,
Quant la conquistareu, è en particular,
En la escaramuza, que ab Alí Patar,
Moro Granadì, Capità valent,
Tinguè vora el riu, eixint victoriòs.
En lo escut per armes portava una Cerva
De or, sobre roig; lo títol honròs
De Noble de Ampuries, en pau è repòs,
Tè en lo Lloch de Cervia, è en ell se conserva
Lo solar antich, de qui el nom observa.

Dice el Autor en su Troba, que vió pelear á Guillermo Cervia en el sitio y conquista de Murcia, y salir victorioso en la escaramuza que tuvo junto à rio con el valiente Moro Granadino Alí-Patar. Era nombrado este Caballero el Noble de Ampurias, y tenia su casa solar en el Pueblo de Cervia; en cuya atencion traía por divisa una Cierva de oro, sobre campo encarnado.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

RAYMUNDO CIFRE.

TROBA CLXIII.

Lo Grifo de or, sobre camp de blau,
E armea daurada, es divisa antiga
De Ramon de Cifre, é segons se trau
Per aquella historia, que escriguè Fra Arnau,
Monje de Troveras, trobas sens fatiga,
De Jofré el Vellòs, Compte en Barcelona,
Ve per descendencia, è per sò parent
Es de vos, Senyor, com lo Rey ho abona,
Ten'ntlo per tal, è dell se aficiona,
Fentlo Capità pera Bocayrent,
Per haber ubert lo Port de Agullent.

Un Grifo de oro, en campo azul, y orla tambien dorada, era la divisa que pintò en u escudo Ramon de Cifre, de quien dice el Padre Arnaldo, Monge del Monasterio de Troveras, en su historia, que es descendiente de los Condes de Barcelona, y aun por la misma razon pariente vuestro; asi lo abonò el Rey D. Jayme, tratándole y estimàndole como à su pariente; por lo qual, y por haber abierto paso al Puerto de Agullente, le nombró Capitan para el sitio de la Villa de Bocayrente.

ARNALDO CIRERA.

TROBA CLXIV.

Lo Arbre del seu nom pinta Arnau Cirera,
Carregat de fruita, sobre camp de argent.
Era Catalá del Lloch de Cervera,
Quant vinguè à servir ab una bandera.
Lo Rey molt gustòs, veent tan bona gent,
Oferî pagarli lo gasto è treball.
Cirera ha respost ab ses bisarrîes:
Per fer son degut, el que es bon vasall,
Encara que venga los bens, res li fall.
En ma casa resten les tapicerìes,
La plata, é molt or, ab dos alqucrîes.

Un Cerezo cargado de su fruta, sobre campo de plata, era la divisa del Catalan Arnaldo Cirera; era este natural del Pueblo de Cervera, y vino con una Compañìa à servir al Rey D. Jayme, el qual viendo tan buena gente, agradecido le ofreciò pagar lo gastado, y trabajo que habia tenido en recogerla: mas Arnaldo le respondiò con su bizarrìa: *El buen Vasallo, por expender sus bienes en servicio de su Rey, no viene á ménos; mi casa está adornada todavia de ricas tapicerìas, y à mas de la plata, y mucho oro, tengo tambien dos casas de campo.*

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

BENITO DE CIURANA.

TROBA CLXV.

Benet de Ciurana pinta en sa divisa,
De Aragò les armes, cinch Besans de or,
E un Castell de plata, ab que lo autoriza
Lo Rey vostron Pare; sobre roig loy guisa
Fentlo de Villoris absolut Senyor,
Volentli pagar lo molt que ha servit
Desde que vinguè sobre Burriana.
En Culla è en Ares fonch son Adalit,
Chodos è Llucena, è Abenagualit
Conquistà valent; é aqueste Ciurana,
Ab vos se trobà en Murcia de gana.

Benito de Ciurana pintò en su escudo las armas de Aragon, cinco Besantes de oro, y un Castillo de plata, sobre campo encarnado, con que le autorizò el Rey D. Jayme, haciéndole Señor del Pueblo de Villoris, queriéndole remunerar los servicios hechos en la Conquista de Burriana En Culla y Ares sirviò de Capitan, conquistò à Chodos, Lucena y Abenagualit. El mismo Ciurana se hallò despues con vos en la guerra de Murcia.

MIRÒ CIUTADELLA.

TROBA CLXVI.

Miró Ciutadella, que hui està habitant,
Segons vostra orde, lo Castell de Roses,
Per tenir avìs per part de Llevant,
Que han eixit de Tunez è de Tarundant
Moros ab Galeres è Barcases groses;
De este fiau vos lo cuidado è guarda
De aquell gran Castell, perque haben trobat
Lo molt que servi ab una alabarda,
Puix guanyá à Alberich, Carlèt è Gavarda.
Flor de Llis de or porta en colorat,
De Almàcera tè mes de la mitat.

Teniendo noticia el Rey D Pedro III. que los Moros de Tunez y de Tetuan habian salido à corso con sus Galeras y Barcos mayores, encargò à Mirón Ciutadella el gobierno y defensa del Castillo de Rosas, cuyo cargo le dió por los muchos servicios que tenia contra dos; pues habia ganado á Alberique, Carlèt y Gavarda, bien que en parte de premio le habia cabido mas de la mitad del Pueblo de Almàcera. La divisa de este Caballero era una Flor de Lis de oro en campo encarnado.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

OCHOAS CIVERIO.

TROBA CLXVII.

Cinch Roses bermelles en lo camp daurat
Finta per divisa Ochoes Civerio,
Vengut de Vizcaya, hon ell tè fundat
Solar de este nom e la Merindat
De Arrigoriaga. Era home serio
En totes ses coses, è parent un poch
Del Rey è de vos, puix se diu tenia
E gotjaba sanch del gloriòs Sen Roch;
Com vos la teniu. Era son estoch
La parca dels Moros. Hui tè la Alquería
De Benicarema, que està junt Gandía.

Era la divisa de Ochoas Civerio cinco Rosas encarnadas, sobre campo de oro Vino de Vizcaya, donde tenia su casa solar, en las Merindades de Arrigoriaga. Era de aspecto severo, y en todo muy circunspecto, y se tenia por pariente del Rey D Jayme; porque (segun voz comun) era de la misma sangre que S Roque, como igualmente gozaba de ella el Rey D. Pedro. Su espada era guadaña de los Moros; y quedó premiado con la Casería de Benicarema, junto á la Ciudad de Gandìa.

PEDRO CIVERIO.

TROBA CLXVIII.

Pere Ochoas Civerio, de la Merinda
De Miravallès, Regne de Vizcaya,
Ab gent de sa casa, quant se ha comenzat
La guerra de Murcia, é de aquell Estat,
Vinguè dilitgent; en veurel desmaya
Del Moro el orgull. Pincaba sa empresa
En quatre quarteils, dos Lleons rapants
Sobre camp daurat: dos Llops que fan presa,
En dos Corderets, futgint molt apresa,
En la sua boca los porten pentjant;
Que en Vizcaya posen los que son Infants.

Pedro Ochoas Civerio vino à la guerra de Murcia de las Merindades de Miravallès, en el Reyno de Vizcaya. Los Moros mas atrevidos y determinados desmayaban solo con su presencia: por lo que pintò en su escudo dividido en quartos, dos Leones rapantes, sobre campo de oro, y dos Lobos que habian hecho presa en dos Corderitos, que llevaban colgando de pendientes de sus bocas; cuya empresa era divisa propia de los Infantes de Vizcaya.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JAYME DE CIVERIO.

TROBA CLXIX.

De Sent Joan del Port vinguè dilirgent
Jacques de Civerio, que sanch de Sent Roch
Confesa tenir Aqueste atenent,
Que de vostron Pare es propinch parent,
Lo vinguè a servir ab estol no poch.
Estant en Valencia. Portaba una Encina
En lo camp de or, è un Goset lligat
Ab una cadena. Fonch est la ruina
De la gent pagana; puix la desatina,
Estant sobre Murcia al dar lo combat.
Espera son fill ser de vos premiat.

Jayme de Civerio, que se gloriaba ser pariente de S. Roque, vino desde S. Juan del Puerto con mucha y lucida Tropa à servir al Rey D. Jayme, estando este sobre Valencia: fue esforzado y valiente, è hizo acciones dignas de memoria; pues los Moros se amilanaban, y no sabian que hacer en vista de sus determinaciones. Tenia un hijo, que estuvo en lo de Murcia, y aun esperaba el premio. Sus armas eran una frondosa Encina sobre campo de oro, y un Perro atado con una cadena.

JAYME CLARAMUNT.

TROBA CLXX.

En la Veguer a, dita de Igualada,
Está lo Castell, que es lo antich solar
De aquells Caballers, que feren jornada
Pera Catalunya, estant asolada
Dels Moros la terra, è varen guanyar
Tota la Provincia. Entre ells se ha trobat
Jacques Claramunt, que fundá el Castell,
E li donà el nom. Pintà en colorat
Montea de argent, è tambè ha posat
Una Flor de Llis, per ser Francès ell.
De estos á Valencia en vinguè un tropell.

Entre muchos Caballeros del apellido de Claramunt que vinieron à la Conquista de esta Ciudad, siendo de los Caballeros Franceses que ganaron à Cataluña de los Moros, arraygàndose en ella, fue uno de ellos Jayme Claramunt, avencidado y solariego en Igualada, y Castillo de su Vega (que èl fundò, y diò su mismo nombre) y es antiguo solar de su familia. Su divisa era un Monte de oro, y una Flor de Lis, sobre campo encarnado; con lo que demostraba ser su origen de Francia.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO CLARAMUNT.

TROBA CLXXI.

Altre Claramunt servì à vostron Paré,
Que Peròt li dihien, que es de Peralada.
Servî en la Conquista, sens que el desampare,
Per temps de sis anys; é vinguè ab son frare,
Que era matjor que ell. Est en son pavès
Per divisa porta Montea daurada,
Ab sa flor de Llis: negre lo camp es;
Per manifestar que no tè vengada
La mort de son fill, junt al Genovès
Lo matà un traydor ab una llanzada.
Sens saber lo nom, sen tornà à Igualada.

Otro Caballero llamado Pedro Claramunt, natural de Peralada, sirviò al Rey D. Jáyme en la Conquista, sin desampararle en el espacio de seis años: vino acompañado de un hermano suyo, que era mayor que èl. Un traydor matò con un bote de lanza à un hijo de este Caballero cerca el Pueblo del Genovès, sin que se pudiera saber el asesino, ni aun tener indicios; y con este dolor se volviò á Igualada: para demostrar su sentimiento, y que pedia venganza dicha muerte, pintó un Monte de oro, y una Flor de Lis en su escudo sobre el campo negro.

CLARAMUNT.

TROBA CLXXII.

Altre Claramunt, que huì està heretat
Poderosament en Murcia é Allola,
Per haber servit á vostron Cunyat,
E à vos, gran Senyor, ab felicitat,
E vos li donareu lo Lloch de Riola.
La insignia que usa es un Roch de blau,
En lo camp de argent. Catalunya es
Sa patria é solar; mes segons se trau
De antigues histories, tenia en Bilbau
Son abuelo casa, é hacienda en Baldrès,
Lo mateix pintat está en lo pavès.

Otro Caballero Claramunt, que quedò heredado en Murcia y Allola, por haber servido al Rey D. Alfonso de Castilla, y al Rey D. Pedro III. que le premiò con el Pueblo de Riola: traìa pintado en su escudo un Roque de color azul, sobre campo de plata. Su patria era Cataluña; aunque segun las historias antiguas era oriundo de Bilbao, donde tenia su antiguo solar un abuelo suyo, y hacienda en Baldrès, Pueblo de su jurisdiccion.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JUAN CLIMENT.

TROBA CLXXIII.

Lo escut colorat, ab un Cabrio de or,
Tres Peres daurades, es de Joan Climent,
Que per mes adorno les posa en centor;
Vinguè de Provenza, per son pundonor,
A sa costa propia: portà alguna gent,
E ab ella servì fins à que Valencia
Al Rey se entregá, è se li donaren
Los premis deguts à sa dilitgencia;
En lo Lloch de Altura fa sa residencia,
Perque els seus Soldats sens ell sen tornaren,
Richs è poderosos del que galimaren.

El escudo encarnado con un Cabrio ó Cheuron de oro, y tres Peras doradas, era la divisa de Juan Climent, que vino á la guerra de Valencia desde la Provenza, con alguna Tropa que pagò de sus propios. Sirviò hasta que Valencia se entregò al Rey D. Jayme, en que habiendo recibido su justo premio y galardon, se retirò y quedó en el Pueblo de Altura, regresàndose la Tropa que le seguia à su Provincia, cargados de despojos y riquezas que habian ganado en la guerra.

BENITO CODINATS.

TROBA CLXXIV.

Benet Codinats, que teniu per Patge,
Fill de Berenguer, mereix que el honreu,
Perque pare é fill son de bon llinatge,
E el pare servì quant feu lo pasatge
A Mallorca el Rey, ab lo diner seu,
Que fonch menester pera armar dos fustes.
Tres Jaurons de roig, sobre camp de or,
Pinta en son escut. E puix delí tant gustes,
Premi espera el fill, que es be loy atjustes,
Perque en Catalunya sia rich Senyor,
E en Valencia gotge de Rich-Hom lo honor.

Benito Codinats, hijo de Berenguer, Page del Rey D. Pedro III. era de esclarecida sangre; su padre sirviò en la guerra de Mallorca, y à su costa se armaron dos Buques de guerra; por cuyos servicios mereeia su hijo que el dicho Rey D. Pedro le premiase, y que haciéndole Señor hacendado en Cataluña, gozase en Valencia honores de Rico-Hombre. Pintò en su escudo por divisa tres Cheurones ó Cabrios encarnados, sobre campo de oro.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

GUILLERMO COLOM.

TROBA CLXXV.

Un Colomet blanch porta per empresa,
Sobre camp de vert, En Guillem Colom:
A qui el Rey doná lo Lloch de Carpesa,
Fer sos bons servicis; é li feu promesa
De darli lo cá rech de son Matjordom.
Era Prohensal, de tan gran valor,
Que à dos Centineles del Moro de Almansa,
Que trobá dormint, sens moure rumor,
Se carregà ab ells, è com un pastor,
Dabant lo seu Rey, corrent se abalanza.
Just sera tingau de est hom confianza.

Una Paloma blanca en ademan de volar, sobre campo verde, era la divisa que pintò en su escudo Guillermo Colom, à quien el Rey D. Jayme diò el Pueblo de Carpesa, y ofreciò hacerle su Mayordomo. Era este Caballero Provenzal, y de tanto valor, que hallando durmiendo à dos Centinelas del Moro de Almansa, con el mayor sigilo se llegó á ellos, y cargándoselos al hombro, como un pastor con dos reses, les conduxo al Exèrcito, y presentò al Rey. Será bien que hagais mucha confianza de su valor y conducta.

PEDRO DE COLOMA.

TROBA CLXXVI.

En vostron servici teniu un Francès,
Que os servix de Patge, à qui no li asoma
Lo pel en la barba Porta en son paves
Banda de or en blau, posada al través,
Ab dos Colomets (Pierres de Coloma
Lhe ohuit nomenar) è en la rededor
Sobre camp de argent, los huit Taus de blau
Per sa mare afitg. Digne es del honor,
Que de vos ell reb, per sanch è valor,
Que té, è demostra, que son llustre trau,
Puix que á vostron Pare sabeu que li plau.

Pedro de Coloma, que era Page del Rey D. Pedro III. y tan mozo, que todavia no tenia barba, era de nacion Francès, y pintaba en su escudo, sobre campo de oro, una Banda azul atravesada, y dos Palomas, orlando el dicho escudo con ocho señales del Tau ó Cruces de San Anton sobre campo de plata, que añadió por su madre. Es condigno del honor que le dispensais por su valor y sangre, siendo su mayor lustre el aprecio que logra con vuestro padre.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

GUILLERMO COLOMER.

TROBA CLXXVII.

Guillem Colomer servì en Burriana,
Soldat de fortuna, eixint de Carlades;
Tinguèla molt bona en tota la Plana,
Aprés en Valencia, en Silla é Sollana;
E prop Picacent prenguè dos manades
De Bous è de Muls. Lo premi degut
Tinguè en Ontinient, hon ell ara jau.
Un Castell de blanch porta en son escut,
E un bell Colomer (que discret è agut
Declara lo agnom) sobre camp de blau,
E un Lleò en camp de or, com así mirau.

Un Castillo de blanco, y un hermoso Palomar, sobre campo azul, con un Leon en campo de oro, era la divisa con que significaba su apellido Guillermo Colomer, que vino de Corlades, y sirviò de Soldado aventurero en Burriana, y en la Conquista de toda la Plana; despues en Valencia, Silla y Sollana; y cerca de la Villa de Picacent apresò dos grandes manadas de Bueyes y de Mulos. Finalmente quedò premiado en la Villa de Ontiniente.

RAYMUNDO CONILL.

TROBA CLXXVIII.

Lo Conillet negre, sobre camp de plata,
Denota lo agnom de Ramon Conill:
Vinguè de Marsella ab una Fragata,
Armada à sa costa, è ab ella maltrata
Dels Moros les Costes, posantse à perill
De ser cativat de les galeazes,
Que à dar lo socorro vingueren de Tunez.
Lo Rey agrait de terres é cases
Lo deixá premiat; è perque amenazes
Feren los de Alger, no tement ningunes,
Els ixquè á buscar, cativant ses llunes.

Un Conejo negro, sobre campo de plata, manifiesta el apellido de Ramon Conill, el qual vino con una Fragata armada á su costa desde Marsella, y con ella maltratò á los enemigos de la costa, exponièndose al peligro de ser aprisionado por las Galeras contrarias, que vinieron de Tunez al socorro de esta guerra. El Rey D. Jayme agradecido le premiò con casas y tierras. Sabiendo las brabatas de los Argelinos, les salió tambien al encuentro, è hizo algunos prisioneros.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JUAN DE COPONS.

TROBA CLXXIX.

En Joan de Copons tres Copes daurades
Portaba en lo escut, quant de Barcelona
Vinguè à la Conquista; estàn coronades,
Sobre el camp bermell, è en centor posades,
Per manifestar la sanch que el abona.
Estant en Valencia lo siti posat,
Li maná lo Rey que fera la tala
En Benaguacil; lo qui ab brevetat,
Ab trenta caballs, no deixà sembrat
En tot aquell terme, è lo Lloch escala,
Cativant als Moros que ab ferros senyala.

Para manifestar la noble sangre que abonaba á Juan de Copons, pintó en su escudo tres Copas doradas y coronadas, sobre campo encarnado, puestas en centor; esto es, dos à la frente, y otra al centro del escudo. Estando en el sitio de Valencia, le mandó el Rey D Jayme talase los campos y sementeras de Benaguacil; cuya diligencia practicò con treinta caballos, arrasando todo su término: escalò luego el Pueblo, marcando con un hierro à los Moros que hizo prisioneros.

FERMIN CORVERA.

TROBA CLXXX.

En Fermin Corvera, Caballer Navarro,
Arpès que servì al Rey en Mallorca,
Sen pasà à Valencia, hon per ser bizarro,
Conseguì à Otanell. Anaba en un carro
Un Moro de Fez, Alfaquí de Llorca,
Ab dos Mores belles, è sis Sarrahins,
Que feyen la escolta, vestits de bermell;
A tots arremet, que com à ruins,
Futgint, li deixaren dones è rocins.
Dos Corbs sobre or posà en Otanell,
Sobre la portada que feu al Castell.

Fermin Corvera, Caballero Navarro, sirviò al Rey D. Jayme en Mallorca, de donde pasó à Valencia: por su bizarria obtuvo á Otanell, juntó à Cortes de Pallàs, encontrò con un Moro de Fez, Alfaquì de Lorca, que iba en un carro con dos hermosas Moras, escoltado de seis Sarracenos, vestidos de encarnado; arremetió á ellos, y aturdidos de su resolucion, abandonaron damas y bagages, dexándole por suyos el campo y los despojos. Sobre la portada del Castillo de Otanell, que èl hizo fabricar, pintò dos Cuervos en campo de oro.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

XIMEN CORELLA.

TROBA CLXXXI.

En Ximen Corella, Senyor de Corella,
(De qui pren lo agnom) en Navarra gotja
De Rich-Hom lo titol: va seguir la huella
Del Rey vostron Pare; è lo escut resella
Tres Barres de roig sobre el or ell posa,
Ab una Campana, en lo camp daurat,
Que es la insignia antiga de Don Barba Torta;
Son tercer ahuelo. Del Rey estimat
Fonch en la Conquista, è estiguè premiat
No sols en Valencia, mes en Llochs del horta.
Estimaulo molt, perque sè que importa.

Tres Barras encarnadas en campo de oro, y una Campana en campo tambien dorado, era la divisa que pintò en su escudo Ximen de Corella (Señor de la Poblacion de este nombre) la qual heredó de su tercer abuelo. Fue este Caballero tenido en Navarra por Rico Hombre; sirviò al Rey D. Jayme en la Conquista: por lo que le estimò y premió no solo en Valencia, sino tambien en los Pueblos de la huerta de esta Ciudad. Estimadlo mucho, que os conviene el tenerle por amigo.

XIMEN CORNELL.

TROBA CLXXXII.

Antiga familia es la dels Cornells,
Perque descendixen dels Cònsuls Romans,
Com per les histories ho aseguren ells.
De pares á fills lo ahueren los vells,
Per ser tradició de molt temps abans.
Pinten en lo escut cinch Cornells de negre,
Sobre camp daurat, que fins á hui ha usat
Eximen Cornell; è es be que se alegre
Pere son fillet, quant lo Rey li entregue
Los premis del Pare, que fonch gran Soldat,
E per parent vostre, mereix ser honrat.

Es antigua la familia de los Cornells, segun lo atestiguan por la historia. Lo qual pasa de padres à hijos; porque segun la tradicion sus mayores y ascendientes fueron Cónsules Romanos, y asi tenian pintado en su escudo de armas cinco Cornejas negras, sobre campo de oro, cuya divisa usaba Ximen Cornell; y habiendo sido uno de los mas valientes Soldados del Exèrcito, y lo que es mas pariente vuestro: debeis premiar à su hijo, que os està sirviendo.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

BERNARDO CORNELLA.

TROBA CLXXXIII.

Un Ancell tot negre En Bernat Cornella
Prenguè per divisa, sobre camp de argent,
En lo seu escut. Aquest en Mahuella
Ab la sua esquadra talà è atropella
A tot Sarrahì, sens impediment.
De Albalat è Foyos traguè gran galima,
E aprés en Valencia lo Rey galardona
Lo molt que ha servit, fent als Moros grima
Ab cases è terres, que foren de estima,
E molts embetjaren: honrau sa persona
En esta jornada, que eus serà corona.

Un Corneja negra, sobre campo de plata, era la divisa de Bernardo Cornella. Estando con su esquadron en Mahuella, cerca de Arbuixech, talò los campos de los enemigos, despues de atropellarlos á ellos. En los Pueblos de Albalat y Foyos, y tambien en Valencia, ganò muchas riquezas, que tomò à los Moros. El Rey D. Jayme premió sus servicios dàndole casas y tierras, que por ser de est malas envidiaron muchos; y finalmente, siguiò al Rey D. Pedro en la jornada de Murcia, y era justo que se le atendiese por sus nuevos meritos.

RAYMUNDO DE COSTA.

TROBA CLXXXIV.

De Ramon de Costa es aquesta empresa;
Sobre camp de argent, pinta una Montanya
Aspra é molt fragosa, de pinars espesa,
E en ella un Lleò, que es dona gran presa
A muntar al cab; pero se enmaranya
De tanta espesura, è de la porfia
De un eixám de Corbs, que el pas li impedixen.
Manantli lo Rey vatja á la Olleria,
Trobà el Port tancat; mes sa companyia,
Romp lo Port als Moros, è lliures partixen;
Ab son Capità, è els Alarbs se aflixen.

Ramon de Costa pintó en su escudo, sobre campo de plata un Monte muy fragoso, y un Leon en ademan de subir à lo alto; mas se enmaraña en la espesura, y un enxambre ò multitud de Cuervos, le impiden el paso. Esta empresa manifiesta la accion que hizo, quando mandado del Rey que fuese à la Olleria, hallò cerrado su Puerto; pero èl con su compañia desbarata la multitud de piedras, y pasa con la Tropa, dexando pasmados y afligidos á los Moros, que no podian persuadirse del hecho.

ALFONSO COVOS.

TROBA CLXXXV.

Son los cinch Lleons, que están ben daurats,
En lo camp de blau, de Namfòs Covòs,
Que vingué á la guerra contra els rebelats
Sarrahins de Murcia, que com á malvats
Negaren la fe à son Rey Namfòs.
La Vella Castella es lo antich solar,
E en Burgos tenia la casa è hacienda.
Lo Rey vostron Pare li va senyalar,
Quant rendí los Moros en lo Colmenar
De Almeria, terres pera sa vivienda;
E en Bugarra è Saix li responen renda.

Alfonso Covòs, cuya antigua casa solar existia en la Ciudad de Burgos, pintò en su escudo, sobre campo azul, cinco Leones dorados. Vino este Caballero à la guerra de Murcia contra los rebeldes qne se habian sublevado. El Rey D. Jayme en recompensa de haber derrotado à los Moros del Pueblo de Colmenar de Almeria, le señalò y diò tierras, para que decentemente se pudiese mantener; y en Bugarra y Sax le señalò tambien rentas anuales.

DIEGO DE CRESPI.

TROBA CLXXXVI.

Diego de Crespí, noble Català,
Vinguè de Girona, de la clara sanch
Dels Cònsuls de Roma Est acaudalà
(Quant la gent del Rey Xativa escalá,
Segona vegada, fentne de ella estanch,
Ab los demès Pobles de la rica horta)
Lo Lloch Sumacarcer, è en reparticiò
Tinguè moltes cases, com la historia exhorta
Un Pi sobre or en lo escut reporta,
Mitat de lo agnom, que es lo seu blasó.
Pasant vos á Murcia, portaba el pendò.

Diego de Crespi, noble Catalàn Gironès, y de la esclarecida sangre de los Cònsules de Roma, pintò en su escudo, sobre campo de oro, un Pino, que significaba la metad de su apellido. La segunda vez que se escalò a Xativa, ganò muchos efectos en los Pueblos de su vega; y en la reparticion de bienes le cupo á Sumacarcel, y muchas casas y tierras en Xativa. Estuvo en la guerra de Murcia con el Rey D. Pedro III. y era su Porta Real-Estandarte.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JUAN DE CRUILLES.

TROBA CLXXXVII.

Lo escut colorat, ab blanques Crehuetes,
Es de Joan Cruilles, Baró de Rupit,
Allí en Catalunya. Les fasanyes fetes
De este Caballer, la fama ab trompetes
Publica, è la gloria, per aquell conflict
Que tingué en Mallorca ab Alì-Babut,
Moro molt valent, que vinguè de Tunez,
E el feu confesar, que estaba venzut.
Sa antiga prosapia dihuen ha vengut
Ab la de Centelles, seguint ses fortunes;
En valor è sanch mostraren ser unes.

Juan de Cruilles, Baron de Rupit en Cataluña, ponia en su escudo, sobre campo colorado, muchas Cruces blancas. Sus heroycas hazañas dan á conocer à este Caballero; pero señalóse en aquel desafio que tuvo estando en Mallorca, con el Moro Alì-Babut, valiente Tunecino, que le hizo confesar le habia vencido. Sus ascendientes vinieron con los del apellido de Centelles, y ambos mostraron ser de igual nobleza y valor.

JUAN CUBELLS.

TROBA CLXXXVIII.

Portà Joan Cubells, que vinguè de Francia,
En lo seu escut, sobre camp de argent,
Flor de Llis de vert. Soldat de importancia
Fonch en Burriana, puix fent repugnancia
Los sitiats en ella, no aplegás la gent
Ab lo fenevòl, prop de la muralla;
Ab trenta caballs, se aposá à la porta,
Impedint la eixida de aquella canalla.
Après en lo Puig, quant á la batalla
Que donà Zaen, als Soldats exhorta,
Que per no morir, pelear importa.

Juan Cubells, que vino de Francia, pintò en su escudo, sobre campo de plata, una Flor de Lis verde. Fue Soldado de mucha importancia, mostràndolo en el sitio de Burriana, pues queriendo salir de la plaza los Moros á inutilizar la màquina del fenevol, se puso à la puerta con 30. caballos, y les impidiò la salida. Igualmente en el Puig, quando la funcion que dió el Rey Zaen, Cubells exhortaba à los Soldados, diciendo, que era necesario pelear para no morir.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ARNALDO DE CUBELLS.

TROBA CLXXXIX.

Arnau de Cubells, Soldat de fortuna,
Que servì en Mallorca, després en Valencia,
Porta en son escut una blanca Lluna
En lo camp de blau. Aquest importuna
Al Rey vostron Pare, li done llicencia,
Que ab la sua gent puixa fer galima
En Chelva è Bunyol, en Chiva è Macastre,
Conseguí el intent, è posá gran grima
En los Sarrahins, fent presa de estima,
Ab que es feu molt rich. Morí de un desastre,
Sens poder fugir que el caball lo arrastre.

Arnaldo de Cubells, que vino de aventurero á la Conquista de Mallorca, y pasò à la de Valencia, traìa una Luna de plata en campo azul, por divisa de sus armas. Rogóle al Rey D. Jayme, le permitiese hacer correrías por Chelva, Buñol, Chiva y Macastre; y lograda su pretencion, puso en mucho aprieto à los Moros; y logrando del saco prendas de valor, quedò ricò; pero muriò desastradamente, sin poder librarse de que le arrastrase su caballo.

JAYME CUCALÓ.

TROBA CXC.

Aquest Aucell negre, en lo camp de argent,
Jacques Cucalò, que de Catalunya,
Era habitador, portá com valent.
Asisti en Mallorca de Vich ab la gent;
Lo Lloch de Querol es la sua alcunya.
Servì en la Conquista també de Valencia;
Que al Rey obligá deixarlo heretat
En cases è terres ab molta decencia.
Rebelada Murcia, pasá ab dilitgencia,
Pera castigar la tenacitat
De aquella canalla, è ab vos se ha trovat.

Jayme Cucaló, natural de Cataluña, y avecindado en el Lugar de Querol, donde tenia su casa solar, pintaba en su escudo un Páxaro negro, sobre campo de plata. Se encontró capitaneando la gente de Vique en las Conquistas de Mallorca y Valencia, habièndole el Rey D. Jayme premiado con casas y tierras; luego que se rebelò Murcia, pasó diligente à castigar el atentado de los rebeldes de aquella Ciudad, y se hallò en compañia del Rey D. Pedro.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

BERNARDO DALMAU.

TROBA CXCI.

Lo Lleò rapant, orlat de Veneres,
Daurades, en roig, En Bernat Dalmau
Porta en son escut: y es be que veneres,
Senyor, sa prudencia é el premi aceleres,
Puix lo tè guanyat; perque com se trau
De la historia antiga, un aguelo seu,
Sent Bisbe de Roda, que à Roma va anar
Per lo Rey Ramiro, è alcanzà lo breu
De tots los Delmaris, menys los de la Seu
De cada Bisbat, el feu registrar,
Pera que memoria poguera quedar.

Bernardo Dalmau pintaba en su escudo un Leon rapante, orlado de Veneras doradas, sobre campo encarnado; es bien que atiendas á su prudencia, y premies sus muchas acciones, que lo merecen. Segun se vè por la historia, un ascendiente suyo, Obispo de Roda, pasò à Roma por órden del Rey Ramiro, sacò el Breve sobre los Diezmos, exceptos los de la Seo de cada Obispado, y los hizo sentar en Registro y órden, para que quedase memoria en lo sucesivo.

SANCHO DÀVILA.

TROBA CXCII.

Del Compte Don Blasco, que à Namfòs Octau,
Dels Reys Castellans, servi dilitgent,
Quant prop de Sevilla de un perill lo trau,
E el lliurà dels Moros: lo escut que mirau
Porta Santjo Dàvila, per ser descendent
De tal Caballer; sobre camp daurat,
Pinta sis Besants de color de blau.
Junt á la Boatella lo Rey fonch nafrat,
E ab un mocador Santjo li ha apretat
Lo cap è ferida, è de alli lo trau:
Donàli lo Rey hacienda en lo Grau.

Sancho Dàvila, descendiente del Conde D. Blasco, el qual libró al Rey D. Alfonso de Castilla cerca de Sevilla de ser preso por los Moros; pintó en su escudo seis Besantes azules sobre campo de oro. En el sitio de Valencia fue herido el Rey D. Jayme junto à la Puerta de la Boatella; y sacando Sancho Dàvila un pañuelo, le tomò la sangre, y apretò la herida de la cabeza, sacándolo del peligro; por lo que le premió el Rey, dandole hacienda en el Lugar del Grau.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

BERNARDO DE DAZA.

TROBA CXCIII.

Sobre or dos Llops porta de Vizcaya
Bernardo de Daza, que ab dos bergantins
Ixqnè de Bilbau, posantse en la Playa
De vostra Valencia, servint de atalaya,
A costes del Rey, contra els Sarrahins,
Que els Moros de Denia impedir no puixen
A les naus è barques, que los bastiments
Porten à Cullera, è de alli los putgen
Al siti de Xàtiva, perque els Soldats futgen
Si els falta le pa è los aliments,
E sense mentjar estàn mal contents.

Bernardo de Daza pintò en su escudo dos Lobos de Vizcaya, sobre campo de oro. Vino à la Conquista de Valencia con dos bergantines desde Bilbao. Sirviò à costas del Rey contra los Moros, escoltando, haciendo el corso, è impidiendo á los Moros de Denia pudiesen apresar los barcos que conducian viveres à Cullera, para subirlos al sitio de Xátiva; porque los Soldados se retiran y desiertan en faltandoles el preciso y necesario alimento: y flaquean, y estàn mal contentos, si se les escasean los vìveres.

JAYME DE DAZA.

TROBA CXCIV.

Mirau lo pavès de Jacques de Daza,
Creu floretetjada de roig, sobre argent,
Quatre Calderons, cada hu ab sa asa,
Que la circuìxen, de la forma è trasa,
Que usen los de aro. Fonch Soldat valent,
E de molta forza. Trobàs en Valencia,
En Carlet è Alcira: per sa vitgilancia
Os guardà à Moixent en la competencia
De vostron Cunyat. Pasà ab dilitgencia
A Murcia ab Soldats, è fonch circunstancia,
Trovarse un Soldat de tanta importancia.

La divisa que pintó en su escudo Jayme de Daza, era una Cruz floreteada de encarnado, sobre campo de plata y quatro Caldera, cada qual con su asa que la circuye. Fue Soldado valiente, y de mucha fuerza, por lo que se hallò en los sitios y tomas de Valencia, Carlet y Alcira; y luego guardò a Moxente en la competencia que se tenia con el Rey de Castilla, que le pretendia para su Reyno. Estuvo en la guerra de Murcia, y fue de mucha importancia su presencia para el feliz exito de la Conquista.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

RAYMUNDO DESLLUC.

TROBA CXCV.

Nomenà lo Rey del pes é medida
A Ramon Deslluch primer Mustasaf,
(Guanyada Valencia) perque favorida
La gent estiguera, è trobás guarida
Contra els venedors, que sempre fan gaf
Al pobret è al rich, llevant del valor
Prop de la mitat, sens temor de Deu;
Aque te prengué sobre camp de or
Un Pes de Romana, per poder millor
Igualar la cosa que à cascú sels deu,
Segons tè lo preu, dantli lo que es seu.

Inmediatamente que se ganò la Ciudad de Valencia, nombró el Rey D. Jayme á Ramon Desllue primer Fiel Almotacen, á fin de que cuidase que las cosas de peso y medida se diesen con la equidad correspondiente, y vigilase que los vendedores no hiciesen fraude al pobre ni al rico; pues con las revoluciones de la guerra estaban muy disolutos; y para manifestar su empleo, pintò en su escudo, sobre campo de oro, una Romana.

VALERIO DESMONT.

TROBA CXCVI.

Valero Desmont, que es de Zaragoza,
Pintá sobre argent, en lo seu pavès,
Una Montanyeta, ab una Rabosa
Futgint de un Lleò, que furiòs la acosa,
Per llevar la presa, que un Conillét es;
Per significar lo fet que en lo Port,
Dit de la Ollería, veent que uns Sarrahins
Catives portaben, pera son deport,
A dos fadrinetes; acometè fort,
E al primer encontre, com á Palanquins,
Deixaren les dones, com homens ruins.

Valerio Desmont, natural de Zaragoza, pintò en su escudo por divisa, sobre campo de plata, un Monte y una Zorra, con la presa de un Conejo, que huia de un Leon, que furioso la acosaba: esta divisa significaba el hecho que executò en el Puerto de la Ollería; pues viendo que unos Moros llevaban cautivas à unas jòvenes Christianas, acometiéndoles con mucho valor, les hizo dexar la presa, y huyeron como cobardes.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO DESPENS.

TROBA CXCVII.

Aquest Grifo blau, sobre lo camp de or,
Ab la orla verda, es divisa antiga
De Pere Despens, Català de honor,
Que fonch heretat per son gran valor
(Segons que en la historia del Rey se averigua)
En Elx è Alacant, è pasà à Oriola,
Quant los rebelats tiranicament
Ser Senyors volien, è ab gran tabaola
Lo Regne alteraben. Despens se interpola,
Asaltant la Plaza valerosament,
Per lo qual lo feren Alcayt de Moixent.

Un Grifo azul, sobre campo de oro, orlado de verde, era la antigua divisa de Pedro Despens, natural de Cataluña, al qual por su gran valor lo premiò el Rey D. Jayme, dàndole posesiones en Elche y Alicante, segun se saca de su historia. Quando los rebelados querian tiranizar el Dominio del Reyno, sublevandolo casi todo, Despens pasò á la Ciudad de Orihuela, y asaltò valerosamente la Plaza, por cuya hazaña fue nombrado Alcayde de Moxente.

GUILLEM DESPLÁ.

TROBA CXCVIII.

Estiguè en Conquista En Guillem Desplá,
Portant en lo escut Cometes daurades,
Sobre camp de negre, noble Catalá,
E de antich llinatge. Mestre Sala el fa
Lo Rey vostron Pare; è moltes vegades
Lo viu pelear ab coratge è manya,
Contra els Sarrahins de Alcoy é Biar.
En orla bermella uns Clavells apanya
De blanch è de vert, è per una hazanya,
Que feu en Capdet, lo vareu armar,
Segons us antich: viu en Guardamar.

BIBLIOTECA VALENCIANA

Guillem Desplá, noble Catalán, y de antiguo linage, pintò en su escudo Centellantes dorados, sobre campo negro, y unas Clavellinas blancas, en orla encarnada. El Rey D. Jayme le hizo su Maestre-Sala, en recompensa de sus muchos mèritos. A este Caballero le vî pelear con mucho ánimo y valor contra los Moros de Alcoy y Biar; y por una accion memorable que hizo en Caudete, le armasteis Caballero. Vive hacendado en Guardamar.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO DESPRATS.

TROBA CXCIX.

Cent Almugavars de Urgell han eixit,
Seguint à son Rey, que va á Burriana,
Homens molt llautgers, que els ha conduit
En Pere Desprats, valent com un Cit,
A sa costa propia, molt de bona gana,
Per ser Capità. Pinta per divisa
Flors de or en gef, sobre camp bermell:
Per ferlo Templari, lo Rey feu pesquisa,
E trobà tenia dels Comptes de Guisa
La sanch, è prosapia de Càrlos Martell.
Fonch sempre dels Moros molt cruel martell.

Pedro Desprats vino capitaneando cien Almugavares, que reclutò en tierra de Urgel, todos hombres muy ágiles y valerosos, pagándolos á su costa. Su divisa eran tres Flores de Lis de oro, sobre campo encarnado, puesta en xefe, esto es, en la parte superior. El Rey D. Jayme le hizo Caballero Templario, pues constò en las pruebas ser de la noble sangre de los Condes de Guisa, y descendiente de Cárlos Martel, y fue verdaderamente cruel martillo de los Moros.

ALFONSO DESPUIG.

TROBA CC.

En Namfós Despuig, Rich Hom de Mesnada,
Es en Aragó: porta per divisa,
En camp colorat, colmena daurada,
Ab la Flor de Llis, è la tè adornada
De unes Abelletes. La alcunya precisa,
Es lo Puig de Franza, que en aquell paratge
De tots en comú, Podio és nomenat,
Com la historia mostra. Es de antich llinatge;
Un fillet de aquest os servix de Patge,
E espera de Vos ser galardonat,
Per ell è son Pare, que fonch gran Soldat.

Alfonso Despuig, Rico Hombre de Aragon, de antiguo linage, y descendiente del Lugar del Puche (ò Poyo), llamado vulgarmente *Podio*; traía por divisa, sobre campo encarnado, una Colmena de oro, y unas Abejas que salen de ella, y en su remate una Flor de Lis. Un hijo suyo os sirve de Page, y espera ser galardonado tanto por él, como por las hazañas de su padre, que fue gran Soldado.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO DESPUIG.

TROBA CCI.

En lo escut present Pere Despuig porta,
En lo camp de vert un Lleò de or,
Ab la Flor de Llis: sos fets nos exhorta
Lo Rey vostron Pare, dient que li importa
Un Soldat com est de tan gran valor.
La venguda sua fonch de Catalunya,
De la Veguerìa dita el Penedès;
En Xàtiva estant, feu que el Moro grunya,
E trobantse en Murcia, la cara rascunya
A dos Sarrahins de sols un rebès,
Per ser home fort, è de bon jaez.

Sobre campo verde un Leon de oro, y una flor de Lis, era la divisa de Pedro Despuig: cuyos hechos publicò el Rey D. Jayme, expresando, que le importaba mucho un Soldado de tanto valor. Vino este Caballero de la Vega de Panadès, en Cataluña. En Xàtiva hizo estragos contra los Moros. En Murcia de un rebés estropeó la cara à dos Moros; y juntaba á sus fuerzas el mucho juicio.

FERNAN DIAZ.

TROBA CCII.

Aquell Estel de or, sobre lo camp blau,
Ab forma caudada, que pareix Cometa,
Es de Fernan Diaz, à qui Vos estau
Molt aficionat, perque sense frau
Recobrá á Morella: la fama ab trompeta
Publica el seu nom; ses fasanyes canta,
Dignes de lloor, e tota alabanza;
Perque sols lo escut al Moro ataranta.
Vinguè de Terol à la guerra santa
Contra els Sarrahins, è gran premi alcanza
Del Rey vostron Pare, que el deixá en Almansa.

Una Estrella de oro, sobre campo azul, con cola, à manera de Cometa, era la empresa de Fernan Diaz, muy querido vuestro. Solo con ver su escudo se amedrentaban los Moros. Sus hechos merecian una dilatada historia, como lo publicò la fama, dilatando su nombre. Este Caballero vino de Teruel à la santa Conquista, y quedó domiciliado en Almansa, en donde le heredò abundantemente el Rey D Jayme vuestro Padre.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ALVARO DIAZ.

TROBA CCIII.

En camp colorat un Aspa daurada,
Es la insignia noble de aquell Caballer,
Que ab gran lluiment vinguê ab Embaixada
Del Rey Don Alonso, pera que jurada
Fos la divisió, que es debia fer,
E cesás la guerra, repartint les terres
Alvaro de Dies, entre vostron Pare,
E vostron Cunyat, è restasen fermes
Les paus è amistats, portantse les fermes
Del Rey é de vos, perque be es declare
Lo que tè dispost, è en res se repare.

Una Aspa de oro, sobre campo encarnado, era la noble divisa que pintó en su escudo Alvaro Diaz, el qual vino con mucho lucimiento por Embaxador del Rey D. Alfonso de Castilla al Rey D. Jayme, para que jurada la division que debia hacerse de los términos del Reyno, cesase la guerra, y quedasen unas paces firmes y duraderas; y efectuado todo, se llevó las firmas del Rey D. Jayme, y vuestras, para manifestar los tratados, y que no hubiese controversia.

FERNANDO DIAZ.

TROBA CCIV.

Es aquest escut, que te les sis bandes,
De color de blau, sobre camp daurat,
De Fernando Dies, el que de viandes
Provehí al Eixèrcit, è quant les demandes
De Blasco Alagò è el Rey, fonch trovat
Eser medianer, pera que à Morella
Alagò entregara al Rey valeròs,
Per Sástago è Pina, cesant la querella.
Servi en Burriana, lo Puig è Mahuella,
E també en Valencia; restant poderòs
En Almonacir, è son Vall frondòs.

Fernando Diaz, que generosamente proveyó al Exército de todo comestible para su manutencion, y mediò con D. Blasco Alagon, para que entregara al Rey D Jayme la Villa de Morella, por los Pueblos de Sástago y Pina, que le daba: pintò en su escudo, sobre campo de oro, seis Bandas azules. Hallòse este Caballero en las Conquistas de Burriana, el Puig, Mahuella y Valencia; y quedò rico y domiciliado en el frondoso Valle y Pueblo de Almonacir.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JUAN DOMENEC.

TROBA CCV.

Lo escut de sinople, ab un Gos rapant,
De color de argent, que una bandereta
Sustenta de roig, com que està triunfant
De tot Sarrahí, quant perseverant
Lo Castell del Puig subintment inquieta;
Es de Joan Domenech, que vinguè de Francia,
Segons que lo blau de la Flor de Llis,
Que el Gos tè en lo cap, nos fa clara instancia:
Fonch valent Soldat, è de la ganancia,
Que tinguè dels Moros, á son fill Lluis
Rich è poderós lo deixá en Toris.

El escudo verde, con un Perro rapante, de color de plata, que tiene una bandera encarnada, manifiesta, que Juan Domenec triunfaba de los Moros en el Castillo del Puig: asimismo la Flor de Lis de color azul nos declara que habia venido de Francia. Fue Soldado muy valiente, y de la ganancia que consiguiò de los Moros, durante la guerra, dexò rico á su hijo Luis en la Baronía de Turis.

BERNARDO GUILLERMO DOMS.

TROBA CCVI.

Bernat Guillem Doms pinta en son escut
Tres faixes de blau, retirant à negre,
En lo camp daurat. Es ben conegut,
De prosapia antiga, è matjor virtud.
La sua venguda feu al Rey alegre,
Quant sobre Valencia, lo cerco posat,
Portà aquell socorro, que de Barcelona,
De Infants è Caballs li fonch entregat,
Ab que facilment rendit ha, è postrat
Zaen la Ciutat, è el Regne abandona;
E el Rey generòs à Doms galardona.

Bernardo Guillermo Doms pintaba en su escudo tres Fajas de azul obscuro, sobre campo de oro. Es bien conocida su prosapia, y admirable su virtud. La venida de este Caballero, que (puesto el sitio à Valencia) conduxo el socorro de Barcelona de Infantes y Caballos; puso al Rey D. Jayme muy alegre; pues contribuyò á que el Rey Zaen entregase la Ciudad abandonando el Reyno; por lo que el Rey galardonó á Doms generosamente.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JAYME DORILS.

TROBA CCVII.

En Jacques Dorils, Caballer Frances,
Pinta en son escut la Tarrasa de or,
En camp colorat. Est per lo interès
De guanyar renom, à Villafames
Prometè rendir, sens tenir favor
De estar lo Castell ben fortificat:
Vestís com à Moro, è una matinada,
Al temps que el postich obria un Soldat,
Sen entrá per forza, sols acompanyat
De sis valents homens de sa camarada,
Conseguint la empresa, que fonch celebrada.

Jayme Dorils, Caballero Francès, pintaba en su escudo una Garrafa de oro, sobre campo encarnado. Este valeroso Soldado, por el interès de ganar renombre, prometiò al Rey D. Jayme ganar à Villafamès, no obstante de lo fortificado de su Castillo: para cuya empresa se vistiò de Moro, y una madrugada, al tiempo que un Soldado abria el postigo del Castillo, atropellándolè, se introduxo en èl con seis de sus camaradas, consiguiendo la empresa, que fue muy celebrada.

GUILLERMO DURÁ.

TROBA CCVIII.

En Guillem Durà, Soldat de fortuna,
Vinguè de Mallorca, portant per divisa
Un Lleò rapant, é una mitja Lluna,
En lo camp de vert. De la gent Bahuna,
E canalla Mora, ne feu en Benisa
Presa de importancia; é en Villajoyosa,
Orcheta é Relleu, Sella è Finestrat.
Hasta Benidorm, fentne gran de troza,
Rendint aquells Llochs. En Xàtiva goza
Cases è heretats, e els Llochs de Rugat,
Rafalet è Ayelo, perque els ha comprat.

Guillermo Durá, Soldado aventurero que vino de Mallorca, traía por divisa, sobre campo verde, un Leon rapante, y una media Luna. Estanndo en Benisa, hizo una piesa de Moros de mucha consideracion; y haciendo mucho destrozo, rindio à Villajoyosa, Orcheta, Relleu, Sella y Finestrat, hasta Benidorm. En Xàtiva quedò heredado con casas y tierras, y tambien con el Señorio de los Lugares de Rugat, Rafalet y Aycio, porque los comprò.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

RAYMUNDO DURFORT.

TROBA CCIX.

Per significar En Ramon Durfort
Son agnom è fets, pintà per empresa,
En lo camp de blau, un Castell molt fort,
E un Lleò de or, que està com absort,
Ab les sues garres, procurant fer presa,
Rascant les parets, è un lletrer que diu:
Si ell dur, yo fort. Aquest Soldat
Vinguè de Bearn, com la historia escriu,
A sa costa propia, al pie del estiu,
Estant en Valencia lo siti posat:
E á vos os servì contra el rebelat.

Para significar Ramon Durfort su nombre y hazañas, pintò por empresa en su escudo, sobre campo azul, un fuerte Castillo, y un Leon de oro, que está levantado, procurando hacer presa en sus paredes, y un lettero que dice: *Si él duro, yo fuerte.* Vino de Bearne à su costa propia en lo fuerte del calor, estando puesto el sitio à Valencia; y os sirvió despues contra los rebeldes de Orihuela y Murcia.

MARTIN DE ENCLAPÈS.

TROBA CCX.

Aquest Pes al fi, sobre camp de argent,
Pintaba en lo escut Martí de Enclapès,
Que de Montpellier baixa dilitgent
Ab un bon estol de lluida gent.
Estiguè en Valencia, é pasà demprés
A Alacant é à Murcia contra el Sarrahí,
Patint molts treballs en tota la guerra.
Lo Rey vostron Pare lo deixà vehí,
Rich en Oriola, è axì vihuen hui
Sos dos fills honrats en aquella terra;
E á vos sutgectaren de Alcaràz la Serra.

Martin de Enclapés, que vino desde Mompeller con una Tropa muy lucida à la Conquista de Valencia, y despues pasó à Alicante y á Murcia contra los Moros, pasando infinitos trabajos en el discurso de la guerra; pintaba en su escudo un Peso al fiel, sobre campo de plata. El Rey D. Jayme le dexò avecindado y rico en Orihuela, donde permanecen sus dos hijos, que ganaron mucho honor, quando en compañia vuestra sujetaron la Sierra de Alcaràz.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

RAYMUNDO DE ENTENZA.

TROBA CCXI.

Les tres barres rotges en lo camp de argent,
Que en los dos quartells del escut mirau,
E els altres quartells de roig solament,
En Ramon de Entenza, que es vostron parent,
Porta per divisa: E segons se trau
De la historia escrita per lo vostre Pare,
Fill es de Bernardo, que guardà lo Puig,
Contra el Rey Zaen. E aixì es be repare
En ell vostra Alteza, è que no declare
Res contra sa honor, puix que de vos fuig,
Servint en Castella, que ha pres per refuig.

Don Ramon de Entenza, que se gloria de ser pariente vuestro, traìa en su escudo esquartelado tres Barras roxas, en campo de plata, y los otros quarteles encarnados, sin empresa alguna. Segun la historia del Rey D. Jayme, es hijo de D Bernardo de Entenza, que defendiò la Fortaleza del Puig contra el Rey Moro de Valencia Zaen, por cuyo motivo es razon no declarèis cosa que ofenda al honor de Entenza, aunque se ha refugiado à Castilla, donde està sirviendo.

BERENGUER DE ENTENZA.

TROBA CCXII.

Berenguer de Entenza, Rich-Hom de natura,
Partix son escut en or è bermell,
Sens pintar empresa: La fama asegura,
Que son Bisaguelo fonch Rey en Planura
De Prades de Entenza, é trovantse vell,
Se feu batetjar, rendintse à Namfòs.
Son net de qui parle, fonch home valent.
Trovantse en lo Puig, peleà animòs,
El Rey vostron Pare veentlo tan famòs,
Lo ha fet General de tota la gent.
Lo fet de les Formes sabeu de Llutgent.

Berenguer de Entenza dividiò su escudo en quarteles de oro, y encarnado, sin empresa alguna. Dicese, que su Bisabuelo fue Rey de Pradas de Entenza, y hallàndose viejo, se hizo bautizar, y se rindió à D. Alonso. Su nieto fue hombre valiente, y hallàndose en el Puig, peleò animosamente, por lo que el Rey D. Jayme le hizo General de toda su gente. El suceso de las Sagradas Formas del Monte de Luchent, os es bien sabido y notorio.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JUAN ENVEIG.

TROBA CCXIII.

Lo escut tot daurat porta Joan Enveig,
Sens nenguna empresa. Sa casa è solar
E tá en Catalunya, è segons vo veig
En les mies llistes, tinguè à Tarrateix,
E en Xátiva cases, que li va donar
En premi lo Rey. Home es de remesa,
E allà Vervesor, puix vinguè ab sa gent
A ses costes propies Ixquè à la defensa
De vostron Cunyat, que li recompensa
Los treballs è gastos, fentlo gran Sargent
De Caballerìa, per ser hom valent.

Juan Enveig, natural de Cataluña, llevaba el campo de su escudo todo dorado, sin empresa alguna. Estuvo heredado en Xátiva y Terrateix, por merced del Rey D. Jayme. Era rico, y de muchas posesiones, pues vino á la Conquista á su costa propia con mucha gente. Fue à socorrer al Rey D. Alfonso de Castilla: el qual le recompensó los gastos de la guerra, nombrándole Sargento Mayor de Caballeria por su espiritu y valor.

PEDRO DE ERIL.

TROBA CCXIV.

De aquells nou varons, que ab son Capitá
Otger Catazlot, General valent
De Carlos Martell, que els solicità
Entrasen ab ell contra el Mahometà,
(Canalla de Moros, que ab gran ardiment
Tota Catalunya habia rendit)
Fundant Baronies; è lhan restaurat;
Berenguer Rotger fonch lo mes ardit,
Puix que à Eril guanyá pera son desquit.
Un Lleò de blau, sobre camp daurat,
Pere de Eril porta, de aquell derivat.

De aquellos nueve varones, que animados y capitaneados por Oto Catalot, General de Carlos Martel, ganaron el Principado de Cataluña de los Moros (canalla maldita, que se habian apoderado de todo) y fundaron Baronías; Berenguer Roger fue el mas arrogante: ganó à Eril, y se lo apropió. Pedro de Eril, que de aquel traia su origen, pintaba en su escudo por divisa un Leon azul, sobre campo de oro.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ALFONSO DE ESCAMILLA.

TROBA CCXV.

Namfòs de Escamilla, sobre camp de blau,
La Torre de plata pinta en son escut,
E dos Gansos blanchs en la almena trau,
Perque centinela fesen, quant ell jau.
Alcait de un Castell era, quant vengut
Es ab gran silenci el Moro en quadrilla,
A ferli escalada. Los Gansos graznant
Desperten la gent, que no se amancilla
De oir lo rebat; seguint á Escamilla,
Feren gran matanza, lo Castell lliurant,
Com en Capitolio feu Mantlio triunfant.

Alfonso Escamilla pintaba en su escudo una Torre de plata, sobre campo azul, y dos Gansos blancos en las almenas: à consequencia de que siendo Alcayde de un Castillo, dormia la guarnicion, y llegò una tropa de Moros con ànimo de escalarle; pero como empezasen los Gansos à graznar, despertaron la gente, que no se amilanò: ántes bien siguiendo à Escamilla, hicieron gran matanza en sus contrarios, defendiendo el Castillo, como hizo Manlio en el Capitolio.

JUAN ESCOLANO.

TROBA CCXVI.

De Benit-Anduix, è tambè de Alfara,
Que estàn prop de Onda, feu Senyor lo Rey
A Joan Escolano, è es cosa ben clara,
Que vinguè de Jaca, segons ho declara
Nostra historia antiga. Al Moro Abubey,
Adalit de Toro, sobre Villahermosa
El feu retirar, ab la sua gent,
Rendint tots los Llochs fins á la Alventosa.
Tres Bandes de vert per herencia goza,
E huit Besants roigs sobre camp de argent.
Fonch lo poblador de Aldaya è Torrent.

Juan Escolano vino desde Jaca á servir al Rey D. Jayme, quien le cediò los Pueblos de Benit-Anduix y Alfara, cerca de Onda. Fue gran Soldado, pues hizo retirar al Moro Abubey, Capitan de Toro, despues de haber ganado á Villahermosa, y sus lugares, hasta Alventosa; y así pintaba en su escudo, sobre campo de plata, tres Bandas verdes, y seis Bezantes encarnados. Este Caballero fue el poblador de los Lugares de Aldaya y Torrente.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ESCORNA.

TROBA CCXVII.

Lo Bou colorat, sobre camp de argent,
Que de Campanetes circuit está,
Es la insignia antiga del Soldat valent,
A qui el Rey En Jaume premià dilitgent.

En estos quatro versos habla el Autor del linage de *Escorna*, cuyo escudo fue: en campo de plata un Buey roxo, con orla de Campanillas. No expresa nombre alguno de los de dicho linage; solo dice, que aquel fue valiente Soldado, y premiado por el Conquistador.

GUILLERMO ESCRIVÀ.

TROBA CCXVIII.

Del Consell de Estat, è també de Guerra,
Era Secretari Guillem Escrivà,
Del Rey vostron Pare, que per ell no erra
Empresa, ni acció feta en esta terra;
Perque tot perill, (anantli à la ma
Ab molta prudencia) sabia evitar.
Vinguè de Tolosa, è per son valor
Adquirì à Patraix, manantli posar
En lo camp bermell (per significar
Lo molt que ha patit) los Jacquells de or.
Est pasì à Castella per Embaixador.

Guillermo Escrivà era Secretario del Consejo de Estado y de Guerra del Rey D. Jayme. Fue prudente y sabio Consejero, que procuraba evitar todo riesgo, y que en nada se errase. Vino de Tolosa. Por su valor obtuvo el Lugar de Patraix. El Rey le mandò poner en su escudo, sobre campo encarnado, Escaques de oro, que publican sus muchos trabajos: y le mandò Embaxador á Castilla.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

MARTIN DE ESLAVA.

TROBA CCXIX.

De Martí de Esllava es aquest escut,
Tres Escudets tè de roig sobre vert
En Faixa de or. Sabèm que es vengut
De Jaca, è sos Monts, è que es conegut
Antich Mesnader. Os consta de cert,
Que en lo de Mallorques fonch ell lo primer,
Que fixà Bandera sobre les muralles
De aquella Ciutat. Armàl Caballer
Lo Rey vostron Pare, per ferli plaer.
Ara viu en Jaca per certes baralles,
E bandos tenguts ab Pere Miral es.

Martin de Eslava vino de los Montes de Jaca á la Conquista de las Islas de Mallorca, en donde fue el primero que puso el Real Estandarte sobre la muralla: accion que premió el Rey D. Jayme, armándole Caballero. Pintaba en su escudo por divisa tres Escudos encarnados, sobre una Faxa de oro, en campo verde.

BERNARDO DE ESPADA.

TROBA CCXX.

Una Espasa porta En Bernat de Espada,
Ab que significa lo renom que ell tè;
Pintala en camp blau, ab Orla daurada,
Que de Flors de Llis la tè iluminada.
A sa costa propia de Madrid vinguè
Contra els Sarrahins; donàli una tropa
Dels Almugavars lo Rey en Valencia,
Pera que es posara junt à Beniopa,
E á Benipeixcar: è que si acas topa
Soldats futgitius, puix que tè llicencia,
Castigue als que futgen, per la inobediencia.

Una Espada sobre campo azul, con orla de oro, adornada con Flores de Lis, era la divisa de D. Bernardo de Espada, venido de Madrid á costa propia; el Rey le confiò el mando de una tropa de Peones, estando en Valencia, para apostarse en Beniopa y Benipeixcar, y que si pillase Soldados fugitivos, le daba autoridad de poderles castigar por desertores.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

LOPE DE ESPARZA.

TROBA CCXXI.

En Lope de Esparza, noble Mesnader,
Vengut de Navarra, porta un Sol de or,
En lo camp de vert. Ab fills è muller.
Estiguè en Valencia, é fonch menester
Sobre la Boatella tot lo seu valor,
E sa autoritat, perque es retirara
Lo Rey vostron Pare ferit de una fletja,
Portantlo á sa tenda, é que allì curara;
Lo que fonch bastant à que el Rey manara
Donàli à Benàfer, sens que pague pecha.
Atravesa al Sol la cara una fletja.

Lope de Esparza vino desde Navarra con su muger è hijos á la Conquista de esta Ciudad: pintaba en su escudo un Sol de oro, atravesado de una flecha, sobre campo verde. Acreditò su heroyco valor en la accion de la Boatella, donde el Rey D. Jayme fue herido de una saeta; è interpuso su autoridad para que se retirara, y lo llevò à su tienda para curarlo: por lo que agradecido el Rey, le dió á Benàfer, libre de todo pecho.

JUAN RUIZ DE ESPEJO.

TROBA CCXXII.

Estos tres Espills posats en centor,
Sobre camp daurat, è la Guarnició
De èvano è marfil, porta per sa honor
Joan Ruiz de Espejo, perque son matjor
Serví al Rey En Pere ab bona opiniò,
En lo de les Naves, junt á Calatrava,
E demprès tornant, de Castellfavit,
Ademùs è Torres, ab prestea bráva
Rendí los Castells: è perque fiaba
Molt de Espejo el Rey, lo feu Adalit;
Aquest en Biar, è en Murcia ha servit.

Juan Ruiz de Espejo (cuyo Padre alcanzò opinion de buen Soldado, sirviendo al Rey D Pedro II. en la batalla de las Navas, junto à Calatrava y a la vuelta rindió los Castillos de Castelfavì, Ademûs y Torres en breve tiempo; y el Rey que le estimaba en sumo grado, le creò Capitan): sirviò en la Conquista de Biar y de Murcia. Y adornó su escudo con tres Espejos, en alusion à su apellido, puestos en centor, sobre campo dorado, y la guarnicion de èvano y marfil.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

GELACIAN DE ESPEJO.

TROBA CCXXIII.

Gelacian de Espejo, Caballer Navarro,
Un Grifo de vert pinta en son escut,
Sobre camp de argent. Fonch home bizarro,
Puix à den Morets ell sabè dar marro,
Matantne los sis, allà junt la azut
Del Castell de Xèrica, que en celada estaben;
E per esta acciò obtingué mercet
Del Rey vostron Pare, quant ya sen tornaben
Ell è sos dos fills, de lo que portaben
Guanyat de la guerra, no pagasen dret,
Ni del que han venut en Benimaclet.

Gelacian de Espejo, Caballero Navarro, pintaba en su escudo un Grifo verde, sobre campo de plata. Fue muy valeroso, pues caminando hácia el Castillo de Xérica, mató seis Moros, que le esperaban emboscados cerca del azud; cuya accion le recompensò el Rey D. Jayme: quando se retiraban èl y sus hijos, concediéndoles franquicia de derechos, así de lo que habian adquirido en la guerra, como de la hacienda que vendieron en Benimaclet.

PEDRO ESPIGOL.

TROBA CCXXIV.

Dihuen del Espigol, que té propietat
De llevar la son, è de dar valor
A qui en fum lo pren, perque la humitat
Del celebro trau, é ab agilitat,
Llevada la causa, obra ab gran vigor:
El que Pere Espigol, noble Català,
Vengut de Girona, tingué en la Conquista,
Coneguè lo Rey, puix que procurà
De darli grans premis, è li senyalà
Cinch mates de Espigol, que en orles allista,
Sobre camp bermell, que fan bona vista.

Dícese, que el Espliego tiene la particularidad de ahuyentar el sueño, è infundir valor, tomándolo en humo; porque seca la humedad del célebro, y sin ella se obra con ardimiento. El que tuvo Pedro Espigol, noble Catalan Girone, durante la Conquista, lo conociò muy bien el Rey D. Jayme, que procurò dexarle bien premiado; y le señalò por divisa en su escudo cinco Matas de Espliego, formando orla, sobre campo encarnado, que causan muy bella vista.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO ESPES.

TROBA CCXXV.

Lo Grifo en camp blau porta Pere Espes
En lo seu escut; ell es de bermell,
Ab les plantges negres. De Tolosa es
Este Capità, è quant al traves
La armada pegà, en que anaba ell
Ab lo Rey En Jaume, à la Terra Santa,
(De que yo he escrit, fentvos relació)
Perdè Pare è fills, è es cosa que espanta
El que nunca el veren en desdicha tanta,
De pena è pesar fer demostració:
Senyal manifest de ser gran varò.

El Capitan Pedro Espes, natural de Tolosa, pintaba por empresa en su escudo un Grifo encarnado, con manchas negras, sobre campo azul. Acompañò al Rey Don Jayme, en la expedicion que intentò para la Tierra Santa (de que yo escribì dándoos relacion de todo) y habiendo dado al traves la armada, en que perdiò à su padre, y á sus hijos propios, jamás le advirtieron demostracion alguna de pena ó dolor; señal manifiesta de su gran corazon, y entereza de ànimo que poseìa.

BERNARDO DE ESPLUGUES.

TROBA CCXXVI.

En Bernat de Esplugues en camp colorat
Blanques Flors de Llis porta per divisa,
En lo seu escut, per haber baixat
Sos progenitors de Francia, è fundat
Un Lloch del seu nom, segons nos avisa
Una historia antiga. Ell guanyà à Corvera,
Junt à Miraflor; è á vostra presencia
Li promet lo Rey (perque de ell espera
Ser servit molt bè) la ocasiò primera,
El fer á son fill Batlle de Valencia,
Per tenir noticia de sa gran prudencia.

Bernardo de Esplugues era descendiente de Francia, y segun una historia antigua, fundaron sus mayores el pueblo de su apellido; pintò en su escudo, sobre campo encarnado, Flores de Lis blancas. Este Caballero ganò à Corvera, junto è Miraflor, y en presencia vuestra le prometiò el Rey Don Jayme por los buenos servicios que èl se prometia, el hacer en primera ocasion à su hijo Bayle ò Justicia mayor de Valencia, pues tenia noticia de su mucha prudencia.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

BERENGUER DE ESPLUGUES.

TROBA CCXXVII.

Aquest bell escut, que sobre camp roig
Tè una Flor de Llis, que es tota daurada,
De un Català es, que del Moro boig
Era lo espantall; feyali molt goig
Al Rey vostron Pare, quant en la estacada
Pelear lo veya Berenguer de Esplúgues,
Tenia per hom; è allà en Peralada
Es lo seu solar. Catiu en Granada
Vell è pobre està, è ab moltes arrugues;
Just sera, Senyor, que el rescat li duguesi
E será pietat de tots estimada.

Berenguer de Esplugues, noble Catalan, que tiene su casa solar en Peralada, pintaba en su escudo una Flor de Lís de oro, sobre campo encarnado. El Rey Don Jayme se complacia al verlo pelear en la estacada contra los Moros, que le temian y huìan de su presencia Hoy viejo y pobre està Cautivo en Granada; y será justo que le envieis el rescate, que serà una piedad grande, y estimada de todos.

PEDRO ESTAÑA.

TROBA CCXXVIII.

Dos Cisnes que naden en mitg de un Estanch,
Sobre camp de or, pinta Pere Estanya,
Que de Mompeller sen pasà en un tranch
Hasta la Ollería, é prop un barranch
Encontrà una Mora, à qui la acompanya
Tropa de Morets, que à casar la porten
A Benitraher; ab furia arremet
Contra els Sarrahins; pero mal reporten
De Estanya el valor, puix que se aconorten
Deixarli la Mora; è per este fet,
E demes servicis, te á Benifloret.

Dos Cisnes nadando en medio de una laguna ò estanque de agua, sobre campo de oro, era la divisa que pintò en su escudo Pedro Estaña, que vino desde Mompeller à la Conquista. Cerca de la Ollería, pasando por un barranco, hallò una Mora, à quien acompañaban muchos Moros, que la llevaban à casarse al Aduar de Benitraher; los acometiò, y puso en precipitada fuga, desamparando la Mora: por cuya accion y demas servicios, el Rey Don Jayme le dió á Benifloret.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO EIXARC.

TROBA CCXXIX.

Vingué Pere Eixarch de Francia á Teròl,
Quant lo Rey Namfós siti va posarli
De gent forastera, ab un fenebol.
Lo qual arrimat, ans de ixir lo Sol,
Va rompre una bretja sense que estorvarli
Pogueren dels Moros la defensa forta,
E els Bous que soltaren del Fort al desllis.
Rendida la Plaza, veu lo Rey que importa
Sustentarse en ella, è al Eixarch exhorta
Es quede en Teròl, è que Flor de Llis
De or sobre roig, pose en son tapis.

Llegò Pedro Eixarc desde Francia à Teruel, á tiempo que el Rey D. Alfonso de Castilla le ponia sitio. Una madrugada, ántes que saliese el Sol, abriò este Caballero una brecha, con el fenebol, sin que aprovechara à los Moros la estratagema y ardid de soltar los Toros, por la subida de la Plaza. Hecho dueño de ella el Rey, viò lo importante que le era mantener esta Fortaleza, y mandò à Eixarc quedarse en ella para su defensa; y que en su escudo pintase por divisa una Flor de Lis de oro, sobre campo encarnado.

PEDRO DE EXERICA.

TROBA CCXXX.

Del Rey é de vos fonch lo General
En Pere de Xèrica, vostron mitg germá;
Per la part de pare es tan principal,
Que en sanch è valor no te un altre igual;
Puix lo Rey per fill sempre el reputà,
E en lo testament a la succesiò
De nostra Corona lo deixà cridat.
En lo escut les Armes pinta de Aragó,
Ab orla daurada: è per mes blasò
Escudets de argent en banda ha posat
De color de blau, que sa mare ha usat.

Pedro de Xèrica, hijo natural del Rey Don Jayme I. y hermano del Rey Don Pedro III. fue General de los Exèrcitos de ambos Reyes; y no cediendo á otro alguno en sangre y valor, tenia por armas y divisa las Armas de Aragon, con orla dorada: y para mayor blason colocó en banda las de su madre Doña Teresa, que eran unos Escudos de plata con banda azul. El Rey Don Jayme le declarò por hijo en su testamento, y llamo á la sucesion del Reyno.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

GUILLERMO DE FABRA.

TROBA CCXXXI.

Lo escut à quartells, Lluna menguant de or,
Sobre camp de blau, é Estela daurada,
Sobre colorat, porta per sa honor
Guillermo de Fabra, á qui vos, Senyor,
Tinent vostre fereu, pera la jornada
Contra els rebelats de Tous é Carlet,
Per tenir noticia del Rey vostron Pare
Lo be que ha servit; espera mercet,
Que à demes de Antella, tinga el Tosalet,
Puix naixentli un fill, li foreu Compare,
Quant lo batetjá lo seu tio el Frare.

Guillermo de Fabra, à quien el Rey Don Pedro nombró su Lugar-Teniente en la expedicion de los rebeldes de Tous y Carlet, cerciorado de lo bien que habia servido al Rey su Padre, pintò por empresa en su escudo, dividido en quarteles, un Menguante de oro sobre campo azul, y una Estrella dorada sobre encarnado. Esperaba que su Rey le premiase, dándole ademas del Lugar de Antella, el Tosalet. D. Pedro le sirviò de Compadre de un hijo que bautizò el Ven. P. Fr. Miguel de Fabra, Fundador del Real Convento de Santo Domingo de esta Ciudad, y tio carnal suyo.

PEDRO FAIX.

TROBA CCXXXII.

Les tres faixes blaves, que en aquest escut
Mirau sobre or, en forma de viures,
O puntes dispostes, per ser conegut,
Pere Faix portaba, quant ell fonch vengut
Del Comptat de Foix: molt hi hia de riures
De lo que ell pasa en tota la guerra,
Perque son valor coses intentaba
Que causaba espant: los Llochs de la Serra
De Alì Benromì asolant à terra.
La gent en trahilla lligada portaba,
Donantla à son Rey, que lay retornaba.

Las tres Faxas azules sobre campo de oro, vibreadas con puntas, era la divisa de Pedro Faix, venido del Condado de Fox. El executò cosas que maravillaban Talò y arruinò los Pueblos de la Sierra del Moro Ali Benromá; presentaba la gente cautiva y maniatada al Rey Don Jayme, que agradecido, se la devolvia para su aprovechamiento.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

RODRIGO FALCES.

TROBA CCXXXIII.

De Rafalaixat, en fronter del Puig,
A En Rodrigo Falces, per mercet el Rey
Vostron Pare amat, junt á un acebuig,
Lo feu ver Senyor. De est lo Moro fuig,
Estant sobre Lliria. Ab gent de sa grey
Baixá de Navarra, portant en lo escut,
En lo camp de blau, cinch Falcets de or,
Que lo agnom decl ren; sempre fonch tengut
Per home valent, é per zò ha volgut
Lo Rey generòs aumentarli honor,
Perque sobre Lliria matà à Ali Bacor.

El Rey Don Jayme hizo merced à Rodrigo Falces del Pueblo de Rafalaxat, junto al Puig de Entenza: gracia que le hizo al pie de un acebuche. Fue tenido siempre por hombre de valor, y el Rey procurò aumentar sus honores. Estando sobre Liria fué asombro de los Moros, y matò à Ali-Bacor. Vino de Navarra con gente de aquel pais; y asi pintò en su escudo, sobre campo azul cinco Hoces doradas (llamadas *falcets* en lemosin) con lo que significaba su apellido.

ALVAREZ FAXARDO.

TROBA CCXXXIV.

Les verdes Ortigues, que sobre les penyes,
A qui bat la mar, en lo camp de plata
Están dibuixades, nos donen les senyes
De Alvarez Faxardo, que deixant les brenyes
Del alta Galicia, lò zel lo arrebata
Contra els Sarrahins, que e tàn rebelats
En Llorca, é en Murcia, al Rey son Senyor,
Negantli la fe, que estan obligats:
Gastá molta hacienda, perque castigats
Fosen los inquiets ab tot lo rigor,
Puix que ho mereixien per lo seu error.

El zelo de pelear contra los Sarracenos de Murcia y Lorca, que negaron la fe à su Rey, movió à Alvarez Faxardo, á dexar las àsperas breñas de su patria Galicia, y venir à la guerra, gastando de propios muchos haberes, con el gusto de inquietar y afligir con todo rigor à los rebeldes. Para manifestar sus deseos, pintaba en su escudo un Manojo de Ortigas verdes entre unas peñas, á las quales combatia el mar, sobre campo de plata.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JAYME FEBRER.

TROBA CCXXXV.

Trovás en Mallorca lo meu Pare amat
Servint á son Rey, que el feu Vehedor
De lo seu Eixerc't, é de allí ha pasat
Servint en Valencia, é en ella soch nat,
Trahentme de pila lo Rey Vencedor,
Que em posá son nom sobre el de Febrer,
Naixent en Agost. Ab la disciplina
De tan bon Padrí no fonch menester
Que molt treballara, puix vaig mereixer
Que á Llis blava en or, que ma sanch destina,
Afixca un Lleó sobre plata fina.

Dice Mosèn Febrer, que se halló en Mallorca su Padre Don Guillem, à quien el Rey nombrò Inspector del Exèrcito; y que pasó d spues á esta Ciudad. Nació en ella el Autor por Agosto, sacandole de pila el mismo Rey Don Jayme, que le puso su propio nombre sobre el apellido de Febrer; con el exemplo de tan buen Padrino, no fué menester militase mucho, pues mereciò del Rey que à la Flor de Lis sobre oro de su familia, añadiese un Leon en campo de plata.

HUGO DE FENOLLET.

TROBA CCXXXVI.

Del Lloch de Sent Pau, en lo Fenollet,
Era ver Senyor el que de Narbona
Baixà á Catalunya, è allí li promet
Un Ahuelo vostre li darà en Canet
De Vizcompte titol, si per sa persona
Contra lo Francès Roselló defensa.
Hugo Fenollet en Xàtiva es trova
Rich è poderòs; goza en recompensa
Lo Lloch Genoves. En lo escut emprensa
Mata de Fenoll, sobre or la adova;
E en blau Flor de Llis les armes renova.

El Rey Don Pedro II. prometiò à Hugo Fenollet tìtulo de Vizconde, si defendia el Rosellon de las armas francesas. Era Señor del Pueblo de San Pablo en el valle de Fenollet, y habia venido á Cataluña desde Narbona. En el reparto de los bienes de Conquista, tocaron muchos efectos, que le hicieron poderoso, y quedó domiciliado en Xàtiva, siendo Dueño y Señor del Pueblo de Genoves. Su divisa era una Mata de Hinojo, sobre oro; y en campo azul una Flor de Lis.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO FERRAGUT.

TROBA CCXXXVII.

Sobre camp bermell una Ferradura
De finisim or, ab un Clau daurat,
Pere Ferragut pinta, é en tal figura
Explica lo agnom. La historia asegura
Ser Aragones, de Jaca baixat.
Apres que en Mallorca servì de Sargent,
Venint á Valencia, hon gran renom guanya
De expert Capità per lo dilitgent;
Los anys, è sucesos lo feren prudent.
Tè en lo pelear gran cordura, è manya,
Perque à totes armes facilment se apanya.

Pedro Ferragut, para manifestar su apellido, pintaba en su escudo una Herradura dorada, y un Clavo tambien de oro, en campo encarnado. Vino desde Jaca à servir de Sargento en la Conquista de Mallorca; y en la de Valencia ganò el renombre de experto Capitan, pues lo hicieron prudente los muchos años y sucesos. Tenia gran cordura y maña para pelear con todas armas, haciendo grande estrago en los Moros.

PEDRO FERRANDO.

TROBA CCXXXVIII.

De Pere Ferrando es aquest pavès,
Que à frange pintat, tè Esteles de or,
Sobre camp de roig, afitgint pemes
Unes Ferradures de blau al traves,
En lo camp de plata. Infanzò de honor,
Vinguè de Cabrera, la de Catalunya,
Sent per part de Mare de la Sanch Real
Dels Reys de Galicia; puix tè per aleunya
Lo solar de Castro, prop de la Corunya.
Namfòs de Castella fentne dell cabal,
Li promet lo tìtol de son Mariscal.

La divisa de Pedro Ferrando era en el Escudo á frange unas Estrellas doradas sobre campo encarnado; y unas Herraduras azules en cam o de plata. Era Infanzon, y vino de Cabrera de Cataluña. Descendia por linea materna de los Reyes de Galicia, siendo su solar el Pueblo de Ca tro cerca de la Coruña. El Rey Alfonso de Castilla hizo tanto aprecio de este Caballero, que le confiriò el empleo de su Mariscal.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

BERNARDO FERRER.

TROBA CCXXXIX.

Dels Comptes de Barbia, en la gran Bretanya,
Rama es generosa En Bernat Ferrer,
Que ab la gent Inglesa, de que se acompanya,
Ab un germà è fill, asistì en campanya
Servint al Rey Jaume, ab tot son valor,
Sitiada Valencia. Portaba, Senyor,
Tres Bandes daurades sobre lo camp roig,
Per mitg dividides del mateix color,
En lo seu escut: premis son valor
Del Rey adquirí, que li feren goig.
Los Llochs, è les cases gotja de Ali-Boix.

Bernardo Ferrer descendia de los Condes de Barbia, en la gran Bretaña. Vino á la Conquista con su hermano, y un hijo; y con gente Inglesa. Sirviò en el sitio de Valencia al Rey Don Jayme, quien remunerò sus mèritos con las casas y Pueblos que poseia el Moro Ali-Boix. Traìa por divisa tres Bandas doradas sobre campo encarnado, partidas del mismo color.

AUSIAS DE FERRER.

TROBA CCXL.

Ausias de Ferrer vinguè à la Conquista;
Milort es de Escocia; lo escut dividix
En dos parts iguals, que fan bella vista;
Sobre camp de blau daurada una Llista,
E altra colorada sobre aquesta afix:
E sobre camp vert tres Ferraduretes
Que estàn ben daurades, les posa en centor.
En Xativa estant, usà varies tretes
Contra els Sarrahins, per sò foren fetes
Les Capitulacions; segons lo tenor
Que ell è Tobia feren, è el Gobernador.

Ausias Ferrer, Milord de Escocia, vino à la Conquista de Valencia; dividia su escudo (que hacia una agradable vista) en dos iguales partes: sobre campo azul, una Cinta dorada; añadiendo otra encarnada sobre èsta; y en campo verde tres Herraduras doradas puestas en centor. Estando sobre Xátiva usò diferentes estratagemas contra los Moros; por cuyo motivo se hicieron las Capitulaciones del modo que ordenaron Ausias, Tobia, y el Gobernador.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

FERRIS.

TROBA CCXLI.

Sobre camp de negre una Creu de plata,
E en cada remat una Ferradura
De color de blau, è en mig ques dilata
Una Aspa bermella, que altra Creu retrata,
Com de Sent Andreu, la forma asegura
Ser aquest escut de Mosen Ferrìs,
Que vinguè de Hosca, en la conjuntura
Que es guanyá lo Puig. Fonch Caballeriz
Del Rey vostron Pare, è hom molt feliz,
En Xátiva es troba en etat madura,
E pera son fill lo Ofici procura.

Mosen Ferrìs, que vino de Huesca á la Conquista, en ocasion que se habia ganado el Castillo del Puig, fue Caballerizo del Rey Don Jayme, y hombre de mucha dicha: pues salia con felicidad de quanto emprendia. Pintaba en su escudo en campo negro una Cruz de plata, y en sus remates una Herradura azul, y en el centro una Aspa encarnada, como la de San Andres. Se hallaba en Xátiva de edad abanzada, y procuraba que el Oficio que exercia, recayese en favor de su hijo.

BENITO DE FIGUERA.

TROBA CCXLII.

Per manifestar Benet de Figuera
Lo seu propi agnom, porta Fulla verda
Del mateix frutal, que en la primavera,
E també en lo estiu, los fruits acelera,
Volent en això, que son fill no perda
Dels fets la memoria, que feu son valor
En tota la terra, ahon restá heretat,
Per servir al Rey, ab gran fe è amor,
De qui tinguè premis: afig Estel de or,
Sobre camp de blau, quedant illustrat
Son llinatge antich, que s'rho ha mostrat.

Era la divisa que pintaba en su escudo Benito de Figuera (sobre campo de plata) una Hoja de higuera verde, àrbol que en la primavera y verano adelanta sus frutos; con que significaba su apellido: y hacia que su hijo no perdiese la memoria de sus hechos, y el valor con que sirvió a su Rey, de quien fue premiado bastantemente, quedando establecido donde habia ganado los premios. Añadia estrella de oro en campo azul, honrando así su linage antiguo, que èl habia acreditado.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JUAN FIGUEROLA.

TROBA CCXLIII.

Es aquest escut de Joan Figuerola,
Valent Català, è hom de remensa,
Que estant sobre Xàtiva, posà banderola
Sobre la muralla; pasàs à Oriola
Servintvos à vos. Tinguè recompensa
Per sa valentìa, è matjor la espera,
Asistint en Murcia. Home es ya de etat;
Son nom manifesten Fulles de Figuera
Verdes, en camp de or: viu ara en Cervera,
Lloch de Catalunya, ahon sen es tornat,
Rich, é poderòs, Caballer armat.

Unas Hojas de Higuera, sobre campo de oro, eran la divisa que pintaba en su escudo el valiente Catalàn Juan Figuerola, hombre acaudalado, con lo que significaba su apellido. En la Conquista de Xátiva puso bandera sobre la muralla. Pasò luego en vuestra compañía à Orihuela, donde fue premiado, y lo esperaba mas sirviendo en Murcia; era ya de mucha edad. Volviòse con mucha riqueza à Cervera de Cataluña, y armado Caballero.

ARNALDO DE FOCES.

TROBA CCXLIV.

Arnaldo de Foces, Rich-Hom de natura,
De la Sanch Real dels Reys de Aragò,
Vinguè à la Conquista, è en ella procura
Excedir à molts. En la conjuntura,
Que Zaen al Puig de la posesió
Que tenia el Rey, lo intentá llevar,
Se portá valent. Pinta en escut blau,
Cinch Falcets de plata, per significar
Part del seu agnóm; è per descansar,
Obtinguè llicencia del Rey, que li plau,
Gotge en Zaragoza los premis en pau.

Arnaldo de Foces, Rico Hombre por naturaleza, y de la Real Sangre de los Reyes de Aragon, vino à la Conquista, donde procuró aventajarse à muchos. Quando Zaen hizo el esfuerzo de sacar al Rey del castillo del Puig, que habia tomado, se portò valerosamente. Pidiò licencia para descansar, y se retiro premiado à Zaragoza. En su divisa pintó cinco Hoces de plata sobre campo azul, con que significaba su apellido.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO FORT.

TROBA CCXLV.

Per manifestar los fets é lo agnòm
Pere Fort, pintaba (de vert tot lo escut)
Lo Nuch dit Gordiano. Era un Gentil-Hom,
Natural de Urgell, è de tal corcòm,
Que sempre el primer en la multitut
Era el que es llanzaba contra el Moro boig,
E sempre el darrer en les retirades.
Al Rey vostron Pare li causaba goig
Son ànimo è forza. En Canet lo Roig
Lo deixà heretat en moltes jovades;
E en lo Forcall hui gotja tres masades.

Para dar à entender sus hechos y apellido Pedro Fort, pintaba en su escudo el Nudo Gordiano en campo verde. Era Gentil Hombre, natural de Urgel en Cataluña; y tan animoso, que era siempre el primero entre todos en acometer à los Moros, y el último en retirarse. Causàbale especial júbilo al Rey Don Jayme su animosidad y mucha fuerza: y por sus hechos le dò muchas yugadas de tierra en Canet el Roig, y tres casas de campo en el Forcall.

FRANC.

TROBA CCLXVI.

Sobre camp bermell Flor de Llis de plata
Pintà lo qui es Franch en lo seu escut,
Quant de la Provenza à la guerra trata
Venir de Valencia. La fama dilata
Son valor é nom, que el feu conegut
En les dos Mallorques. Asistì en lo Puig,
Valencia è Albayda: è lo Rey estant
Per pendre á Biar, prenen per refuig
Lo Castell los Moros; mes Franch que era duig
En coses de guerra, los combaté tant,
Que se li rendiren: Viu hui en Alacant.

Jayme Franc, que era tambien franco de sus bienes, vino desde la Provenza à la Conquista, y se hallò en las de Mallorca y Menorca, el Puig, Valencia, y Albayda: pintaba en su escudo una Flor de Lis de plata, en campo encarnado. Teniendo el Rey Don Jayme puesto sitio á la Villa de Biar, se hicieron fuertes los Moros en el Castillo; pero Franc, como hombre experimentado en asuntos de guerra, los combatiò de modo, que les obligò à rendir la Fortaleza; està domiciliado en Alicante.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ARNALDO DE FRANQUEZA.

TROBA CCXLVII.

Vinguè à la Conquista Arnau de Franqueza,
Noble Catalá, que tè en Igualada
Sa casa è solar, molins è debesa.
Un Lleò bermell pinta per empresa,
Sobre camp daurat, que la tè heretada
De sos ascendents; ixli de la boca
Al Lleò rapant un lletrer que diu,
En llatì: *libertas*, que en franqueza troca
El que es Castellà. Dihuen que à Espioca
Li donà combat un dia de estiu,
Fins que la rendí, com la historia escriu.

Arnaldo de Franqueza, noble Catalan, vino á nuestra Conquista desde Igualada, donde tenia su casa solar, molinos y una dehesa. Pintaba en su escudo, sobre campo de oro, un Leon rapante, de color roxo, que era de sus ascendientes, con un letrero que sale de su boca, en que se lee: *libertas*, que suena franquicia en castellano. Fué muy valeroso; y en un dia de verano combatió y rindió à Espioca, como refiere la historia.

GUILLERMO DE FRÍGOLA.

TROBA CCXLVIII.

Una Mata verda plena de frisols,
En lo camp de or, empresa es que porta
En Guillem de Frígola, que en los arrebols
De sa juventut obtinguè en dos vols
Que feu à Valencia, per lo que reporta
De Capità títol, de una companyia,
Ab la qual servì lo temps de la guerra
Què es feu contra els Moros, ab gran osadìa.
Ha obtengut del Rey terra è caserìa,
De lo Maestrat en la millor terra.
En veurel lo Moro, se espanta è aterra.

Una Mata verde cargada de Aluvias, sobre campo de oro, era la divisa que pintò en su escudo Guillermo de Frígola, la qual mereciò en la flor de su juventud, en dos veces que vino á Valencia; y hecho Capitan, sirviò con su Compañía en toda la Conquista con mucho valor. Tuvo premios del Rey en tierras y casa en lo mejor del Maestrazgo. Su vista confundia y aterraba à los Moros.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

PEDRO FUNES.

TROBA CCIL.

Lo escut dividit, que mirant estau,
Senyor excelent, es de Pere Fùnes.
En la part de dalt tè lo camp de blau,
E baix es de argent, è en esta trobau
Cinch Arminis negres: armes son comunes
A tot son llinatge, que es de Caballers
Nobles de Navarra; tambè en Aragò
Gotgen de este Títol, per ser Mesnaders
De la Real Casa. Contra els Mercaders,
Si en los preus defrauden, tè jurisdicció:
E ha obtengut hacienda en Benifayó.

El escudo dividido, cuyo campo superior es azul, y el de baxo de plata, con cinco Arminios negros, es la divisa de Pedro Fúnes, propia de los de su apellido, que son Caballeros Navarros; en donde y en Aragon gozan de este Tìtulo, por ser de la Casa Real. Igualmente disfrutan jurisdiccion sobre los que venden, si defraudan en los géneros. Quedò premiado, dándole el Rey hacienda en Benifayò.

BERNARDO DE FÙNES.

TROBA CCL.

En Bernat de Fúnes, que es de la Maynada
Del Rey vostron Pare, natural de Hosca,
Ab gent de sa terra servì en la jornada
De les dos Mallorques, è en una emboscada
Lo cativen Moros, una nit de fosca,
Amarrantlo fort; pero ell après
Ab manya es lluì à è al Eixercit ve.
Un Lleò entre cordes pinta en son pavès,
En lo camp daurat; è per orla ha pres:
Funes peccatorum apprehenderunt me.
En Valencia è Murcia ha servit tambè.

Bernardo de Fúnes, que era de la Familia Real del Rey Don Jayme, y natural de Huesca, sirvio con gente de su Pais en la Conquista de las dos Mallorcas; y en una emboscada, una noche obscura, le cautivaron los Moros, maniatàndole; pero con industria pudo escapar de ellos, y volver al Exèrcito. Pintó por divisa un Leon atado con cuerdas, sobre campo dorado, y por orla el lema: *Funes peccatorum apprehenderunt me.* Sirviò tambien en Valencia y Murcia.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JAYME FUSTER.

TROBA CCLI.

Serví en Oriola En Ja ques Fuster
Contra els rebelats de Murcia è son Regne;
Baixant à la guerra desde Mompeller,
E de sa venguda tingué gran plaer
Lo Rey vostron Pare, que jutjá se vengue
Dels agravis fets Namfós de Castella,
Per los Sarrahins. Pintaba en lo escut
Un Sol eclipsat de una Lluna bella,
Sobre lo camp blau; mes no pot aquella
Eclipsarlo tot, puix la plenitut
No basta igualar à sa magnitut.

Un Sol casi eclipsado de una hermosa Luna, sobre campo azul, era la divisa que pintaba en su escudo Jayme Fuster, manifestando con esto ser mayor la grandeza de España, que todo el lleno de la luna agarena. Desde Mompeller vino á la guerra de Orihuela contra los rebeldes de Murcia y su Reyno: lo que fue de gran contento al Rey Don Jayme, que juzgó conveniente se vengase de sus enemigos el Rey Don Alonso de Castilla.

RAYMUNDO FUSTER.

TROBA CCLII.

En Ramon Fuster tingué grans baralles
Ab los Sarrahins, quint de Barcelona
A Murcia p sá. Unes Birumballes
De or sobre blau porta en les batalles,
E amostra en lo escut. Son valor pregona,
Que en fa molt poch cas de la vil canalla
Sequaz de Mahoma, com fan los Fusters,
Quant cepillen fusta, per posarla en talla,
Puix de lo que lleven, ne fan una falla,
Perque no els importa á sós menesters,
E per molt vil preu venen als Sucrers.

Don Ramon Fuster, que vino desde Barcelona á la Conquista de Murcia, tuvo muchos debates con los Moros. Pintaba en su escudo, sobre campo azul, unas Virutas de oro, dando á entender, que así como los Carpinteros, al cepillar la madera, las arrojan y destinan al fuego, por hacer poco caso de ellas, ò bien los venden por baxo precio para el mismo fin; así èl no hacia caso de la vil canalla sequaz de Mahoma.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ARNALDO FUSTER.

TROBA CCLIII.

Tres Estreles de or, è Lluna de argent,
Sobre lo camp blau, portaba en lo escut
Arnaldo Fuster, quant molt dilitgent
Baixà de Aragó, è fonch confident
Del Infant Fernando, com es ben sabut.
Romangué heretat en Font de Encarroz,
E per sos servicis li donà en Gandìa
Lo Rey lo cuidado, com á Generós,
Repartìs les terres, puix era manyòs,
E poblás la Vila dels que ab osadìa,
Al Moro embestiren sense cobardìa.

Arnaldo Fuster, que desde Aragon vino à la Conquista, fue confidente del Infante Don Fernando; y quedò heredado en el Lugar de Fuente de Encarroz. Pintaba en su escudo tres Estrellas de oro, y una Luna de plata, sobre campo azul. Por sus servicios le dió el Rey la incumbencia de repartir las tierras en Gandía, pues tenia en esto inteligencia; y que poblase la Villa de los que habian con mas valor acometido à los Moros.

ARNALDO DE GALLAC.

TROBA CCLIV.

Arnal de Gallach, noble Tortosì,
De qui tè lo Rey gran satisfacciò,
Puix continuament contra el Sarrahì,
E taba en Amposta, guardant lo camì
Del Mar á Tortosa, è en tota ocasiò
Velaba ab cuidado, procurant tenir
Los Moros á ralla: en lo camp de blau
Pinta un Gall de or. E tenva venir
Ab gent de sa terra, è sabè adquirir
En premis del Rey á Herves è Olocau,
En junt à Morella, que vos no ignorau.

Arnallo de Gallac, natural de Tortosa, y del Estado Noble, pintaba en su escudo un Gallo de oro en campo azul. El Rey Don Jayme tenia mucha satisfaccion de este Caballero, pues estando destinado en Amposta para la guarda del camino, desde el Mar hasta Tortosa, tenia á raya á los Moros. Vino con gente de su pais, y supo grangearse en premio los Lugares de Herves y Olocau, junto à Morella.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

BENITO DE GALVES.

TROBA CCLV.

En Benet de Galves, noble Tortosì,
Ab gent de sa terra vinguè à la Conquistà,
Servint á son Rey, è en Algemesí
Es restà heretat. De Tous lo Alfaquì,
De Alcira è Carlét, li feren requista,
Fora medianer, perque el Rey triunfant
Bon pas tge els fera: fonch aixì otorgat,
Com fels li restasen desde allí en abant.
Posa per divisa Aguila brillant
De argent sobre roig, lo pico es daurat,
Puix de Vilafranca rama es que ha baixat.

Benito de Galves, Caballero de Tortosa, vino con su gente á esta Conquista, sirviendo à su Rey, que le dexò premiado en Algemesí. El Alfaquì de Tous, los de Alcira y Carlet, le suplicaron mediase con el Conquistador, para que les hiciese buen pasage. Así se les concediò, como le fueran leales en lo sucesivo. Un Aguila de plata picada de oro, en campo encarnado, era su divisa, que usaron los de su linage en Villafranca.

GARCÌA GARAY.

TROBA CCLVI.

Vinguè de Tudela servint à sa costa
Garcìa Garay contra els rebelats,
Del Regne de Murcia; correguè la posta
Ab tres germans mes, los quals com llagosta,
Foren de la terra, talant los sembrats.
Lo Rey vostron Pare ha remunerat
Aquestos servicis, puix en Oriola
Els va deixar richs; è vostron Cunyat
En Llorca també. En camp colorat
Porta un Lleò de or, ab sa banderola
De color de plata, que al ayre tremola.

Desde la Ciudad de Tudela de Navarra vino contra los rebeldes del Reyno de Murcia Garcìa Garay, acompañado de sus tres hermanos, los quales, como racionales langostas, talaron los sembrados de todo aquel Reyno: accion que premiò el Rey Don Jayme, dàndoles muchos bienes en Orihuela; y el Rey Don Alfonso de Castilla, agradecido á sus hazañas, les diò muchas posesiones en Lorca. Pintaba en su escudo, sobre campo encarnado, un Leon de oro, que tremolaba una Bandera de pla a.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ALFONSO GARCÈS.

TROBA CCLVII.

Alfonso Garcès tè sa descendencia
De Fortuñ Garcès, Compte en Aragò,
Segons les Histories nos fan evidencia;
Vingué á la Conquista de vo tra Valencia,
Ab gent de sa casa, è ab molta rahó,
Lo Rey vostron Pare confésal parent,
Puix que lloch li asigna en lo seu Consell,
Així per sa sanch, com per ser valent.
Portaba en lo escut sobre camp de argent,
(Per ser de Maynada) Faixes de bermell.
Per sos molts servicis tinguè à Mascarell.

Alfonso Garcès, descendiente de Fortuñ Garcès, Conde de Aragon, segun lo publican las Historias, vino con gente de su señorío á la Conquista de Valencia; el Rey Don Jayme le reconociò por pariente, dàndole lugar en el Consejo de Guerra, asì por su sangre, como por su valor. Pintaba en su escudo, sobre campo de plata, las Barras encarnadas de Aragon, por ser de la Casa Real. Quedó premiado por sus muchos servicios con el Lugar de Mascarell.

PEDRO GARRIDELL.

TROBA CCLVIII.

Pere Garridell pinta per empresa
Una Aguila negra, en lo camp de plata,
Que ab les sues garres sustenta la presa
De un Perdigonet, menjàntsel apresa,
Part del nom que tè en asó relata:
De Arles fonch vengut à nostra Conquista,
E en ella ab valor, é molta cordura,
Peleá animòs del Rey à la vista,
E per fer los Furs, fonch posat en llista
Per lo mateix Rey, que honrarlo procura,
Coneixent en ell la concencia pura.

Pedro Garridell vino á la Conquista de Valencia desde Arles: en todas las ocasiones obró con mucha cordura y valor, peleando á vista del Rey Don Jayme; fue uno de los nombrados por el mismo Rey para ordenar los Fueros ò Leyes del Reyno, el qual procuró honrarle, atendiendo à su sana conciencia y hombría de bien. Llevaba por divisa, en campo de plata, una Aguila negra, cebada en la presa de un Perdigon, manifestando con esto parte de su apellido.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ALFONSO GERINO.

TROBA CCLIX.

Del Infant Don Sanjo, Compte en Rosellô,
E tambè en Cerdanya, En Namfós Gerino
Tè sa descendencia, è aixì de Aragò
Lo escut en la llista portá, en la ocasiò
Que es vengut à Murcia, è à traure de tino
En la guerra al Moro, ab la gent de Cuenca,
E dels Llochs que gotja en Moya, en la Mantja
A los rebelats (com fan á una tenca
Perque estiga tendra) els feya de penca,
E ab penca de bou cent colps en la pantja
Los feya donar, é als altres engantja.

Alfonso Gerino era descendiente del Infante Don Sancho, Conde del Rosellón y Cerdaña, por lo que traia en su escudo las armas de Aragon, quando vino à la guerra de Murcia, durante la qual hizo muchos escalabros á los Moros con la gente de Cuenca, y de los Lugares de Moya en la Mancha. A los rebeldes castigaba al modo que se dan golpes al pescado *Tenca*, para que se ponga tierno, y pueda comerse. Con un bergajo de buey mandaba dar cien palos en la barriga á unos, y á otros colgaba de unos garfios, en cuyos tormentos fallecian.

JUAN GIL.

TROBA CCLX.

De Rius fonch vengut Joan Gil dilitgent
A servir en Murcia contra els rebelats
A vostron Cunyat Alfonso el Prudent,
Portant á sa costa molt lluida gent;
E per son valor foren castigats.
Tinguè en Oriola lo premi degut.
En lo camp de roig, per armes portaba
Un Lleò de vert, en lo seu escut,
Que á un castell de vert arrimat estaba,
E un Moro en lo alt, ab senyera blava,
Que lay abatia, senyal de venzut;
Es hom molt prudent, è en armes astut.

Juan Gil vino desde Rius con un esquadron (que pagaba á su costa) de bizarra y lucida gente, á servir en Murcia contra los rebeldes á vuestro cuñado Don Alonso el Prudente, por cuyo valor fueron castigados. Tuvo el premio debido en Orihuela. Llevaba por armas un Leon verde en campo de oro, que estaba arrimado á un Castillo tambien verde; y en lo alto habia un Moro con bandera azul, abatiéndola, en señal de vencido. Es hombre muy prudente y sagaz en el pelear.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JORGE DE GOMBAU.

TROBA CCLXI.

En Benicarlò, que era una Alqueria,
(No llunt de Penyíscola,) resta poblador
Jordi de Gombau, ab sa companyìa
Del Mestre del Temple. Per sa valentìa,
E sanch generosa mereix est honor.
Era de Alemania, è per zò portaba
Una Banda de or, ab les Aguiletes
De aquella Naciò, que en lo blau les grava
En lo seu pavès. Aprés quant estaba
Zahen sobre el Puig, entre les penyetes
Mort fonch encontrat, tot ple de sagetes.

Quedò por poblador de Benicarlò (que era una Alqueria cerca de Penìscola) Jorge de Gombau, con una compañìa del Maestre del Temple; su sangre y valor le merecieron tales honores. Era Aleman: por cuyo motivo llevaba en su escudo una Banda de oro, y las Aguilas del Imperio, en campo azul. Estando Zaen, Rey Moro de Valencia, sobre el Puig, fue muerto este Caballero, y hallado su cadáver entre ciertas peñas, traspasado de saetas.

PEDRO DE GRALLA.

TROBA CCLXII.

En Peròt de Gralla per divisa porta
En lo seu escut, sobre camp daurat,
Un Aucell dit Gralla, que el seu nom acorta
E el seu apellit. Ab valor exhorta
A la sua gent, que prop de Segart
Estaba emboscada, per poder eixir
Als de Torres torres, que á Valencia envien
Gent è vitualles, per voler cumplir
Ab sa obligaciò. Poguè à tots rendir,
Sols cridant: *Sent Jordi*; puix tots se escarrìen
Al oir tal nom, que el camí no veìen.

Pedro de Gralla pintaba en su escudo una Graja, sobre campo de oro, manifestando asì su apellido. Este valeroso Sold do esforzò á su gente, que la tenia emboscada cerca de Segart, para interceptar los socorros de víveres que enviaban los de Torres-torres á Valencia: cumpliendo sus tratados, logro rendirlos á todos, y quitarles el bagage; pues habiendo salido, y apellidando: *San Jorge*, al oir tal nombre los Moros, se descarriaron cada uno por su lado, sin ver el camino que tomaban.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

GRANULLÁS.

TROBA CCLXIII.

Estaba lo Rey mirant de una torre
Del Castell del Puig, ab molts Capitans,
Que ab ell se trovaben, com lo vent socorre
A dos Bergantins, è que el hu mes corre
Ab gran vehemencia, portant mes albanz.
Juzgà que serien los Moros de Alger;
Mes un Frances Noble li diu, sosegás,
Perque les banderes son de Mompeller,
Segons es divisa: è el Rey ab plaer
Respon molt alegre: *Cert que gran ull has*,
E en lo escuts de or dos Ulls posarás.

Estando el Rey Don Jayme mirando desde una torre del Castillo del Puig, en compañía de diferentes Capitanes, dos Bergantines que venian viento en popa hàcia aquella Playa, y que el uno corria con mayor velocidad, temiò fuesen de Moros de Argel; pero un noble Frances le dixo, se sosegase; pues las vanderas eran de Mompeller, segun èl divisaba; à que respondió el Rey lleno de gozo: *cierto que tienes muy perspicaz la vista*; y le mandò pintase en su escudo por divisa dos Ojos, sobre campo de oro.

GRANULLÈS.

TROBA CCLXIV.

Es en Catalunya bon Lloch Granullès;
De est fonch natural aquell Ingenier,
A qui acomanà lo Rey, que li fes
La traza del Fort del Puig, è dempres
La Calzada llarga, camì carreter
Que va fins al Mar; è allì li ha donat
Que afixca al escut un Ull ademes
En les Torres de or sobre colorat.
De cases è terres també lo ha heretat,
Manant que es nomene sempre Granullès;
E aixì esta divisa pinta en son paves.

Fue natural de la Villa de Granullés en Cataluña, el Ingeniero del Rey Don Jayme; á quien encargó la traza del Fuerte del Puig, y delinear la calzada del camino que va al Mar. Le mandò que añadiese en su escudo un Ojo encima de las Torres de oro en campo encarnado (cuya divisa pinta en su empresa) y que se nombrase desde allì en adelante Granullès; habièndole hecho donacion de varias casas y tierras.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

JOFRÈ DE GRAU.

TROBA CCLXV.

Lo Grifo daurat pintat al rebès,
Sobre camp de blau, é uns Graons de Escala
Del mateix color, posats al trabès,
Sent lo camp de or; la divisa es
De Jofré de Grau, ab que el nom senyala
Propi del llinatge, que de Barcelona,
E sos Comptes gotja, desque fonch guanyada.
Est vingué á Valencia ab lo de Cardona:
Peleá en Biar, è el Rey li perdona
Lo fet de Llutgent; è perque li agrada
Que es reste en lo Eixercit, lo envià à Teulada.

Jofrè de Grau, descendiente de los Condes de Barcelona, vino à la Conquista de Valencia en compañía del de Cardona; y se hallò en el sitio de Biar. Por sus hazañas le perdonó el Rey el hecho de Luchente; y porque gustaba se quedase en su Exèrcito, le enviò à Teulada. Llevaba en su escudo un Grifo de oro pintado al revés, sobre campo azul; y unas Gradas de Escala del mismo color, sobre campo de oro, significando su apellido.

PEDRO GRILLET.

TROBA CCLXVI.

La divisa antiga, que es veu en lo escut
De Pere Grillét (que vingué de Franza,
Ab gent de acaball, è fonch conegut
Del Rey vostron Pare, que en sa joventut
Lo tractà en Mallorca, esent de importancia
La sua veneguda, pér ser gran Soldat)
Es Faixa daurada en forma de ola,
Tres Besants de or, è un Lleó daurat,
Dalt è baix la faixa, en camp colorat.
Est serví en Valencia, è el Moro tremola
De sols lo seu nom, è sa banderola.

Pedro Grillet, que vino desde Francia con gente de acaballo, fue conocido del Rey Don Jayme desde jóven en la Conquista de Mallorca. Fue de suma importancia su venida, por ser gran Soldado. Habiendo servido en la Conquista de Valencia, temblaban los Moros solo de oir su nombre, y de ver su bandera. Pintaba en su escudo, sobre campo encarnado, una Faxa de oro ondeada; tres Besantes de oro encima, y debaxo un Leon tambien de oro.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ANSALDO GUDAL.

TROBA CCLXVII.

Fonch En Asalit Senyor de Gudal,
(De hon prengué el agnom) noble Mesnader,
Que per son valor lo feu General
Lo Rey vostron Pare, per ser tan cabal
En consell é obres, valent Caballer,
Donantli per premi lo Lloch de Putjol,
Que demprès venè, tornantse à Aragó.
Portaba en lo escut de roig un bell Sol,
Sobre camp daurat. Son fill Cabiscol
Es de Zaragoza, eixemplar varó
En vida, en costums, è en predicació.

Ansaldo, Señor de Gudal (de qaien tomò el apellido) era de la familia Real, y fue hecho Capitan General del Rey Don Jayme, atendidos su valor, disposicion y consejo: Caballero valeroso, que habiendo quedado con honor en las empresas que executò, fue remunerado con el Lugar de Puchol, el que vendiò de allì à poco, volvièndose á Aragon. Pintaba en su escudo un Sol encarnado, sobre campo de oro Tiene un hijo Dignidad de Chantre en el Cabildo de Zaragoza, varon exemplar en vida y costumbres, y Apostòlico en su predicacion.

BENITO GUIMERÀNS.

TROBA CCLXVIII.

Les Faixes de blau en lo camp de argent
Tè hui per blasó Benet Guimerans
Del Lloch de aquest nom, vengut dilitgent
Desde Catalunya. Lo repartiment
De Villa-Real lo deixà en ses mans
Lo Rey; advertint, que en sa poblaciò
Molt li treballàra: li feu la mercè,
Que mentres vixquera, la Gobernaciò
De aquell Lloch tinguera á sa ordinaciò,
Paga fonch è premi del valor è fe,
Ab que lo ha servit desprès que vingnè.

Benito Guimeràns, del Lugar de este nombre, vino desde Cataluña al servicio del Rey Don Jayme: logrò que dexase el Rey à su arbitrio el repartimiento de Villa-Real, encargàndole trabajase mucho en su poblacion. Y asimismo le concediò el Gobierno de dicha Villa durante su vida: justo premio, y paga condigna á su valor y lealtad con que le sirviò desde su venida. Pintaba en su escudo Faxas azules sobre campo de plata.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

ARNALDO GURREA.

TROBA CCLXIX.

Los dos Llops daurats sobre camp de blau,
Son armes antigues de Arnaldo Gurrea,
Rich-Hom de natura. Vos, Senyor, estau
Obligat á honrarlo, puix en Olocau
De Morella estant, tinguè una pelea
Ab los Sarrahins, è moltes ferides,
Que per mal curades, impedit está.
Hui son fill servix com valent Alcides,
En lloch de son Pare, è ha fet grans surtides
En los Llochs de Murcia, per ser Capitá
De Caballs llautgers. E en Moixent està.

Los dos Lobos de oro sobre campo azul, son armas antiguas de Arnaldo Gurrea, Rico-Hombre por naturaleza. Vos le estais obligado à honrar, atendiendo à que en Olocau, cerca de Morella, tuvo una refriega con los Moros, en donde recibiò muchas heridas, que por mal curadas le impiden seguir la guerra; pero lo desempeña su hijo, valiente Alcides, que sirve en lugar de su padre, siendo Capitan de Caballos. Ha hecho grandes correrìas en los Lugares; y su padre se halla en Moxente.

FERNANDO HEREDIA.

TROBA CCLXX.

Les tres Torres de or, sobre camp bermell,
Porten los Heredies, gent ben coneguda
En tot Aragò, per lo gran troperl
Que hia de casades. En lo de Murell,
Quant vostron Ahuelo els demanà atjuda,
Catorce ne anaren, è ningú en tornà
En vida à sa casa, morint ab son Rey.
E en lo de Valencia, sens posarne sorna,
Huit sen han trobat, è Jaume els retorna
Los servicis fets ab molt justa lley,
Deixant á Fernando per lo seu Virey.

Tres Torres de oro sobre campo encarnado, es el distintivo de los Heredias, que son bien conocidos en Aragon, por estar enlazados con la principal nobleza. Quando el Rey Don Pedro II. Padre de Don Jayme I. les pidió socorro contra Murell, fueron catorce Caballeros Heredias, y ninguno volviò á su casa, perdiendo la vida con su Rey. En la Conquista de Valencia se encontraron ocho, y premiando el Rey con franca mano los servicios hechos à la Corona, nombrò à Fernando Heredia por su Virey.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

BERNARDO DE HORTA.

TROBA CCLXXI.

En Bernat de Horta, que lo agnom tinguè
De hon fonch natural, portaba en lo escut,
Quatre Bandes blanques, è lo camp prenguè
De blau molt obscur; del Rey ha obtengut,
Per los molts servicis, é per conegut,
Casa gran è bella prop de la Mezquita
Matjor de Valencia; aprés en Alcira
Ab un Alavès del forza esquisita,
Que en Silla el nafrá, en lo camp desquita
La sanch derramada, de que el Rey se admira,
E en premi li afitg à Serra è á Ria.

Bernardo de Horta, que tomò el apellido de donde era natural, pintaba en su escudo quatro Bandas blancas, sobre campo azul obscuro. Fue premiado por el Rey Don Jayme, dándole una casa grande y hermosa junto à la Mezquita mayor de Valencia, atendiendo à sus servicios y hazañas. Habièndole herido un Alaquì muy esforzado cerca de Silla, lo desafiò en Alcira, y en campal palestra se vengó de la sangre que habia derramado. Admirò al Rey el hecho, y le remuneró, dàndole los Lugares de Serra y Ria.

PEDRO FERNANDEZ DE HIJAR.

TROBA CCLXXII.

Del Rey vostron Pare, Princep excelent,
Es Pero Fernandez de ganan ia fill,
Ab que es germà vostre; guanyá de valent
Lo renom è fama, puix resoltament
Asistí en les guerres sens por de perill,
Gotja en Aragó de Hijar lo Estat,
Casat ab la Neta del Rey de Navarra;
E son Fill atent sempre ha platicat
Lo cognom de Hijar, è en lo escut posat
Dels Reys sons Abuelos, les armes sens Barra,
Es sa condició en tot molt bizarra.

Don Pedro Fernandez, hijo natural del Rey Don Jayme, y hermano vuestro, logrò generalmente el renombre de valiente, por lo resuelto de sus operaciones en la guerra; pues jamas tuvo miedo, ponièndose en los mayores peligros. Goza en Aragon el Estado de Hijar, y està casado con la Nieta del Rey de Navarra. Su hijo ha tomado el renombre mismo de Hijar; y siempre ha colocado en su escudo sin barra las armas de los Reyes sus Abuelos. Su condicion es muy bizarra en todo quanto emprende.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

GUILLERMO IBARRA.

TROBA CCLXXIII.

Restà en Oriola heretat molt bé
En Guillem Ibarra, Infanzó de Hosca,
En terres è cases, aprés que vinguè
Contra els rebelats, è del Rey tinguè
Los premis deguts; perque una nit fosca
Asaltá un comboy que á Murcia pasaba.
Dos Llops en camp roig, que trepen un Pí,
O carrasca verda, per armes portaba
En lo seu pavès, que de argent orlaba:
En Murcia è Alacant cinch cases tè hui,
Poderoses, è una en Almoradí.

Guillermo Ibarra, Infanzon de Huesca, vino contra los rebeldes de Murcia, y en atencion à que una noche obscura asaltò un grande comboy que pasaba à dicha Ciudad, lo dexó el Rey bien acomodado en tierras y casas en Orihuela. Pintaba por empresa en su escudo dos Lobos, asidos à un Pino ó Carrasca verde, sobre campo encarnado, con orla de plata. Posee en Alicante y Murcia cinco casas, y otra en el Lugar de Almoradí.

RODELIN DE JUAN.

TROBA CCLXXIV.

Aguila daurada tè en la sobre vista
Rodelin de Joan, en lo camp bermell,
De qui prengué el nom per lo Evangelista
Molt amat de Deu. Pot entrar en llista
Dels Capitans nobles en vostron consell;
En fets è llinatge tè este Caballer
Mot bona opinió; vingué de Alemanya
Servint en la guerra, è fonch menester
Pera la Conquista, seguir son parer,
Senyor, vostron Pare, estant en campanya,
Perque en la ocasiò sab que no le enganya.

Rodelin de Juan puede entrar en el turno de los nobles Capitanes de vuestro Consejo. Vino desde Alemania à esta guerra, y le fue preciso á vuestro Padre gobernarse por el consejo de este Caballero para seguir la Conquista: eran muy acertadas sus disposiciones, constándole al Rey, que no le engañaban sus dictàmenes. Pintaba en su escudo una Aguila de oro, sobre campo encarnado, aludiendo á la del Discìpulo amado del Salvador San Juan Evangelista, cuyo nombre tenia.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)

GUIDO JOFRÉ.

TROBA CCLXXV.

Del tronch de Go'ofre, de Jerusalèm
Primer Rey Christiá, fonch fill Almerich,
E de este Falcò, de qui be sabèm
Que tingué molts fills, è sens que probèm
Mes genealogìes, entenent estich,
Que Guido Jofrè es ver descendent
De est Real llinatge. Perque la Ciutat
Ahon Christo morì, Saladì insolent
Robà à Lugsinano; los Lliris de argent
Ab pena è tristor negres ha mudat.
De vos gran Senyor deu ser estimat.

Del tronco de Godofre, primer Rey Christiano de Jerusalen, descende de Almerico, y de èl Facon, del qual sabemos que tuvo diferentes hijos, y sin buscar mas genealogìas, es su verdadero descendiente Guido Jofrè; y habiendo el tirano Saladino robado la Ciudad de Jerusalen, donde Christo Señor nuestro padeciò muerte y pasion, à Lugsiniano: en señal del sentimiento y tristeza que le causò tal recuerdo, las Lises de plata que llevaba en su escudo, las trocó por negras. Debe ser estimado de vuestra Alteza, en atencion à su sangre y hazañas.

PEDRO JORDÁN.

TROBA CCLXXVI.

En Pere Jordá, natural de Alfamba,
Allá en Catalunya, ab gent de sa terra
Vinguè à la Conquista, è junt de la rambla,
Cami de Morvedre, vint Moros ensamba,
Que del Vall de Uxò baixaben la serra
Molt ben earregades cinquanta alimanyes,
De forment è ordi, é altres provisions,
Que al Rey loy donà: è per les montanyes
De Llutgent è Albayda feu moltes fazanyes
Que li daren nom De or tres Melons
Posa sobre vert, è baix dos Lleons.

Don Pedro Jordàn, natural de Alfamba en Cataluña, vino à la Conquista con gente de su tierra, y junto al barranco de Murviedro, apresó veinte Moros que de la sierra baxaban por el Valle de Uxò con 50. caballerìas cargadas de trigo, cebada y otros comestibles; todo lo qual presentó al Rey. Hizo inumerables hazañas que le dieron nombre de valiente, en especial en los Lugares de Albayda y Luchente. Llevaba por empresa en su escudo tres Melones de oro en campo verde, y baxo de ellos dos Leones.

© Biblioteca Valenciana (Generalitat Valenciana)